

**Las «virtudes heroicas»  
de Sor Francisca Cirer**

Ciudad del Vaticano, 19. (Efe). La Sagrada Congregación de Ritos ha estudiado las «virtudes heroicas» de una monja española en una audiencia previa a su causa de beatificación. Se trata de Sor Francisca Ana Cirer Carbonell, nacida en Sancellas (Mallorca) el uno de Junio de 1781.



# Baleares

El diario de más circulación en el Archipiélago

Palma, Miércoles día 20 de Octubre de 1965

AÑO XXVII - N.º 7.877 - DEPOSITO LEGAL F 74 - 1958 - PRECIO 2.- PTS

## Solís regresó de Norteamérica

### GLENN VISITO A MUÑOZ GRANDES



Acompañados del Embajador de los Estados Unidos en España, John Glenn y su esposa fueron recibidos por el Vicepresidente del Gobierno, Capitán General don Agustín Muñoz Grandes. Sobre el texto, momento del afectuoso saludo con que acogió Muñoz Grandes al primer cosmonauta norteamericano y que había de ser preludio a la cordial entrevista que sostuvieron.

#### NUEVA YORK

## Ha sido arrestado David Miller

Dirigió una manifestación contra la guerra del Vietnam

NUEVA YORK, 19. (Crónica del corresponsal de Pyresa, Guy Bueno, recibida por telex). El estudiante de veintidós años de edad, David Miller, que el viernes pasado dirigió una manifestación en protesta contra la guerra en Vietnam, acaba de ser arrestado por seis agentes del FBI.

La detención se ha efectuado en virtud de una nueva ley firmada por el Presidente Johnson el 30 de Agosto pasado, y cuyas penalidades prevén hasta cinco años de cárcel y 10.000 dólares de multa. Si se destacó a seis sabuesos del célebre «Buro Federal de Investigaciones» para detener a David Miller, ello no se debió a que se temiera que el joven pacifista manifestara de repente veleidades ofensivas, sino posible-

mente para dramatizar en la medida de lo posible el hecho de que el Gobierno no entiende permanecer impasible ante la nueva ofensiva académica contra la política desarrollada por los Estados Unidos en Vietnam. Por ambos lados, pues, se acaba de registrar una especie de acto simbólico.

#### DELICADO DILEMA

No parece caber duda de que

la administración johnsoniana se encuentra ante un delicado dilema. Por un lado, el rebrote de las manifestaciones de protesta —y sobre todo la actitud que adoptan ciertos manifestantes para eludir el servicio militar— podría degenerar en una especie de «bola de nieve», induciendo a millares de jóvenes reclutas, que en realidad no abrigan preocupación alguna en lo que al conflicto vietnamita se refiere, a invocar sencillamente esa guerra para desligarse de sus obligaciones militares. Por cierto, el hecho es que hoy por hoy, por lo menos, (Continúa en la pág. siguiente)

## «Deseo volver a España para conocerla mejor»

Declavó Glenn al finalizar ayer su estancia en Madrid

MADRID, 19. (Pyresa). — En un «Caravelle» de la TAP ha salido esta tarde a las seis, para Lisboa, el astronauta norteamericano John Glenn, que ha permanecido en Madrid cuatro días en visita de amistad. Le acompañaba su esposa y los directores de la NASA en París y Washington. «Quedo profundamente impresionado por el recibimiento, el trato y la amistosa acogida que he encontrado durante estos cuatro días. Mi esposa y yo contaremos a nuestros dos hijos lo bella que es España y lo bien que aquí lo hemos pasado. Lo único que sentimos es haber estado tan poco tiempo. Por eso volveremos pronto, para estar, entonces, varias semanas, y lo haremos con nuestros dos hijos», manifestó a un redactor de Pyresa momentos antes de partir de Barajas.

Fueron a despedirle el Capitán de Fragata, don Carlos de Izaa, que ostentaba la representación del Vicepresidente del Gobierno, Capitán General Muñoz Grandes, quien, en su nombre, hizo entrega a la esposa de Glenn de una bandeja de plata con flores y bombones; el Embajador norteamericano y su esposa, y otras personalidades. Uno de los toreros que el domingo vio torear el matrimonio Glenn se presentó en el aeropuerto para regalarles unas fotos dedicadas; Glenn, por su parte, también le dedicó una fotografía suya, y agradeció el simpático gesto del diestro.

(Continúa en la pág. siguiente)

## Se mostró entusiasmado por el éxito del Pabellón Español de la Feria Mundial

En Estados Unidos se mostraron interesados por el proyecto de Ley sobre el derecho de huelga

MADRID, 19. (Cifra). — Esta mañana a las 7 y media regresó de los Estados Unidos el Ministro Secretario General del Movimiento, don José Solís Ruiz. Poco después se reunió con los informadores de prensa en la Secretaría General para darles cuenta de su estancia en aquel país, del que venía emocionado por la impresión que le produjo la Feria Mundial de Nueva York, donde el Pabellón Español estuvo invadido por una gran multitud que hizo preciso que él saliese al exterior para proceder a la ceremonia de su clausura. Según hizo constar, una explosión de entusiasmo de miles y miles de personas hizo que se formasen grandes colas para poder entrar en el recinto. Fue preciso incluso, que la policía regulase las entradas y salidas. Durante la ceremonia, fueron frecuentes los gritos de «Viva España», como muestra de la favorable acogida registrada a nuestro país por el pueblo norteamericano.

En el pabellón, y como prueba palpable del éxito alcanzado, basta con decir que se vendió todo, hasta los sombreros y las zapapillas de los bailarines participantes en las exhibiciones.

El señor Solís indicó que había tomado parte en el gran desfile del día 10, donde 25.000 banderas saludaron a los representantes españoles del Pabellón.

Fueron unos actos y unos momentos inolvidables, de ellos he sacado como consecuencia un convencimiento aun mayor de la conveniencia de los contactos directos. Financieros y economistas mostraron su interés por vender y comprar a España, convencidos de las magníficas posibilidades que ofrece ahora nuestro país.

El día 12 y en compañía del Embajador señor Aznar, asistí a los actos del Día de la Raza, en el que en un espléndido discurso de Aznar se hizo una defensa admirable del castellano en Filipinas. Yo también hablé dijo el señor Solís, de la necesidad de intensificar la penetración entre los pueblos hispanos.

(Continúa en la pág. siguiente)

## Motín en Burundi

Ha resultado herido el Jefe del Gobierno

Kigali (Burundi), 19. (Efe). — EL JEFE DEL GOBIERNO DE BURUNDI, LEOPOLD BIHA, HA RESULTADO HERIDO DE BALA EN EL CURSO DE UN MOTIN DEL EJERCITO Y SU ESTADO ES GRAVE.

Los amotinados atacaron el Palacio Real de Sumbura dando muerte a los guardias. El Ministro de Defensa, M. M. Miksubira, ha sofocado la insurrección y protegido al Rey Mwami Mwambutsa IV.

Burundi es un pequeño país africano situado entre el Congo y Tanzania. No hay informaciones de que los europeos hayan sido molestados.

HA DURADO POCO Bruselas, 19. (Efe). — La revuelta contra el Rey Mwami Mwambutsa IV de Burundi ha sido de corta duración.

El Rey que había huido al Congo ha regresado sano y salvo a su capital.

Las tropas reales controlan la situación que hoy es enteramente normal.

Informaciones obtenidas en Bruselas señalan que el balance del motín militar ha sido de dos muertos y dos heridos, entre ellos el Jefe del Gobierno. Unos treinta rebeldes han sido detenidos.

**OPTIMOS RESULTADOS**  
CON UN TELEVISOR UHF

**optimus**  
DISTRIBUIDOR  
JOAQUIN CLAVELL BORRAS  
CASA "ELISON"  
MUNTANER, 40-42 TELEFONO 253 29 00  
BARCELONA-6

## BEATIFICACION DE UN JESUITA

Con ocasión de la beatificación del misionero jesuita Padre Berthieu, martirizado en Madagascar el pasado siglo, le fue presentada a S. S. el Papa una reliquia del P. Berthieu, instante que recoge la foto y en la que aparece, a la izquierda de Pablo VI, el Padre Arrupe, General de los Jesuitas.



#### PARIS

## El estrangulador de mujeres ha confesado sus crímenes

Dieter Goetze cometió tres asesinatos en menos de una semana

#### AVIDEZ DE SANGRE

París, 19. (Crónica del corresponsal de Pyresa, recibida por telex). — El estrangulador de mujeres, detenido por la policía, confesó esta madrugada sus tres crímenes. Tres asesinatos en menos de una semana y la serie no hacía más que comenzar, pues el criminal avido de sangre, vino a París con la intención deliberada de matar una y otra vez, de estrangular a numerosas mujeres fáciles.

El estrangulador de mujeres es un alemán, Dieter Goetze, natural de Bonn, de 28 años, ya condenado por robo y que al parecer, no goza plenamente de sus facultades mentales. Vino como turista a París pero ya con la intención premeditada de matar; y al cabo de un rato de su llegada a esta capital ya había asesinado a dos mujeres en barrios diferentes. En la misma noche pasó la frontera alemana y se fue a colonia para ver a su madre.

«Matar era fácil —declaró a la policía— le había tomado gusto y tenía intención, de asesinar a otras mujeres».

Por su avidez de sangre, el asesino volvió a París para estrangular a más mujeres fáciles, en los barrios nocturnos de esta capital. Su seguridad de quedar impune le permitió ir a estrangular a su tercera víctima habló con amigas y compañeras de la misma que le describieron a la policía y a la prensa. Con todos los datos facilitados por los testigos, «France-Soir» publicó el retrato-robot del criminal, que fue delatado por la dueña del hotel donde se alojaba al ver la imagen en el periódico que se parecía extraordinariamente a su huésped.

Arrestado por la policía, fue confrontado con las amigas de la víctima, que le reconocieron por haberle visto en la noche de su último crimen. El asesino comenzó por confesar este crimen y terminó reconociéndose también como culpable de los otros. Sin a celeridad de las encuestas de la prensa y de la policía Dieter Goetze habría hecho nuevas víctimas puesto que su manía le impulsaba locamente a matar y matar...

Angel ROSELLO

#### SANTO DOMINGO

## Fuego contra un grupo de paisanos

UN MUERTO, VARIOS HERIDOS

Santo Domingo, 19. (Efe). — Fuerzas del ejército han hecho fuego contra un grupo de paisanos en la antigua zona rebelde dando muerte a una persona y ocasionando heridas a otras dos.

Soldados que apoyaron la causa rebelde durante la guerra civil y unos cien jóvenes comenzaron a construir barricadas en las calles alrededor de la fortaleza de Ozam donde están acuarteladas las tropas. Unas docenas de personas se concentran (Continúa en la pág. siguiente)

## II JUEGOS LABORALES



Finalizaron el pasado domingo, en el Estadio polideportivo de Vallehermoso, del Frente de Juventudes, los II Juegos Laborales Nacionales, organizados por la Delegación de Juventudes y la Organización Sindical. A la solemne clausura asistió el Vice-secretario General del Movimiento, don Alejandro Rodríguez de Valcárcel que aparece en la foto acompañado del Delegado Nacional de Juventudes, haciendo entrega de la medalla conquistada por un atleta asturiano.

**SCHNEIDER**  
RADIO-TELEVISION

- SIGUE SIENDO EL PRIMERO
- U.H.F.
- PROFUNDIDAD DE IMAGEN

DISTRIBUIDOR:  
**MIQUEL BARCELO ORTEGA**  
Héroes de Manacor, 17  
PALMA DE MALLORCA

# Glenn: Deseo volver a España

(Viene de la página anterior)  
CONFERENCIA SOBRE TEMAS ESPACIALES

Madrid, 19. (Pyresa).— Esta mañana el astronauta norteamericano Coronel Glenn, realizó una visita al Centro de Investigación de Medicina Aérea. Visitó las dependencias de la misma y después pronunció una conferencia sobre temas espaciales, especialmente sobre sus experiencias del vuelo alrededor de la Tierra. Al final de la misma tuvo lugar un interesante coloquio en el que entre otras cosas Glenn, dijo «no he sentido ninguna lesión física ni moral como resultado de mi aventura espacial; ahora bien, respondiendo a las preguntas de ustedes, médicos científicos diré que sí realmente he sentido algo de pérdida en el contenido cálcico de los huesos, así como también algo de pérdida del contenido del agua de el cuerpo. Pero esto no tiene importancia ya que el vuelo fue corto, y esto es cosa que sufre cualquier enfermo que haya permanecido largo tiempo en la cama. No tiene importancia, aunque podría tenerla en vuelos largos como es el de la Luna. Este es un problema que está en estudio todavía y que pronto estará resuelto por los científicos».

## HABLO CON SU HIJA

### ENFERMA

Madrid, 19. (Pyresa).— Una conferencia telefónica de cinco minutos ha celebrado esta tarde directamente desde la Estación Espacial de Robledo de Chavela el astronauta Glenn. Habló con su hija Anne, de dieciocho años, que se encuentra algo enferma en el colegio donde estudia en el Estado norteamericano de Massachusetts. Después manifestó a los periodistas que estaba más tranquilo al saber que su hija se encuentra mejor.

Glenn llegó a dicha Estación a las dos de la tarde, donde fue recibido por el Director de la misma, Profesor Bautista. Seguidamente, después de firmar en el libro de honor, pasó a la sala de control, donde se interesó por las explicaciones que le iba dando el Jefe Técnico de la Estación. Glenn, después de recorrer las instalaciones de la Estación, salió para ver detenidamente desde abajo la gigantesca antena en forma parabólica de la Estación. Se interesó especialmente sobre el sistema giratorio de la misma y por las explicaciones que le dieron sobre el papel que esta antena había representado en el viaje a Marte del «Mariner V». A continuación fue a la central telefónica directa con Estados Unidos, y celebró la conferencia telefónica con su hija.

## RUEDA DE PRENSA

Luego se celebró una comida durante la cual Glenn respondió a las preguntas de los periodistas.

Glenn dijo que los futuros astronautas tendrán cada vez

## Santo Domingo

(Viene de la página anterior) Iraron protestando por la entrada de tropas en la zona, enviadas anoche para detener un brote de violencia en el cual una persona resultó muerta y dos heridas.

Ese nuevo brote de hostilidades aumenta la tirantez en la zona anteriormente ocupada por los rebeldes.

## TIROTEOS EN EL CENTRO

Santo Domingo, 19 (Efe).— Se han reducido tiroteos en el centro de Santo Domingo. Fuerzas de infantería del Ejército del aire dominicano avanzan sobre la antigua zona rebelde desde sus cuarteles.

La reanudación de la lucha se ha producido poco después de que tropas regulares dominicanas hicieron fuego sobre grupos de jóvenes armados, dando muerte a una persona e hirieron a otras dos.

La situación es confusa, pero se tiene entendido que elementos de la antigua zona rebelde hacen frente a las tropas. La guardia ante el Palacio Nacional se ha reforzado a toda prisa.

Hoy, 24 págs.

# HA SIDO ARRESTADO DAVID MILLER

(Viene de la página anterior)  
ASPECTO PSICOLÓGICO

Los jóvenes reclutados, y ser enviados a su vez al Vietnam del Sur. Pero el dilema con el que se enfrenta la administración también es de orden psicológico: Si se manifiesta demasiada alarma ante los acontecimientos que se están registrando, se corre el riesgo de dar exagerada beligerancia al movimiento, con posible peli-

gro de endurecer las posiciones de Hanoi, el Vietcong, de Pekín y de Moscú. Si, por el contrario, se pretende ignorar la «operación de protesta», se dejaría el campo abierto a los organizadores de la nueva ofensiva pacifista. No parece que la administración y los sectores parlamentarios hayan encontrado todavía una respuesta definitiva a este dilema. Por ahora, la reacción oficial y el Congreso ha sido hostil, es decir, ha dado precisamente esa «beligerancia» a los potestarios que se desea evitar. El propio Presidente Johnson —cuya convalecencia de la operación será algo más difícil y prolongada de lo que se anticipaba— ha dado orden a su «preocupación» ante la condena de su política y sobre todo ante la posibilidad de que los manifestantes puedan resultar «víctimas de la explotación comunista». Y el Ministro de la Justicia, señor Katzenbach, no ha dudado en afirmar que «algunos comunistas» están envueltos en la nueva ofensiva pacifista. Una serie de Senadores han elevado en estas últimas horas su protesta contra la protesta, llegando incluso a acusar a los manifestantes de traicionar los intereses nacionales. El conocido Senador Dirksen —líder del ala republicana— ha declarado que este nuevo brote de protestas contra la guerra vietnamita «hace llorar a todo corazón patriótico».

Interesante es el hecho de que el joven estudiante David Miller, a quien el movimiento pacifista americano ya considera como uno de sus primeros mártires, no solo no es un comunista, sino por el contrario un fervoroso católico. Educado por los jesuitas, quien ha dedicado hasta la fecha su vida a obras de caridad. Amparando a enfermos, viviendo miserablemente en una habitación sin calefacción para poder estudiar incluso más necesitados que el único abrigo a un viejo, en una dura noche del invierno pasado. Tiene novia, pero tal fue su preocupación de que por las presiones de una estricta interpretación de los deberes cristianos terminara por ir a la cárcel, que hasta ahora el Padre Daniel Berrigan, director de la revista «Las Noticias Jesuitas», asegura que Miller «ha sido siempre consciente de las penalidades que se le imponían y dispuesto a hacer un sacrificio de cinco años de su vida en aras de sus ideales». «Es una de las grandes actitudes de fe», afirma el Padre Berrigan.

El Presidente Johnson ha manifestado su ansiedad ante el hecho de que exista una falta de comprensión por parte de los cuantos, respecto de lo que tratamos de hacer en Vietnam del Sur, al ayudar al pueblo de ese país a mantener su libertad e independencia. Pero el hecho es que tras el fracaso de las varias operaciones de pacificación emprendidas en el pasado y la carencia de éxito decisivo en el campo de batalla, los Estados Unidos han decidido aplicar ahora la táctica del «terror de la liberación», confiando por lo visto en obtener de la suerte el apoyo de la población. La táctica consistió en hacer tan cara en vidas y bienes la «liberación» del territorio ocupado por los guerrilleros, que los sudvietnamitas terminaran por negar su cooperación a los actuales elementos del Vietcong, filtrándose en sus aldeas. En los últimos meses se han sumado a los habitantes americanos se arriesgan que bastará matar probablemente a entre 500 mil y un millón de hombres, mujeres y niños inocentes en Vietnam del Sur.

## CONFLICTO DE CONCIENCIA

No puede haber duda de que los elementos comunistas tratan de aprovecharse del conflicto de conciencia que se ha planteado a millones de jóvenes (y algunos viejos) ante la guerra en Vietnam, y que les lleva ahora a protestar en la calle con el slogan «Quemad vuestras cartillas de reclutamiento en lugar de Vietnam con Napalm a los niños en Vietnam». El conflicto de conciencia realmente existe.

Para que los 17 millones de tantos prefieran colaborar con Saigón antes de cooperar con el Vietcong. Es este, tan alto grado el que inspira la nueva ola de protestas entre la juventud —particularmente la académica americana, protestas a las que en las últimas horas se han sumado personalidades importantes de la vida nacional como el doctor Arthur Miller, de los escritores Saul Bellow y John Nersey, los líderes del movimiento de derechos civiles James Farmer y Bayard Rustin, y tantas otras personalidades del mundo de las letras y de las ciencias sociales y políticas.

## DIVISION COMPLETA OPERA EN EL VIETNAM

Saigón, 19. (Servicio Especial Pyresa).— La primera división de infantería norteamericana completa— opera en la actualidad de forma permanente sobre el sector situado a 40 kilómetros al norte de Saigón.

Algunos elementos de la división están operando a diez kilómetros al este de Ben Cat, un sector que, durante un tiempo, se ha considerado sujeto al control del Vietcong. La operación es probable que se extienda a otro sector al norte, un triángulo de hierro, que puede coincidir con las zonas ocupadas al norte de Ben Cat.

Por otra parte, un cazabombardero tipo Phantom de las fuerzas aéreas norteamericanas ha sido derribado en el Vietnam del Norte por disparos de armas automáticas en el curso de un movimiento armado. Los miembros de su tripulación fueron salvados lanzándose en paracaídas, pero fueron hechos prisioneros por las tropas comunistas.

El avión formaba parte de una escuadrilla de cuatro aviones del mismo tipo, que practicaban reconocimiento al sur de Hanoi, a unos kilómetros al sur de Hanoi. Éste, son 116 el número de aviones derribados en territorio del Vietnam del Norte a raíz de los ataques desplegados desde el pasado 7 de febrero. La pérdida de sus tripulantes alcanza a 50 muertos o caídos prisioneros, 100 heridos de los vietnamitas, también a partir de esta fecha.

La tuberculosis es un problema social. Buscar y tratar a los enfermos para lograr su curación y evitar el contagio es un deber de la sociedad.

# Solís regresó de Norteamérica

(Viene de la página anterior) En estos días, he conversado con todo el mundo, en particular hago constar la oferta de una importante empresa que desde hace 40 años está encargada de la formación de gerentes de empresa y con la que se entablará relaciones, precedidas de visitas e intercambios de conocimientos. Esta entidad está constituida por las principales empresas norteamericanas, encargadas de este tipo de misiones.

El Ministro Secretario hizo constar también sus visitas en estos días al Departamento de Estado y a Washington, en donde encontró solidaridad e interés por los temas de España.

Hace veinte años, dijo Solís, visité los Estados Unidos. Ahora he encontrado un ambiente muy diferente hacia España. No en el aspecto político que sigue siendo el mismo. Las colectividades del centro y del sur de América han mostrado en Nueva York su entusiasmo por nuestra presencia y el éxito de su feria el mundo va siendo menos intransigente e inflexible, dijo el Ministro Secretario por ello debemos intensificar los contactos con otros pueblos, como un medio más eficaz que los informes y las referencias.

Por último el señor Solís dijo que podían estar todos los españoles satisfechos del éxito alcanzado por el Pabellón español.

Luego el Ministro contestó a las preguntas que le fueron formuladas, indicando que entre las muchas conversaciones mantenidas en Nueva York, gran parte, mostró su interés por el futuro político y social de España. Con respecto a las preguntas sobre el sindicalismo español, Solís indicó que estaba dispuesto en todo momento para iniciar conversaciones con cualquier sindicalismo del mundo.

Sobre la repercusión y el eco alcanzado por la nueva Ley de prensa, indicó que habían sido muchas las preguntas que al respecto se le habían hecho, pero que sin embargo, el interés se mostró muy acentuado con respecto al proyecto de ley sobre el derecho a la huelga.

También indicó que en general se censuraba a Italia por su conducta dentro del Mercado Común con lo que se perjudicaba visiblemente a España.

Por último indicó que los Estados Unidos han abierto sus puertas a los emigrantes españoles, convencidos, por los numerosos ejemplos de los ya residentes en el país, de su gran capacidad e in-

# bolín ..nunca falla



... gracias al control electrónico a que es sometido cada bolígrafo, antes de ser vendido... Además, es cómodo, de larga duración, se fabrica en cuatro colores... y sólo cuesta cinco pesetas.

# bolín

el bolígrafo siempre a punto

SECCIONES FIJAS

# ¡buenos días!

## HISTORIA DE UN «BOLI»

Una lectora y amiga me llama para contarme, en pocas palabras, la historia de un «boli». La historia es de gran actualidad. Ha comenzado el curso, la población infantil ha pagado sus matrículas, y de entrada, algunos colegios ya arruinaron el presupuesto familiar de muchas casas.



A mí no me extraña nada que ciertos colegios ganen una millonada. Lo extraño sería que no la ganasen, me dice mi amiga. ¿Sabes lo que yo he pagado por un «boli» que le han dado a mi hijo, un macaco de tres años? Pues he pagado sesenta pesetas. Es un «boli» de esos tirados, que yo suelo emplear para apuntar cosas en la cocina. Creo que a mí no me cuestan ni tres pesetas. ¿Te aburro?

—No, al contrario. Sigue contando.

—El mocito se presentó con una factura, «por material escolar», que subía sesenta pesetas. Lo único que yo le encontré en su vacía cartera, fue el «boli». Ahora bien, una vecina, que tiene un hijo de su misma edad y que también va al mismo colegio, me ha dicho que su niño regresó del cole con idéntica factura, pero sin el «boli» que ella le había comprado. Y se me ha ocurrido, después de pensarlo mucho, si mi hijo se lo robó al suyo. Si resulta así, ¿dónde demonios estará el «material escolar» por valor de sesenta pesetas? Te digo que esos colegios de pago se las saben todas. Todos los profesores deben ir en un «Mercedes Benz» último modelo...

Le he dicho a mi amiga que se equivoca, que el negocio cuenta poco con los profesores, con algunos profesores, por lo menos, pues entre mis buenos amigos están algunos licenciados y se más o menos, lo que cobran.

—Entonces, me dice mi amiga, no lo entiendo.

—Nadie lo entiende. Pero, a ver si me pones en claro el asunto del boli y mirale la marca, no sea que se trate de un «boli» de marca, de lujo, traído ex-profeso de los Estados Unidos para que tu hijo haga palotes. Me interesa el final de la historia.

Mi amiga ha prometido contarme, después de investigar.

Juan BONET

(Ilustración del autor)

## EMPRESA

precisa local para Almacén y Oficina de 100 metros cuadrados. Dirigirse a Rf. 3.726 ARGE, S. A. Campoamor 18 Madrid-4

# díganos Vd. algo

RICARDO IZQUIERDO

«Lo importante es tener valor para esperar»

El pasado domingo, después de muchos meses de no torear, Ricardo Izquierdo limpiamente mató dos toros, siendo premiado con trofeos y ovaciones.

—¿Se equivocaron los críticos taurinos —nos incluímos— con ese muchacho, al juzgar sus posibilidades profesionales?... Dijo un sabio que de todos es errar, y sólo del necio, perseverar en el error.

—¿Qué tiempo llevabas sin vestir el traje de luces?

—Un año justo.

—¿Cómo te has entrenado, durante es tiempo?

—Toreando de salón todos los días en la Plaza.

—¿Se te hizo larga la espera?

—Mucho, pero en el toreo hay que tener valor para esperar, más que para arrimarse.

—¿Quién te acompañaba en los entrenos?

—La mayoría de las tardes me entrenaba solo. Únicamente Juanito Vallés, de vez

en cuando, compartía conmigo la tremenda soledad de la Plaza.

—¿Basta el toreo de salón para estar en forma?

—Por lo menos llena el espíritu y alimenta la esperanza. Claro que, mejor es torear con el toro.

—La corrida de Garcí-Gran de era seria... ¿Saliste a torear tranquilo?

—Más tranquilo que nunca. Los toros llevaban un mes en los corrales y desde el primer día me habían sido simpáticos.

—¿Qué harás durante el invierno?

—Podría ocurrir que fuera a torear a Caracas. Unos buenos amigos me están tramitando algunos contratos. De no formalizarse, iré a los tendaderos de Salamanca. Me han asegurado que el señor Balaña me dará una de las primeras corridas de la temporada próxima en Barcelona.

—Podría ser un buen punto de partida... ¿Y en Albacete?

—En Albacete poco me han ayudado. Si tuviera suerte y algún día me solicitaran, exigiría una corrida de seis toros para estoquearla como único matador.

—¿Cuál es tu ocupación actual, fuera de los toros?

—Mi trabajo, del cual vivo. No me gusta la mangancia.

—Eso está bien, Ricardo... ¿Cuál es tu mayor preocupación, en este momento?

—Todos mis pensamientos se centran ahora en la corrida del próximo domingo, en



la que alternaré mano a mano con Manolo Carra. Me preocupa el éxito o el fracaso. Sé que cualquiera de las dos cosas puede llegar, ya que el toro es quien decide el triunfo o la mala tarde. Pero, tengo fe en el ganado de Clairac, ganadería que conozco bastante, por haber toreado muchas vacas de esa divisa. Puedo decir que no se trata de una «limpieza de corrales», ya que los seis astados son hermanos y juntos salieron de la dehesa.

—¿En qué suerte del toreo te ves más seguro, Ricardo?

—Me gusta mucho torear con la muleta, pero en lo que más seguro me encuentro es en la suerte de matar.

—Me han dicho que tienes novia ¿es cierto?

—Pues, sí.

—¿Cómo se llama?

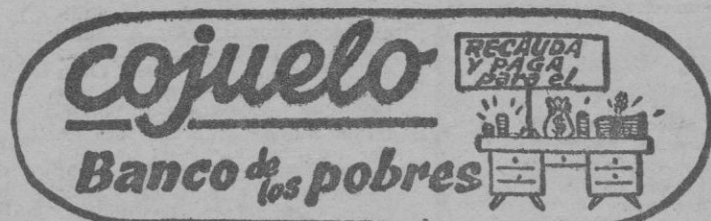
—Margarita.

—¿Estás muy enamorado?

—No tendría novia, sin no lo estuviera.

—¿Por eso se arrima!

CALDENTEY



## CUIDADO CON CAERSE

Uno a veces piensa en lo que les sucedería a los resucitados, a juzgar por lo que les sucede a cuantos resucitan en vida.

«Cuidado con caerse» es el título de esta filosofía. Y es que los hay que, en cayendo, se les entierra. Es la muerte civil, peyorativamente llamada ostracismo. Más concretamente: exclusión voluntaria o forzosa de los oficios públicos. Uno puede dispararse el ostracismo en la sien o se lo pueden disparar por la espalda. Se puede cansar uno de servir o se pueden cansar de sus servicios, agradeciéndole los prestados. Los atenienses llamaban ostracismo al tejuelo en forma de concha en el que escribían el nombre del condenado a destierro.

Pero del ostracismo se vuelve, en ocasiones, y aquí está el «aquid» de esta filosofía.

Se dice, con verdad, que el día de la muerte natural es el día de las alabanzas para el muerto. Al coro plañidero de los amigos, «aunque lo sean de verdad», se une el de los enemigos, por aquello de que a enemigo que huye ya le podemos alabar lo que era merma de nuestra propia alabanza. Pero quien se haya llevado su tesoro de gloria en el destierro puede volver. Y más pronto volverá si me-

for se habla de él. Por esto, a los que mueren civilmente se les suele envolver en el sudario del silencio.

Aquí conocimos a un resentido, ya muerto, que vino a sustituir en su cargo a quien, por tener su nombre escrito en el tejuelo ateniense estaba condenado a destierro. Ni viéndolo en fotografía en los locales de su demarcación podía aguantar su presencia. Y sancionó con la misma pena de ostracismo a todos sus retratos.

La ingratitude de arriba es siempre compartida por la grey servil. Por esto se pagan tanto los serviles de cualquier pública manifestación de deferencia a su persona por quienes ejercen mando. Es aquello, con enmienda, del romántico: «por una mirada, un mundo; por una sonrisa, un cielo; por un abrazo... ¡yo que sé lo que diera por un abrazo!»

Pero el ostracismo se torna, a veces. Y entonces ocurre, para el que vuelve, como un Domingo de Ramos, en el que todo son hosannas, y palmas, y ramos de olivo. Todos han sido a esperar, con esperanza, ese gran día. Y mienten. Todos ellos habían tenido un voluntario olvido para el ausente. Lo único que ocurre es que retorna investido de mando. Si el miedo los hizo olvidar, el miedo los vuelve aduladores.

Solamente los leales amigos velan en los portales de sus casas la vuelta del desterrado. Pero no para ver pasar su cadáver, sino para contemplar como salta su nombre del tejuelo del ostracismo y resucita.

No importa el tiempo transcurrido. ¿Uno, cinco, diez, doce años?... A mayor tiempo, más alta la alegría.

Se ha recibido en este diario una carta firmada, pero con el ruego de que no cite procedencia, que dice así: «Muy Sres. míos: Deseando atender algunas veces a las llamadas de Cojuelo y no sabiendo el sistema a seguir para que llegue a él de vez en cuando alguna cantidad, rueguen me indiquen la forma de hacerlo»

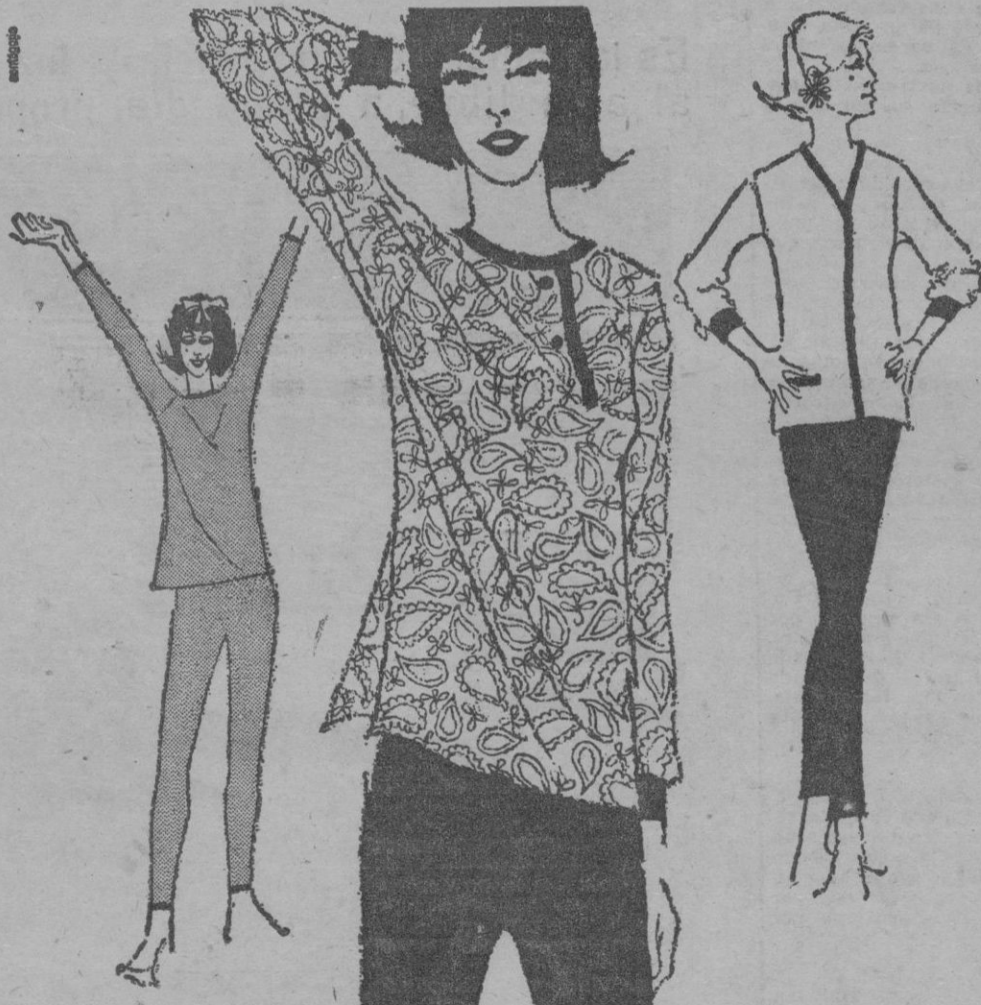
Mientras se termine nuestra definitiva instalación los donativos pueden depositarse bajo sobre cerrado en portería de esta Redacción, «Casa Miguel de los Santos Oliver», segundo piso.

«Historia d'un Primera Divisió», en «gloses» malgarbadas, de Joan Sampol Amad, es un cuadernillo que se vende en todos los quioscos de Palma, al precio de 5 pesetas y «a benefici des Banco de los Pobres del diario BALEARES». Algún día hablaremos largo y tendido de ese admirable Joan Sampol Amad, tan caritativo y del editor de «ses gloses», «en Frau, de ses Frigorífiques», que ha ayudado munificamente en la edición de las mismas y al que está dedicada esta glosa:

«Ara vos juc que trascau tots es carrers de Ciutat segú que non trobau cap de tenda com a can Frau».

Ayer nos hizo entrega el señor Sampol de la primera partida en el importe de ventas: 1.670 pesetas.

Entregadas: a Luciano Bello Roca, CIEN pesetas. A M. P., del que no podemos dar su nombre, CIENTO CINCUENTA pesetas. A Juan García López, DOSCIENTAS pesetas. A la sñora de Sánchez, madre del joven muerto en accidente, DOSCIENTAS pesetas.



«VISTASE» de noche. MEYBA adapta a su belleza la comodidad del SKI-JAMA.

Para eso lo creó.

# Ski-Jama® meybba®

GAFIM

# ESCUELA DE SECRETARIAS

LA PROFESION DE MAS PORVENIR PARA LA MUJER

Nuestros diplomas - de valor internacional - garantizan la obtención de empleos muy bien remunerados

## Academia Cots - San Felio, n.º 7

**Baleare**

Redacción y Dirección  
Paseo de Mallorca s/n  
Administración  
calle Danús n.º  
Apartado Correos 2  
Teléfonos:  
Redacción: 35940  
Administración: 3745

**RADIO**

RADIO JUVENTUD DE  
BALEARES (INCA)  
1.10 Kcs  
Programa para hoy

8: Apertura. Índice de audiciones. Editorial; 8,05: Almanaque; 8,10: Buenos días, España; 8,25: Sucedió ayer; 8,35: Guía para el ama de casa; 8,45: Melodías en la mañana; 9: Ventana al mundo; 9,15: Voces de ayer, famosas hoy; 9,25: La noticia del día comentada; 9,30: Fragmentos inmortales; 9,40: Opine usted; 9,45: Clave de sol; 10: Radio Club; 11,30: Disconocias, novedad discográfica; 11,35: Esa desconocida; 12: Angelus; 12,05: Intermedio musical; 12,20: Radiosistema; 13: Mensaje de amistad; 13,30: Nudo de los deportes; 13,45: Concilio Eucuménico Vaticano II; 14: Mallorca, actualidad e Inca hoy; 14,10: Microdisco; 14,20: Otoño y humo; 14,30: Diario hablado de

**agenda**

Radio Nacional; 14,45: Olimpiada; 15: El show de los 3; 15,30: Los peñaños del triunfo; 16: Radio Club; 17: Concierto para el hogar; 17,30: Eva; 18,30: Radiosistema; 19: El Rosario en familia y noticiero católico; 19,30: La ballena alegre; 19,45: Ondas escolares; 20: Pórtico español; 20,20: Mensaje de amistad; 20,45: Trayler de "Última Hora"; 21: Audición vernácula; 21,30: Radiodeportes; 21,45: Concilio Eucuménico Vaticano II; 22: Diario hablado de Radio Nacional; 22,25: Una voz en la noche; 22,30: Ventanal; 23,30: Buenas noches, mujer; 23,53: Últimos minutos musicales; 24: Despedida. Oración y cierre.

**FARMACIAS DE TURNO**

(De 9 mañana a 10 noche)  
Canals, Avda A Russelló 71  
Tel 26817; Carrió Pl Hornabaque 10 Tel 31036; (o) Castañer, Plaza Pío XII 11 Tel 11534; Esteve Mariner Moll 34 (S. Cotoneret) Tel 30322; Fornés

—Excepto Suburbios—  
Diario nocturno: de 9 noche a 9 mañana.  
Domingos y festivos: de 9 mañana a 9 noche.  
En Residencia Sanitaria S.O. E. (Son Dureta).  
Teléfonos: 30946, 30947, 30948

**SERVICIO MEDICO DE URGENCIA**  
Del Colegio Oficial de Médicos  
**SERVICIO PERMANENTE**  
Vía Roma 29 Teléfono 11229.

**TELEVISION**

Programa para hoy  
**SOBREMESA**  
13,45: Carta de ajuste; 14,00: Presentación del programa de sobremesa; 14,02: Avance de la primera edición de Telediario; 14,05: Biografía; 14,35: Panorama de actualidad; 15: Telediario; 15,20 Punto de vista; 15,30 Novela; 15,50: Revista para la mujer; 16: Mr. Novak.  
19,15: Carta de ajuste; 19,30: Apertura y presentación; 19,32: Apertura de la segunda edición de Telediario e información cultural; 19,35: Las letras; 19,45: Documento cultural; 20: Inglés para todos; 20,20: Por tierra, mar y aire.

21: Del hilo al ovillo; 21,30: Telediario; 21,45: Novela; 22,15: Encuesta; 22,30: Estudio; 23,45: Telediario; 24: El programa de mañana, despedida y cierre.



**EL TIEMPO**

**PREVISION PARA BALEARES Y MEDITERRANEO JUDICIAL**  
Tiempo inestable, con nubosidad muy variable. Viento del Este, fofo. Marejadilla.  
**OBSERVACIONES**  
Temperatura máxima: 25 grados a las 11,30 horas de ayer.  
Temperatura mínima: 12,5 grados a las 6 horas de ayer.  
Humedad relativa: 83 por 100  
Insolación: 7 h. 40 m.

**CUPON DEL CIEGO**  
**645**

**AEROPUERTO**

**Regreso del Gobernador Civil**

A la una y media llegó el avión de BEA procedente de Londres; a las dos el Conair, de Dinamarca. Además de esos dos aparatos, no había anotado ningún otro. En más de seis horas de actividad. Eso por la parte internacional. El tráfico nacional continuaba con su marcha normal. Cada media hora, aproximadamente, un aparato que llegaba o que se iba. Pero no creo que el martes, que siempre suele ser flojo, supere los 3.500 pasajeros. Incluso me atrevo a creer que ha de ser el día más flojo del mes y que se produce luego de la temporada de verano. Nada extraño sería que no llegue ni a los 3.000 pasajeros.

Pero estén seguros, de que las cifras aumentarán en un abrir y cerrar de ojos. Mañana pasado a más tardar el sábado, ya estarán los pasillos y los salones de espera llenos. No repletos, pero sí denunciando que el movimiento hacia (y de) Mallorca todavía está fuerte.

**INVITACION**  
Aunque en la mañana hubo algunas cosas que anotar, lo fuerte puede decirse se concentró en la tarde. Cuando los directivos de Lufthansa se presentaron en el aeropuerto acompañando a un grupo de agentes de viaje, para mostrarles el Boeing 727 de su compañía y ofrecerles un cocktail a bordo del aparato.

No me extendo mucho sobre este acto, que relato aparte con minuciosidad y extensión. Debo decirles sí, que conversando con el señor Liedtke, Director de Lufthansa, me informé de que esta compañía realizará vuelos entre Francfort - Niza - Palma, en los meses de invierno. Y que mantendrá dos vuelos por semana.

Como bien saben, a partir del primer día de noviembre, la mayoría de las compañías de vuelos regulares cambian sus horarios y el número de vuelos.

**AUTOGRAFOS**  
En la mañana, procedente de Madrid, llegó el conocido actor de Televisión, Franz Joham. Vestido de azul, serio, estaba por pasar desapercibido. Se sentó en una de las mesas del restaurante, pidió algo de beber, y se entretuvo conversando con algunas personas que habían llegado con él.

Esperaba de esa manera la llegada del avión de Valencia, en el cual llegaría su compañero de risas, de actuaciones y sobre todo de televisión, Gustavo Re.

Pero Franz Joham muy visto por la pequeña pantalla de TV no podía pasar desapercibido. Y en efecto, a los pocos minutos de haberse sentado en el restaurante, empezó el desfile de admiradoras y admiradores, encabezados por Juanita, para solicitar autógrafos.

Franz, muy circunspecto, empezó a estampar firmas a diestro y siniestro. Juanita, como es natural en estos casos, le puso delante de las narices uno de sus abanicos, firmados por las más célebres personalidades del celuloide y las tablas, para conocer cómo era la caligrafía del buen cómico húngaro que anoche debutó en Palma.

Y cuando momentos después, llegó Gustavo Re, el desfile para solicitar firmas se produjo en otro ángulo del aeropuerto.

**DE VUELTA**  
En el caravelle de Iberia, procedente de Madrid, regresó el Gobernador Civil don Plácido Alvarez Buyla, quien era esperado por el Presidente de la Diputación y Subjefe Provincial del Movimiento.

Después de unos días de permanencia en Londres, ha regresado para reincorporarse a sus tareas, don Gabriel Barceló, director de la Agencia de Viajes Barceló, que trabajó en estos días febrilmente, de cara a la Segunda Embajada de Mallorca por España, que esta vez tiene trazada su ruta por el norte de la Península.

**UN PASAJERO MAS**  
Málaga, está celebrando alborozada la llegada del pasajero 350.000. Barcelona, lanzó las campanas al vuelo con motivo de la recepción de la pasajera doce millones y medio, en España —mucho ojo, no se trata de que hayan pasado doce millones y medio de pasajeros por el aeropuerto del Prat. En cambio Mallorca que ha recibido hace muchas semanas a su pasajero un millón, y que está por alcanzar el pasajero dos millones, no es motivo de comentarios por parte de la prensa peninsular.

**DE LONDRES**  
Londres se ha puesto de moda últimamente. Así como Mallorca está hace mucho tiempo de moda en todo Europa. Bien, les había contado en mi crónica de ayer, que habíamos viajado hacia Londres (aeropuerto de Gatwick) los pasajeros del segundo tour organizado por Viajes Compas. También les había dicho que había vuelto con el primer grupo, mi colega y vecino de página, Jaime Jiménez.

Ahora, otra persona muy conocida en el aeropuerto, ha regresado de la capital inglesa. Después de unas vacaciones más o menos largas, Cati Flanisl, recepcionista de Iberia, acompañada de su madre, vuelve encantada de Londres, ciudad que conoce bastante bien por haber vivido en ella.

Y consultadas todas las personas conocidas, sobre el clima de Londres, resulta que hasta hace calor. Que hay sol. Que no se necesitan todavía los gruesos abrigos invernales. Pero eso sí, todos coinciden en que «los precios». Los precios prohibitivos para la mayoría de los viajeros mallorquines, son los que establecen la diferencia, y en gran parte el atractivo de Mallorca.

**PERSONAJES DE REVISTA**  
Un director de revista que se dedicase a reclutar elementos raros para la escena, los podría encontrar muy buenos y en cantidad en el aeropuerto. Ayer noté un mínimo de ocho muchachos de frondosas cabelleras, vestimentas indefinidas, por cuanto no se puede precisar a través de ellas cuál es el sexo del que las lleva. Pero además, lo interesante del caso es que uno de esos chicos, no se limitaba a mostrar su montañita de pelo tal cual sino que la mostraban finalmente arreglada, seguramente en una peluquería, pasando por ese moroso y cansado proceso por el que tienen que atravesar todas las señoras.

Ya no les hablo de los shorst. Ni de las extravagancias femeninas, en algunos casos. Y menos de los pasajeros que llegan de un viaje de cuatro o cinco horas, durante el cual solamente un cuarto de hora no han dedicado a beber.

El material humano es abundante; hay calidad y cantidad. Están invitados los directores de revistas de cualquier parte del mundo, para que elijan sus tipos.

COCO MENESES

**CIRCULO MALLORQUIN**

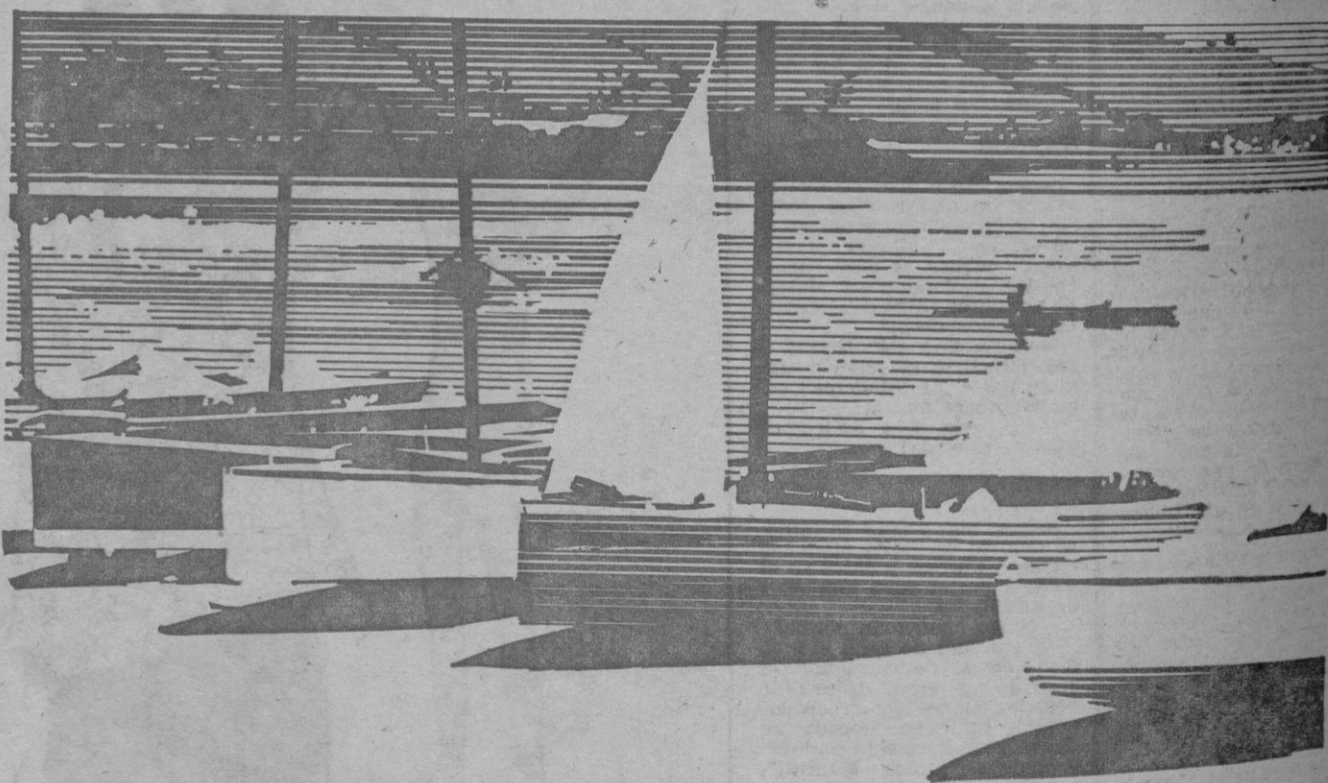
Habiendo aparecido en la prensa local, el anuncio de que esta Sociedad celebraría un Balle de Gala el próximo día 6 de noviembre, la Junta Directiva pone en conocimiento de los señores socios, que es completamente ajena a dicho anuncio, por lo cual lo desmiente categóricamente.

la novedad



en la Pantalla Negra

Es la pantalla que no refleja la luz ambiente. La pantalla que, incluso al aire libre, a pleno día, proporciona descanso visual completo.



Solicite una demostración de las ventajas de la novedad (no/R) en la Pantalla Negra.

la novedad (no/R) en los MULTIVISORES 1966 de **GENERAL ELECTRICA ESPAÑOLA**

El primer televisor de la Pantalla Negra

INFORMACION LOCAL

EMBAJADA DE MALLORCA POR ESPAÑA

AVIACO SE INCORPORA A LAS COLABORACIONES CON UN SUPER-REGALO!

La Compañía Aérea Nacional Aviación y Comercio S. A. se ha adherido a la «Embajada por España» y ha ofrecido su colaboración que por el momento es la de mayor envergadura de las numerosas con que cuenta en su haber la «Embajada» para distribuir entre los futuros «embajadores» que desde el 12 al 30 del próximo Noviembre recorrerán las tierras del Norte y Centro de la Península siendo portadores del mensajero amistoso de nuestra isla.

CEREZO, VIDAL Y JULIA, VENCEDORES EN LA PRUEBA DE PESCA, POR EQUIPOS

Conforme a lo anunciado, se disputó el pasado domingo la prueba social de pesca marítima con caña por equipos que organizó anualmente el C. I. A. S. palmesano.

Participaron seis equipos, integrados por tres participantes, que iban acompañados de un Comisario. Sin desmayo y en los lugares previa y libremente elegidos por cada conjunto para desarrollar el concurso, se mantuvieron todos a lo largo de las doce horas de duración de la prueba.

Resultó vencedor el equipo compuesto por Luis Cerezo, Andrés Vidal y Miguel Juliá, que habían estado pescando en el Puerto de Pollensa y totalizaron 28.730 puntos. Siguió en méritos el equipo integrado por Juan Guiscafré, Luis Barceló y Guillermo Amengual, que pescaron en aguas de Formentor y alcanzaron 19.820 puntos.

Tercero en la clasificación el formado por Matías Mandilego, Ricardo Roig y Jaime Martorell, con 16.025 puntos, quienes estuvieron en Puerto de Alcudia.

La totalidad del pescado fué entregado a beneficencia.

Se trata de dos plazas para viajar en avión desde Palma o Santiago de Compostela y regreso, que serán sorteadas entre todos los expedicionarios.

Dichos billetes podrán transferirlos los ganadores a las dos personas que elijan, si así lo desean, puesto que en el recorrido de la «Embajada» se habrá hecho ya la escala en la Ciudad del Apóstol.

La gentileza de Aviaco Líneas Aéreas es de dimensiones gigantescas, al igual que son gigantes los alicientes que se preparan en la ruta de la «Embajada».

SE ADHIERE MANUFACTURAS RAMIS

La popular firma mallorquina Manufacturas Ramis, con sede en la ciudad de Inca tiene previsto un magnífico regalo para sortear entre los «embajadores».

Nos es muy grato adelantar la noticia que estaremos en condiciones de ampliar dentro de pocos días, concretándose en que va a consistir el obsequio.

RELACION DE COLABORACIONES Aparte de las aportaciones descritas, hay que contar con las siguientes firmas que tienen preparado algo especial para los «embajadores»:

HOGAROTEL . 5 CODORNIU OMS Y VIÑAS CASA PEDRO DOMEQ S. A. VIDRIOS GORDIOLA RENE BARBIER y Cia. EL CORTE INGLES PERLAS MANACOR MUSEO UNIVERSAL DE BEBIDAS DE PERICO CHICOTE PALO CALAFAT SE ESTA PREPARANDO

OTRA VISITA «Viajes Barceló», la Agencia organizadora de la «Embajada» nos comunica que en el día de ayer recibió la visita del señor Esperanza, Director en Palma, de la firma M.O.S.A., el cual está gestionando la visita de los «embajadores» a las factorías Barreiros de Madrid.

Una visita de gran interés, en la cual podrán admirarse no solamente las fabricaciones Barreiros (coches, autocares, motores y arinos, etc.) sino también las Simca y Dodge.

Reunión de matrimonios

ESTA NOCHE, EN LA PARROQUIA DE SANTA CATALINA THOMAS

Las reuniones de matrimonios que con singular éxito, desde hace bastantes años, vienen celebrándose en la Parroquia de Santa Catalina Thomás, van a reanudarse esta noche.

Será la primera de este curso y dará comienzo a las 10,15 horas en el Salón Parroquial. La dirigirá el Rvdo. don Juan Juliá, Pbro. Consillario Diocesano de Hombres de Acción Católica, y le seguirá interesante coloquio en el que podrán participar todos los asistentes.

Ministerio del Ejército

CURSILLOS DE CAPACITACION PARA DAMAS AUXILIARES DE SANIDAD MILITAR

Próximo a celebrarse en esta Plaza, uno de dichos Cursos, se pone en conocimiento de las señoras y señoritas que desean solicitar su inscripción en el mismo, que para informes y matrícula deberán dirigirse a la Inspección Regional de Damas Auxiliares sita en el Hospital Militar de esta Plaza, los lunes, miércoles y viernes de 11 a 13 hasta el día 30 del corriente mes.

Religiosas

CULTOS PARA MAÑANA San Hilarión y Santa Ursula y Compañeras mrs. Cuarenta Horas

—Concluyen en San Jerónimo, dedicadas a la Virgen del Rosario. Exposición del Stmo. a las 4'30 de la tarde. A las 7'30 Rosario, ejercicio, Te-Deum y reserva de S.D.M. Otros actos religiosos

—En la parroquia de San Alonso Rodríguez, empieza la Novena de su Sto. Titular, en preparación de su fiesta. A las 7 de la tarde Exposición del Stmo., rezo del Santo Rosario, ejercicio de la Novena, reserva del Santísimo y Misa vespertina.

—En Ntra. Sra. de Montesión empieza solemne Novena también en honor de San Alonso Rodríguez, Patrono de Mallorca. A las 7'45 Exposición, Rosario, Oración por el Concilio, ejercicio de la Novena y reserva. A las 8 Misa vespertina con plática por el Rvdo. P. Emilio Vanrell S.J.

—En San Felipe Neri Adoración Nocturna. Turno de Guardia, «Santiagos».

—En la Merced, a las 7'30 de la tarde, Misa y Comunión conmemorativa para los Jueves Eucarísticos y Hora Santa de Reparación Eucarística. Visita etc. A Nuestra Señora de la Presentación, en Montesión.

Hablando se entiende la gente

Colegios «de pago»

Sr. Director de «BALEARES», Ciudad.

Muy estimado señor Director: Dice la gente por la ciudad que, a pesar de mis dos cartas abiertas, siguen pensando como antes que los Colegios son un «negocio», que no les ha convencido. Me lo explico perfectamente, pues es asunto que toca la economía de las familias y, además, los prejuicios son siempre difíciles de desarraigar.

Yo quisiera decirles a los que así siguen todavía pensando: está comprobado con datos oficiales, —se los puedo mostrar—, que el Estado gasta por cada alumno de Enseñanza Media en sus Centros estatales una cantidad que viene a ser el doble de la que cotizan los padres de familia a los «Colegios de pago». Por consiguiente: o los Centros estatales administran muy mal el dinero que el Estado pone en sus manos o hacen estos Centros un doble negocio respecto de los Centros privados. ¿Pero quién se atreverá a decir que los Centros del Estado administran mal o juegan a doble negocio? ¿Por qué, pues, se ataca de «negocio» a los Centros privados? Pues supongo que nadie entiende por «negocio», en el sentido peyorativo de la palabra, el que un Centro estatal o privado pueda montar sus instalaciones pedagógicas y deportivas (el Centro privado lo podrá hacer esto generalmente a base de préstamos), el que puedan hacer en los edificios mejoras justificadas, el que puedan mantener las instalaciones y retribuir decorosamente el trabajo de los que en ellos educan. Si a esto se le llama «negocio», entonces confieso que los «Colegios de pago» son un negocio; pero reconozcan también Vds. que los Centros estatales son un doble negocio.

Y vamos al meollo de la cuestión para solucionar el problema. ¿Por qué los Centros privados pedimos subvención estatal? Imaginense Vds. que el señor aquel del chiste tan gracioso que Vds. tuvieron la ingenuidad de poner precisamente debajo de mi segunda carta abierta, —el que empeña su colchón para que su hijo pueda seguir estudiando Bachillerato—, tiene a su hijo en un «Colegio de pago». Este señor, como todo ciudadano español paga contribución al Estado que va a engrosar el presupuesto nacional de educación; resulta que además este señor ha de pagar elevados honorarios al «Colegio de pago», por la sencilla razón de que el «Colegio de pago» se ve obligado a imponerlos debido a que no percibe nada del presupuesto nacional de educación recaudado entre todos los españoles; y, por si esto fuera poco, dicho señor ha de pagar también una matrícula que va íntegra a los Centros estatales. Me explico perfectamente que empuje el colchón... y hasta la camiseta. Cuando pedimos, pues, subvención estatal para los Centros privados defendemos los derechos de los padres de familia.

Pero hay otro motivo por el cual pedimos subvención estatal para los Centros privados. El día en que el Estado nos subvencione, bajaremos las cuotas de enseñanza en la proporción en que se nos subvencione. Y si nos lo subvencionan todo, nuestros Centros privados serán enteramente gratuitos como lo son en Bélgica y en Holanda. El Estado tendrá entonces la obligación de exigirnos que no cobremos nada y de sancionarnos si cobramos puesto que él edifica y mantiene nuestros Centros, y retribuye decorosamente nuestro trabajo (el de los Profesores particulares y nuestro). En esas condiciones de subvención total haríamos un pecado grave contra Dios y un pecado social contra los hombres, si cobrásemos algo.

Y entonces, gracias a Dios, se habrá acabado la leyenda negra de los pingües negocios que son los «Colegios de pago»; entonces se habrán acabado los chistes de los periódicos, y las citas bíblicas del mal informado Gafim, y los artículos de Torrente Ballester sobre «niñas ricas y niñas pobres», porque todas las niñas, —y los niños—, ricos y pobres podrán ir a los Centros docentes que elijan sus padres, usando del derecho natural a escoger entre Centros privados o estatales, libertad y derecho que reconoce el Fuero de los Españoles (art. 5º) y los fueros de todos los países civilizados, exceptuados los totalitarios o más allá del telón de acero.

Y creo sinceramente que los Centros estatales no tienen por qué temer que llegue eso. Porque cuando ellos y nosotros seamos gratuitos, entonces desaparecerá en mucha gente la falsa idea de que en los centros en que más se paga es en donde se educa mejor. Los padres de familia escogerán los Centros en que se eduque y forme mejor a sus hijos, no en los que se fomenta más su vanidad, o el orgullo de mandar a su niño o niña a donde se paga. Y yo deseo de todo corazón, —Dios bien lo sabe—, que cuando llegue ese momento los Colegios del Estado e Institutos sigan educando muy bien a los que así, todos juntos, colaboremos en hacer una juventud mejor, que es hacer una España mejor, un mundo mejor.

Muy atntente. le saluda a Vd. y a todos los padres de familia mallorquines su affmo. s.s. Arcadio Ribelles S.J. Rector del Colegio de Montesión. Vocal de la Comisión Diocesana de Enseñanza.

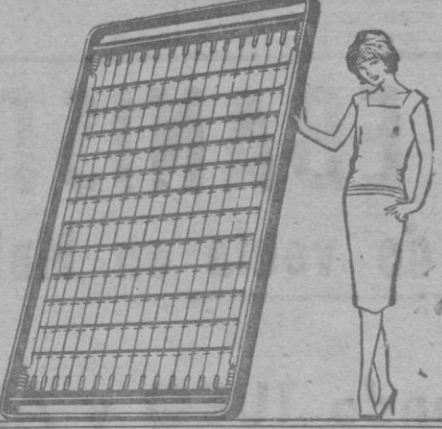
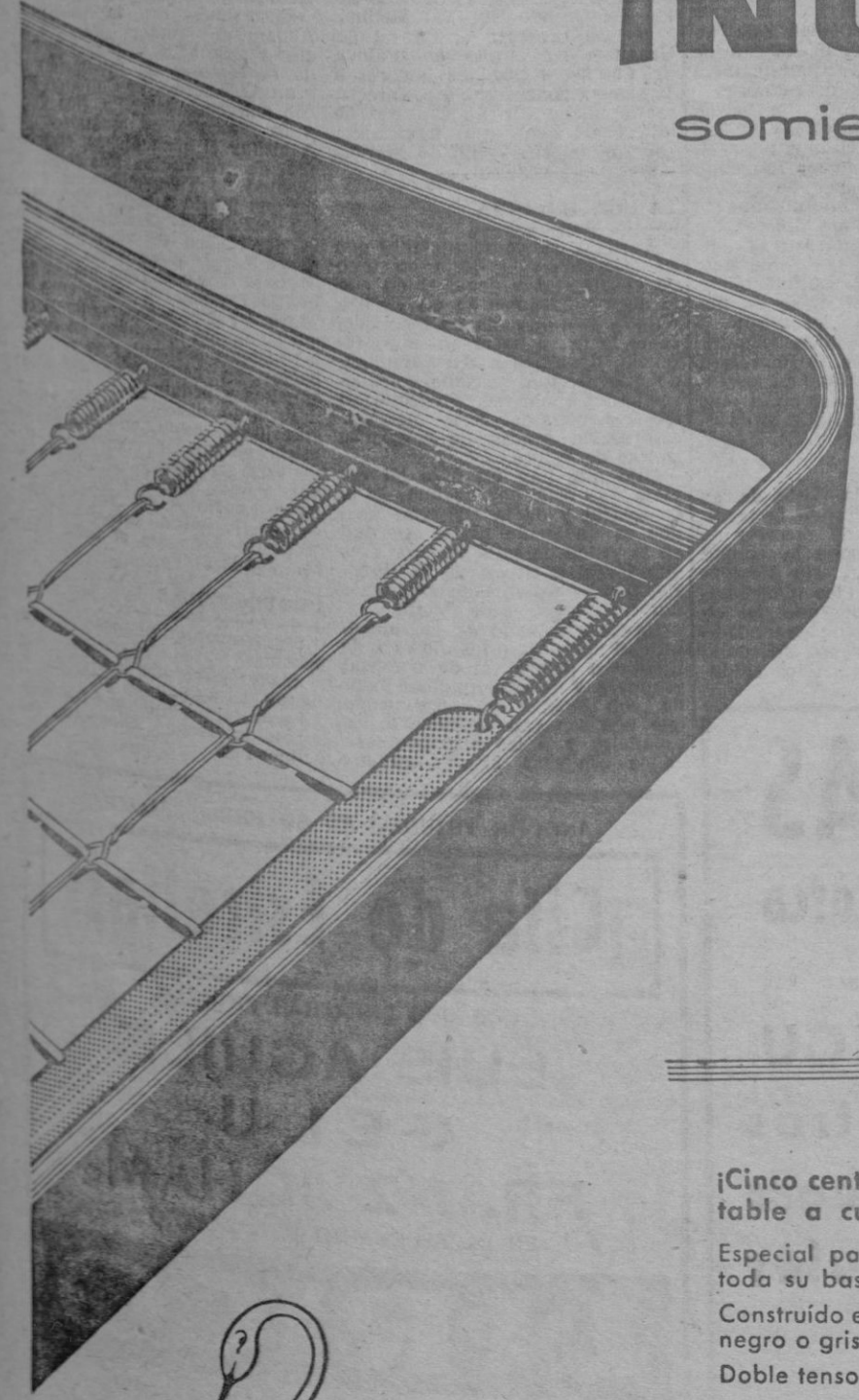
P. D. — Después de haber escrito la carta abierta que antecede, he leído las dos cartas que ustedes publicaron ayer en «BALEARES». Lamento muchísimo que el autor de la primera carta haya interpretado tan mal la referencia que yo había hecho de que Colegios del Frente de Juventudes y privados de la península también se ven obligados a ser tan caros o más que los de Palma; de ninguna manera lo dije para que nadie se alegre, pues la cosa es bien triste, sino para que catgamos todos en la cuenta del problema económico que tienen planteado todos los Colegios, que sólo se puede solucionar con subvención estatal. Asimismo lamento muchísimo los abusos a que se hace alusión en las dos cartas y confieso que todo Director de Colegio tiene la grave responsabilidad social de evitar esos abusos, si se dan. En cuanto a lo que dice el señor de la segunda carta de que todo va a quedar en agua de borrajas, precisamente para que así no suceda la Federación Nacional de Religiosos de la Enseñanza está promoviendo en toda España una campaña nacional para recabar de los poderes públicos la subvención estatal, y todos hemos de cooperar a ello, padres de familia y religiosos; pero valientemente, dando la cara, y nunca firmando las cartas abiertas ilegiblemente, pues entonces perderemos el noventa y cinco por ciento de la eficacia.

N. de la R. — Una breve puntualización tan solo. Tenga por seguro el P. Ribelles a quien tanto estimamos, a quien respetamos y en quien admiramos anchas virtudes en su sacerdocio, en su inteligencia e incluso en su admirable juventud, que en «BALEARES» no publica jamás una carta anónima. Ni siquiera una, ingenua pidiendo una bombilla para una calle. Nosotros sabemos bien por quienes son y donde viven los que nos hacen el honor de escribirnos. Y así sabemos —y aquí están los originales— los autores de aquellas dos firmas «ilegibles» de ayer. Dos caballeros uno de ellos, padre de becario, por más señas.

CLINICA VETERINARIA DR. SUECA Peluquería CANINA PELUQUERA CATALINA Harina núm. 6 (Junto Plaza Cuartera) Telf. 23963.

El Doctor Porta ha reanudado su consulta Teléf. 51321 - 51330

¡NUEVO! somier TUBO FLEX EXTRA PLANO



¡Cinco centímetros de altura solamente! Adaptable a cualquier tipo de cama. Especial para colchones de muelles. Los protege en toda su base y aumenta su comodidad. Construido en tubo plano de acero. Esmaltado en mate, negro o gris. Doble tensor de orilla «refor». Patentado. Más ligero. Más resistente. Más confortable.

Véalo en los mejores Comercios del ramo y pida folleto especial

DE LO BUENO, LO MEJOR



# Lufthansa ofreció un coctel a Agentes de viaje mallorquines

El acto tuvo lugar a bordo de un «Boeing 727»



La compañía de aviación alemana Lufthansa, ofreció ayer, en el aeropuerto de Palma, por medio de su Director, señor D. Hans Liedtke, un coctel a bordo del uno de sus Boeing 727 que hacen el recorrido entre Frankfurt y Palma, a un grupo de representantes de Agencias viajes de Mallorca.

Una vez visto todo lo relacionado con los motores, se subió a la cabina del enorme Boeing, y luego de conocer tanto la sección turística como la Primera se ofreció un coctel y las azafatas de Lufthansa hicieron entrega de obsequios a los invitados.

A las cuatro de la tarde, llegó procedente de la ciudad alemana mencionada, el avión de Lufthansa, y entre esa hora y las cinco y minutos, en que partió el aparato, los invitados recorrieron las diferentes instalaciones del avión, acompañados del señor Liedtke, y de los señores De la Torre y Leclerc, también de Lufthansa.

Terminada la visita al Boeing 727, el grupo de personas se desplazó, tanto en coches particulares, como en la furgoneta puesta por Lufthansa, por toda la pista, para conocer la forma como se desarrolla el tráfico en Son San Juan.

Con los representantes de Agencias de viajes, se hallaba el Teniente Coronel don Ramón Rullán, Jefe de tráfico del aeropuerto, así como representantes de la prensa local. Todo el grupo, compuesto por unas dieciocho a veintidós personas, escuchó las informaciones que iba dando uno de los mecánicos de Lufthansa, acerca de los diferentes compartimientos del avión.

Terminado esto, los directivos de Lufthansa, así como los invitados regresaron a Palma. El grupo de agentes de viajes lo componían las siguientes personas: señor Negret de Viajes Taber; señor Femenías de Viajes Barceló; señor Abella de Viajes Cook; señor Senna de Viajes Iberia; señor Sureda de Viajes Marsans; señor Olives de Aeromarítima; señor Garcías, de Estela; y señor Ballada, de Moranta.

## Cursos Cátedra de la Sección Femenina

La Sección Femenina como todos los años organiza dentro del Plan de Actividades a desarrollar dentro del curso 1965-66, las Cátedras Ambulantes que son un método nuevo, atractivo y eficaz de llegar a los pueblos menores de 5.000 habitantes con el fin de poner a su alcance una serie de enseñanzas y actividades sociales, encaminadas a conseguir un nuevo estímulo hacia una elevación de vida tanto espiritual como social y cultural, una mejor economía para de esta forma una más consciente incorporación de la comunidad a su propio desarrollo.

Las enseñanzas y actividades que se desarrollan son: Religión, Formación Político-Social, Bailes Canciones Regionales, Educación Física, Labores y Trabajos Manuales, Corte, Cocina, Puericultura y Higiene, Medicina Casera. Historia de España, Nociones de Cultura General, Lucha contra el Analfabetismo charlas sobre temas ocasionales o sobre problemas comunes del pueblo.

Estas enseñanzas a todo el pueblo: Madres, mozas, hombres y juveniles.

La permanencia de una Cátedra en un pueblo es de 45 días. Durante el año en Baleares se realizan de 4 a 5 Cátedras las cuales son solicitadas a través del Consejo Laboral o bien la Delegación Provincial de Sección Femenina la manda directamente a sabiendas de la necesidad que tiene de ella.

A las mozas que asisten a la citada Cátedra durante los 45 días se les eximen del examen del Servicio Social y dos meses del mismo. A la Cátedra colaboran de una manera directa las Autoridades del pueblo y dan charlas: el Médico, el Económico, el Veterinario y los Maestros Nacionales.

Las Cátedras que se llevarán a cabo serán en Consell, Sancelles y San Juan, así como en Menorca, en San Cristóbal y Villacarlos.

Anteayer a las 20 horas dió comienzo la primera Cátedra del programa en Consell con asistencia de las Autoridades locales y gran número de alumnas, esperamos que ésta obtenga los mismos resultados satisfactorios que las ya celebradas.

## El Gobernador Civil se posesionó del mando de la provincia

Ayer por la tarde, procedente de Madrid, llegó al aeropuerto el Gobernador Civil y Jefe Provincia, del Movimiento, don, Flacido Alvarez Buyla que por asuntos familiares se había trasladado a Asturias.

En el aeropuerto aguardaban a S. E. el Presidente de la Diputación, don Rafael Vllalonga Blanes; el Subjefe Provincial del Movimiento don Guillermo Sureda Mendez y el Secretario particular del Gobernador don Juan Carrió.

Desde Son San Juan el señor Alvarez Buyla se trasladó al Gobierno Civil, donde se posesionó del mando de la provincial, cesando en mismo el Presidente de Diputación que lo venía desempeñando interinamente.

## «LA BITACORA» aire acondicionado

## El profesor Stanfield, en una rueda de prensa

Anoche a las ocho, el profesor ruso señor Stanfield estuvo en la Asociación de la Prensa para contestar a las preguntas que quisieran formularle los periodistas mallorquines, relacionadas con la conferencia pronunciada por él en el Teatro Municipal de dicha Asociación con motivo de los festejos en honor de Santa Teresa.

El Profesor Stanfield tuvo una conversación muy simpática, demostrando curiosidad por el grandecimiento de sus conocimientos respecto a los diferentes sistemas de gobierno repartidos por todo el mundo.

Tras explicar algunos pasajes de su vida de periodista en Rusia y el éxito alcanzado, al poder publicar por primera vez en el mundo como funcionaba una tcheka, la forma en que fueron asesinados el Zar y todos sus familiares, sin posibilidad de que existiera ningún superviviente, ni siquiera resto de ellos, ya que al final fueron quemados y aventados sus cenizas, explicó algunos pasajes de la vida en la Unión Soviética.

Seguidamente solicitó permiso el Profesor Stanfield para realizar algunas preguntas a los periodistas, para que éstos le explicaran el nacimiento de la Falange, el de las J. O. N. S., el porqué de la unión de Falange con las Jons y finalmente su entronque con la Comunión Tradicionalista.

También se interesó por el funcionamiento del Consejo de Estado y del Consejo del Reino.

Al final, el Dr. Stanfield hizo un cumplido elogio de la política española de su alto sentido social y de la paz que se respira en España lo que en el corto espacio de tiempo que lleva entre nosotros le ha hecho sentir deseos de quedarse para siempre aquí.

## OBSEQUIO DE «EDES» A «BALEARES»



En la tarde de ayer se personaron en el nuevo edificio de «BALEARES» don Leonardo Zamanillo, Delegado de la famosa marca «Edesa» en nuestras islas y D. Juan Gomila, jefe de almacén, para hacernos entrega de una bella y modernísima nevera. Ni que decir tiene que el espontáneo regalo nos llenó de gozo a cuantos laboramos en esta redacción y fue el comienzo de una cordial amistad entre el representante de las grandes factorías «Edesa», orgullo de España, y nuestro diario. En la foto, el momento en que nuestro Subdirector, Eliseo Feijoo, estrecha la mano del Delegado señor Zamanillo, agradeciéndole el obsequio en nombre del Director de «BALEARES», que no pudo asistir al acto de la entrega por ineludibles obligaciones de su cargo.

## EGIPTO DE NORTE A SUR

Conferencia por Bianca Terra Viera, en el Círculo Cultural Medina

Con el auspicio del Instituto de Cultura Hispánica, según rezaban los programas, dió ayer en el Círculo Cultural Medina su anunciada conferencia la conocida hispanista uruguaya Bianca Terra Viera, sobre el sugestivo tema «Egipto de Norte a Sur».

Prueba del interés que había despertado se demostró con la gran concurrencia que asistió, hasta rebosarlo, al ya famoso salón del Círculo Cultural Medina.

Estaba presente el Cónsul del Uruguay, acreditado en Palma, Sr. Jaume, e hizo los honores a la selecta concurrencia la Directora del dicho Círculo Cultural de la Sección Femenina, querida camarada nuestra, señorita Matilde Mulet.

### LA CONFERENCIA

Advirtió la conferenciante que su disertación la daría en tono de charla, tal y como si en ella la acompañáramos en un viaje a Egipto, país que ella ha recorrido, como lo iba a hacer en la conferencia, de Norte a Sur. Añadiendo que al final y como corroboración gráfica, se proyectarían dos películas de corto metraje, con banda sonora de canciones típicas de Egipto.

Dijo que hay un algo en ese viaje que está por encima de la Geografía y de la Historia: algo que es un sueño hecho realidad en la visión de cada viajero. Y es que todos, a través de la Historia, nos hemos forjado en sueños nuestro particular de Egipto.

De ese entramado de monumentalidad dedicada a los dioses y de humildad doméstica, de material grandeza y de espiritualidad honda, con huellas del cristianismo que nos son tan queridas a los españoles y a los hispanoamericanos —la casa, intacta, en que

estuvieron Jesús, María y José, el árbol, en cuyo retorcido tronco descansó María— basó Bianca Terra, la conferenciante, las distintas modalidades ensañadas del lejano Egipto.

Tal vez un resumen de sentimiento de los egipcios por su Historia y su contemporaneidad está resumida en el lema que campea en su celebrísima Universidad de Heliópolis: «Saber y Adorar».

Recordamos, con la charlista, Alejandria —intacta, durante siglos y pese a las ruinas luchas gran Alejandro— El Cairo, en sus dos márgenes del Nilo. Nos llevó a la Mezquita de Mojammed Ali. A visitar el gran Museo, con cofres de oro macizo. Nos contó la leyenda de Tutankamen, el dios que murió a los 18 años. Antes nos había impresionado con la descripción del desierto cuya orografía de arena varía a cada segundo, como si Dios jugara a bregar sus dunas. Y solamente al atardecer parece hacerse llano, como la pampa argentina, en cuyos lejanimos horizontes se ven cabalgar, en hemisferios distintos, gauchos y beduinos.

Terminó diciendo que en ningún lugar como en España le gusta charlar la conferencia de su viaje a Egipto, de Norte a Sur. Porque también en esta reserva espiritual del mundo, que es nuestra patria, parece hecho a propósito para ella el lema «Saber y Adorar».

### PROYECCIONES

Seguidamente se pasaron dos películas, cuyos reportajes sobre el tema tratado por Bianca Terra fueron del agrado del público. La conferenciante, que fue muy aplaudida, recibió numerosas felicitaciones.

## ALCALDIA

### EDICTO

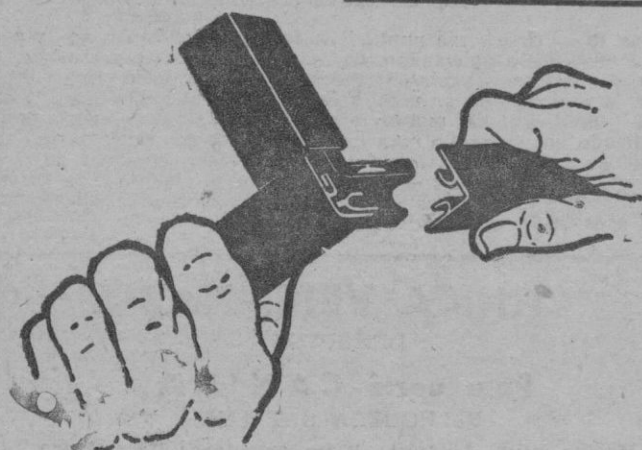
En virtud de Expediente de Hallazgo instruido por el Juzgado de Instrucción de la Comandancia Militar de Marina de Mallorca e Ibiza, relativo a un motor marca «Cris Craft» a gasolina, de 134 HP, considerado chatarra y faltándole varias piezas, habiendo resultado desierta por tercera vez la subasta y en cumplimiento de lo ordenado por el art. 615 del Código Civil, en relación con el artículo 45 párrafo 7, del título Adicional a la Ley de Enjuiciamiento Militar de Marina, se da público conocimiento del mismo a los efectos establecidos, significando que el motor de referencia se encuentra depositado en los Talleres Vanrell, ubicados en el Muelle de San Pedro del puerto de esta ciudad.

### SERENATAS

Con motivo de la fiesta de las Virgenes y reconociendo la tradicional costumbre de recorrer la víspera por la noche la ciudad grupos de rondallas, esta Alcaldía viene en autorizar los mencionados recorridos, esperando del civismo y educación de los rondaleros, el comportamiento adecuado y el respeto para con los ciudadanos.

# CARPINTEROS - EBANISTAS

Por fin el TUBO APTON de venta en Mallorca



Teniendo TUBO y ANGULAR APTON en vuestros talleres podreis entregar rápidamente cualquier mueble

Sistema de ángulos y tubos de acero con ensambles sin soldadura

DISTRIBUIDOR EXCLUSIVO:

# F E G A

Avda. Conde Sallent, 47 - Tel. 13845  
Blanquerna, 25 » 51354  
Avda. Jaime III, 17 » 15476

ANOCHÉ TRIUNFO EN SU PRESENTACION

## ¡Cita de Estrellas!

CON SUS PRIMERAS FIGURAS

LUIS AGUILE

G E L U

FRANZ JOHAM

EN EL ESCENARIO DEL TEATRO

# LIRICO

HOY FUNCIONES 7 TARDE Y 10'45 NOCHE

### IMPORTANTE

La función de la tarde TOLERADO MENORES y la de la noche SOLO PARA MAYORES

Venta de localidades: De 11 a 1 y desde las 5.

INFORMACION NACIONAL Y EXTRANJERA

ROMA

Romeo Gorria en Nueva York de paso para Miami

NEGOCIARE TRATADOS CON OCHO PAISES IBEROAMERICANOS

Nueva York, 19. (Efe). — El Ministro español de Trabajo ha llegado a esta ciudad deteniéndose brevemente en el aeropuerto antes de seguir su vuelo hacia Miami. Fue recibido por un importante grupo de españoles ante los que declaró que firmará o negociará tratados de "cooperación social" con ocho países iberoamericanos. Estos tratados — dijo — comprenden programas de intercambio en el campo de la previsión social, la asistencia técnica y la formación profesional y serían para establecer un lazo más estrecho entre España y aquellos países.

Dos años y medio de reclusión para D. Jaime de Mora y Aragón

Según el Tribunal romano, don Jaime desapareció con treinta millones de liras que le había prestado su mayordomo

Roma, 19. (Crónica del corresponsal de Pyresa, Jaime Campmany). — La crónica de tribunales en Italia es una mágica chistera, de la cual pueden salir en cualquier momento los más sorprendentes conejitos. Antes y después del famoso proceso por la muerte de Wilma Montesi (que por cierto todavía da sus últimos coletazos procesales sobre los nombres de Ana María Caglio, el bello y misterioso "Cisne Negro", y

Ugo Montana) las aventuras y desaventuras judiciales ofrecen plural argumento más o menos trágico más o menos cómico y a veces tragicómico como es tan frecuentemente la misma vida a las columnas de los periódicos y a la voraz curiosidad pública. De esa chistera salió ayer un conejito no demasiado sorprendente, por repetido, pero curioso porque la peripecia tiene como protagonista uno de los persona-

jes más desconcertantes de la bohemia y la picaresca de nuestros años. Me refiero al polifacético, versátil, múltiple camaleónico e incontrito don Jaime de Mora y Aragón famoso por tantas cosas, entre ellas por ser hermano de la Reina de los belgas, Fabiola, y por su original desfachatez. Cantante, cómico, hombre-anuncio y gladiador de emergencia en la lucha libre, don Jaime es uno de los personajes que, con más frecuencia y desenvoltura se asoman a la ventana de la crónica menor de la pequeña y particular historia de esa sociedad de donjuanes pícaros clowns extracircenses cosmopolitas sin profesión, príncipes y mendigos que abastece con profusión las páginas más tristes y divertidas de las revistas ilustradas.

DOS AÑOS Y MEDIO DE RECLUSIÓN

Ayer la sexta sección del Tribunal de Roma ha condenado a don Jaime de Mora a la pena de dos años y medio de reclusión por considerarlo responsable de estafa con agravantes. Un año de la pena le ha sido condonado, pero quedan en pie los restantes dieciocho meses. No es ésta la primera condena que cae sobre la cabeza, más o menos a pájaros, de don Jaime de Mora desde la tarima de un tribunal de justicia italiano. Hace algún tiempo el Tribunal de Nápoles le condenó a seis meses de reclusión por emisión de cheques sin disposición de fondos. Mi célebre tocayo posee una especial habilidad para pasarse por el mundo dejando tras de sí una esplendorosa estela de acreedores enfurecidos. El episodio que ha motivado esta nueva desventura de don Jaime tiene como antagonista a un curioso mayordomo millonario y medio "panoli" que se llama Giovanni Mastrocicca. Don Jaime tomó a su servicio al señor Mastrocicca como camarero - mayordomo y más tarde como prestamista. Este increíble personaje, además de servir a don Jaime abriendo un amplio margen de crédito, entregó a su señorito la friolera de treinta millones de liras, es decir más de tres millones de pesetas en cheques circulares. Al poco tiempo don Jaime desapareció sin devolverle el préstamo y sin satisfacer al mayordomo varias mensualidades atrasadas. Al menos ésto dicen los tribunales.

El final de la historia es vulgar. El mayordomo cuando se convenció de que su señor no se preocupaba con demasiada urgencia de devolver el dinero recibido y de pagar las mensualidades, se dirigió a la policía. La policía elevó informe a los tribunales y los tribunales han juzgado en rebeldía a don Jaime de Mora y le han considerado culpable del delito de estafa con varias agravantes. El fiscal ha solicitado para el procesado la pena de dos años y medio, que ha sido acogida plenamente por el tribunal aunque le haya sido condonado un año. La prensa italiana acoge con grandes titulares la noticia de este nuevo pececón que la justicia ha propinado a don Jaime y subraya el hecho de que el condenado que antes frecuentaba Italia y permanecía en este país largas temporadas no cruza las fronteras italianas desde hace varios meses. Exactamente desde que se convirtió en un estafador perseguido por alguaciles y policías.

El proyecto de Ley de Seguridad Social Agraria, a las Cortes

Ha sido remitido también el de exención de impuesto de televisión

Madrid, 19. (Pyresa). — Han sido remitidos a las Cortes los proyectos de ley de Seguridad Social Agraria y de exención del impuesto de tenencia y disfrute de aparatos de televisión, según ha comunicado a los informadores el Presidente de las Cortes don Antonio Iturmendi en su habitual reunión con los periodistas.

El señor Iturmendi comunicó asimismo que había comenzado el período de enmiendas del proyecto de Ley de Prensa e Imprenta, facilitando a los periodistas el Boletín Oficial de las Cortes del día de hoy, en el que se publica entre otros proyectos de ley el de modificación de plantilla en la Subsecretaría de la Marina Mercante incremento de catedráticos numerarios y profesores ayudantes y adjuntos de la Universidad y autorización del aumento de la cuota de España en el Fondo Monetario Internacional.

Helicópteros de la Marina española salvaron a más de 200 personas

Estaban aisladas por las aguas, en el pueblito de Chiclana Cádiz

Cádiz, 19. (Cifra). — Una gran parte de Chiclana de la Frontera se halla inundada como consecuencia de la crecida del río Iro, originada por las lluvias torrenciales que descargaron sobre toda la provincia en la madrugada de hoy. Las lluvias cesaron por la tarde, y la inundación tiende a decrecer, pero la situación sigue siendo confusa, ya que los coches que se dirigen a la población de Chiclana no pueden penetrar en la ciudad.

Las comunicaciones telefónicas y telegráficas se hallan interrumpidas y se cree que en la noche de hoy podrán ser restablecidas. No se tienen, hasta ahora, noticias de desgracias personales, pero se cree que el valor de los daños materiales será elevado.

La carretera general de Cádiz a Algeciras se encuentra interceptada desde San Fernando, población más cercana a Chiclana, tampoco se puede llegar a la población damnificada.

Sin noticias concretas se calcula que pasan de dos centenares las personas que han quedado aisladas por la inundación. Desde la Base de Rota han sido enviados varios helicópteros de la Marina de Guerra que proceden al salvamento de personas en peligro y, desde San Fernando, se enviaron lanchas de salvamento de la Capitania General del Departamento Marítimo.

Las barriadas más afectadas son las de Nuestra Señora del Carmen y Nuestra Señora de los Remedios, donde se sabe que hay viviendas hundidas. Se conoce el caso de una mujer que iba a dar

a luz poco antes de iniciarse la invasión de las aguas y que ha sido rescatada y llevada por un helicóptero a Rota.

IDENTIFICACION DE UN "QUINQUI"

Guadalajara, 19. (Pyresa). — De los dos malhechores detenidos ayer por la Guardia Civil de esta Comandancia, después de una prolongada persecución, hasta el momento sólo se conoce con seguridad la identidad del más joven, llamado Angel López Martínez, de 18 años, natural de Teruel y sin domicilio fijo, el cual hace un mes fue puesto en libertad de la cárcel de Guadalajara

por el robo de una bicicleta. El otro ha manifestado llamarse José González Lara, de 29 años, natural de Barcelona y vecino de Madrid. Sin embargo se sospecha que esta filiación es falsa. Lo mismo se supone del delincuente muerto al enfrentarse a la Benemérita, Hilario López González, de 38 años, según han manifestado los detenidos, hermanos tras al parecer de Angel López. El muerto parece que era natural de Logroño, pero como en el anterior se sospecha también que esta filiación no sea la verdadera. Los dos detenidos han pasado hoy a la Prisión provincial.

TEATRO LIRICO

«CITA DE ESTRELLAS», un espectáculo de éxito descontado

Efectivamente: «Cita de Estrellas» es un espectáculo de éxito descontado ya que la propaganda está hecha desde hace mucho tiempo, pues los principales artistas que ahora nos presenta José María Lasso, en el Lirico, son los mismos que, a través de la pequeña pantalla de la TVE gozan millones de adeptos entre el público español.

A pesar de ello, resulta bastante curioso que, tras haberles visto actuar en tantas y tantas ocasiones, el público se

volviera anoche llenando por completo el teatro. Y es que los artistas de verdadera fibra siempre gozarán de la predilección del público, actúen donde actúen.

Ni que decir cabe que Franz Joham y Gustavo Re, dentro de la línea peculiar de su estilo, acapararon anoche entusiastas y prolongados aplausos. Su buen humor, su dinamismo, su alegría y su optimismo, son algo que el público siempre agradece. Sus «sketches» — vistos ya en la Tv — recibieron anoche este homenaje popular que merecen «de viva voz» y de modo aretico, tras una serie de años de actuación sin esta repulsa del público que tanto necesitan el artista. Nos imaginamos que en esta gira popularísima por toda España que será «Cita de Estrellas», Franz Joham y Gustavo Re, complementarán sus actuaciones anteriores, para recibir este beneplácito del público al que tanto acrecen tienen.

Con ellos, Luis Aguilé — otro artista de grata y merecida popularidad — triunfa, también espléndidamente a través de sus canciones, su peculiarísimo estilo y su simpatía, bien secundado por Geiu, la popular intérprete de la canción moderna.

Completan el reparto el «Ballet Masullis Dancers» Bruno Lomas, Codesito, Los Rockeros y Tom and Terry.

El público, anoche, en el Lirico, pasó una excelente velada, que fue rubricando, en los momentos culminantes, con cálidas y encendidas ovaciones.

Pedro DEYA

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE D. Francisco Quetglas Pieras (MAESTRO DE OBRAS) Que falleció ayer noche, a la edad de 68 años, en Palma, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica. E. P. D. Sus afligidos: esposa Margarita Beltrán; hijos María, Miguel, Jaime y Francisca (ausentes en el extranjero); hijos políticos Antonio, Jaime y María; hermanos Bartolomé, Miguel y María; nietos, sobrinos, primos y demás familiares al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan le tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir a las exequias y funeral, a las ocho y media de esta noche, en la iglesia parroquial de San Sebastián, por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos. Casa mortuoria: Cabo Ferrer Sureda, 49, 1.º, 2.º (San Cotoner). — No se invita particularmente. El Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo de esta Diócesis se ha dignado conceder indulgencias en la forma acostumbrada.

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE Don Jaime Rosselló Fullana (a) SA SARRETA Que falleció ayer, a la edad de 73 años, en Alaró, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica. E. P. D. Su afligida esposa doña Margarita Comas Borrás; hijos Margarita, Catalina y Juan; hijos políticos Bartolomé Rotger, Juan Pascual Bono y Antonia Llinás; dolorosa pérdida, les ruegan a sus amistades tan invitadas a asistir a las exequias y funeral que tendrán lugar hoy, a las ocho de la noche, en la iglesia parroquial de San Bartolomé, de Alaró, por todo lo cual les quedarán muy agradecidos. No se invita particularmente. Casa mortuoria: Calvo Sotelo, núm. 36. — ALARÓ. El Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo de esta Diócesis se ha dignado conceder indulgencias en la forma acostumbrada.

Choque y vuelco de un turismo en la carretera de Manacor

Se escapó un delincuente del Manicomio

Ayer tarde, en la carretera inmediata a la autopista del aeropuerto, el turismo que conducía Pedro Artigues García, de 50 años de edad, vecino de Manacor, fue a chocar contra uno de los árboles que jalonan la carretera volcando a continuación.

El conductor y único ocupante del vehículo quedó aprisionado en el interior resultando algo laborioso extraerlo. Logrado el rescate, se le trasladó a la Casa de Socorro para que recibiera asistencia de las heridas que presentaba, de la ligera conmoción cerebral que sufría y también de contusión en el torax. Según el dictamen facultativo que estimó el estado del herido de pronóstico menos grave.

MOTORISTA HERIDO

En el Paseo Marítimo sufrió un accidente de circulación José Vaquer Rodríguez, de 30 años, cuando circulaba conduciendo una motocicleta. En la Casa de Socorro donde recibió cura de urgencia, se le apreciaron diversas heridas en la cara y frente así como ligera conmoción cerebral. Se calificó su estado de pronóstico menos grave.

SE FUGO DEL MANICOMIO

Si usted, lector, se tropieza en la calle con un hombre joven, de unos 22 años de edad, que viste pantalón vaquero, un jersey negro que en la parte delantera y en gruesos caracteres de letra se lee en francés: ¡Viva el trabajo! y, además, lleva el pelo al estilo de «El Cordobés», aprestúrese a dar cuenta de su «descubrimiento» al primer agente de la autoridad que encuentre. Porque es el caso de que el inconfundible joven es un enfermo mental, fichado judicialmente, que se ha fugado del Manicomio en el que estaba recluso, y que se llama Sebastián Font.

ALBOROTO EN LA PLAZA MAYOR

Alrededor de las diez y media de la noche de ayer la Plaza Mayor fue escenario de un regular alboroto promovido por cinco marinos norteamericanos, pertenecientes a la dotación del portaaviones surto en nuestra bahía, y un oficial, también norteamericano. Los marinos, que se encontraban más que alegres, la emprendieron, todos a una contra el oficial al que produjeron lesiones y contusiones. El espectáculo fue deplorable y se agudizó cuando los agresivos marinos, armados con botellas, propinaron algunos golpes a los automóviles que circulaban por la referida plaza y amenazaron a las personas que por allí transitaban.

Cuando el oficial pudo zafarse de los marinos, guareciéndose en un bar, estos emprendieron la huida, más como había sido advertida la Policía Municipal, dos motoristas consiguieron darles alcance y conducirlos hasta el cuartelillo en donde posteriormente se hicieron cargo de los alborotadores la vigilancia norteamericana.

DESAPARECE UNA AVIONETA

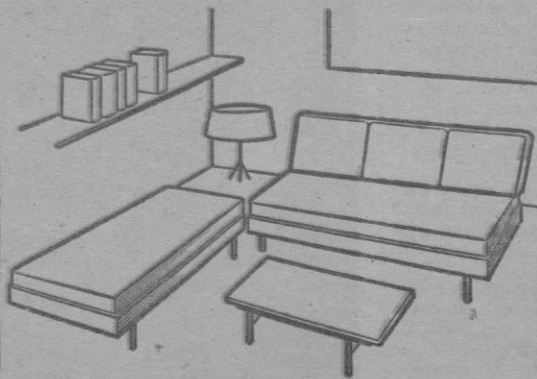
Madrid, 19. (Cifra). — No ha llegado a su destino, Barcelona, y se desconoce su paradero, la avioneta «Aero - Comander» C. R. - A. J. E., que despegó de Barajas a las 16.40, en un vuelo previsto de 1 hora 51 minutos. La avioneta iba tripulada por el piloto portugués señor Ferreira y llevaba cinco pasajeros.

MUERE ELECTROCUTADO

Pontevedra, 19. (Pyresa). — Cuando trabajaba con una lámpara en un taller el vecino de Marín Manuel Villanueva Carracelas, sufrió una descarga eléctrica que le produjo la muerte. La víctima contaba 18 años de edad.

Dr. S. MIR BENNASAR INFANCIA

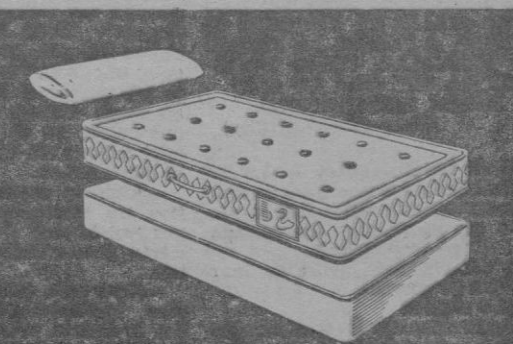
Ex-Interno 2 años Hospita «ENFANTS MALADES» y diplomado en la Facultad de Medicina de París - San Miguel 192 pral. 1.º Teléf 16606



de DIA... jose

SURTIDO COMPLETO DE ARTICULOS FLEX

jose DISTRIBUIDOR FLEX SAN MIGUEL, 40



de NOCHE... FLEX

UNICO COLCHON DE MUELLES SIN NUDOS

# Franz Joham se define como un hombre sencillo, amante de la vida familiar y orgulloso de ser español

## «No he abandonado definitivamente la televisión -nos dice- pues pienso reaparecer con algo completamente distinto»

### «Actualmente es imposible ya volver a resucitar el espectáculo de Los Vieneses»

Teníamos una cita semanal tan amistosa, tan familiar con la "tele" todos los lunes, estábamos tan acostumbrados a la contagiosa sonrisa y a los estupendos bromazos de este hombre bueno que arrastra las "erres" y que atiende por Franz Joham, que todos sentimos un nudo de emoción cuando al final de un programa de "Noche de Estrellas" nuestro amigo y su inseparable Gustavo Re nos anunciaron su despedida. Aquello

ta ahora. Espero que pueda presentarlo a principios de año. Creo que no conviene decir de que se trata, no sea que me lo vayan a pisar.  
—¿También con Gustavo Re?  
—También. Gustavo Re y yo somos como hermanos. Llevamos juntos más de doce años.  
—¿No discuten nunca?  
—Solamente cuando jugamos al "dominó".  
—¿Quién inventa los estupen-

—Allá por el año... bien sea cuando sea pienso dedicarme a escribir.  
—¿Sobre el agua o en la montaña?  
—En la montaña, por supuesto. El esquí acuático parecen esos señores que persiguen un taxi. Yo soy Campeón de Cataluña de Veteranos, en esquí.  
—¿Otras aficiones?  
—Tengo en casa un pequeño taller y me encanta hacer cosas: jaulas, muebles... y también arreglar las tuberías, las averías en la instalación eléctrica. Mi mujer está encantada.

—Mucho.  
—¿Le critica sus actuaciones?  
—Con frecuencia le doy a conocer mi sincera opinión. Y él no se enfada, sino que lo agradece.  
Tienen una hija que es viuda y que actualmente vive en Italia. Franz Joham dice que por la edad ya podría ser abuelo... pero que no lo es. Franz Joham se define a sí mismo como un hombre sencillo, amante de la vida familiar y que lo que aprecia por encima de todo es tener amigos. "Nunca me había dado cuenta de cuantos amigos me ha proporcionado la televisión —nos dice— hasta que he tenido que dejarla. He recibido montones de cartas que agradezco de corazón. Esto para mí vale más que nada".



FRANZ JOHAM JUNTO A SU ESPOSA. «BAMBY». SU PERRITO, SE HA HECHO UN HUECO ENTRE LOS DOS. (Foto «TERRADES»)

nos cogió a todos por sorpresa y nos dejó no por cierto "gratamente" sorprendidos.  
Ahora Franz Joham ha vuelto por sus antiguos fueros de las candelillas y anoche hizo su presentación en Palma al frente de una compañía de variedades. Pero algunas horas antes nosotros acudimos al Hotel Bahía Palace para conversar con él. De paso dímos que le estropeamos involuntariamente la siesta. Pero Franz Joham, que bajó de su habitación con una tremenda cara de sueño, no había perdido por esto ni su amabilidad ni su sonrisa: su famosa sonrisa que le ha conquistado tantos y tantos amigos.  
—Su separación de la "tele"... ¿Fue por su iniciativa o por de-

los números cómicos que ofrecen al público?  
—Entre los dos, al alimón. Los discutimos, planeamos y escribimos juntos.  
—Algunos encuentran que su humor es un poco infantil, un poco demasiado sencillo...  
—Hacemos un "humor blanco" porque la televisión llega a todas partes y a toda clase de personas. Personalmente considero que esto es difícil, ya que los chistes verdos o escatológicos son un recurso fácil. Me enorgulleczo de que nunca la televisión ha censurado previamente mis programas, y que en cinco años no he recibido ni una sanción ni una advertencia. Siempre hemos pretendido hacer reír con una risa sana, sin complicaciones. ¿Hay algo comparable a que nos sintamos todos un poco niños en un momento determinado?  
—Ya que ha vuelto usted al teatro ¿Por qué no lo ha hecho con aquellos sutuosos y magníficos espectáculos al estilo de "Los Vieneses"?  
—Sería imposible. El último de ellos nos costó más de cuatro millones de pesetas. Algunas personas lo vieron hasta cincuenta veces imagínese usted. Hoy la gente ha perdido la costumbre de salir —yo creo que en gran parte debido a la televisión— además el gran espectáculo, con su costoso precio de localidades está un poco en decadencia.



CUANDO FRANZ JOHAM HIZO SUS PRIMERAS APARICIONES EN LA «TELE» EL PERRITO SE LANZABA A LAMER LA PEQUEÑA PANTALLA, COMO HACE AHORA SIN QUE SU AMO PUEDA CONTENERLO. (Foto «TERRADES»)

—¿Fue debido a que para la nueva programación sólo había planeado un programa de variedades... y yo la verdad... ya era tarde para pensar sobre la marcha otro programa.  
—¿Lo sintió?  
—Naturalmente. Después de cinco años... la televisión me había proporcionado millones de amigos en toda España. Gentes que yo no conocía y que me consideraban casi "como de la familia" porque todas las semanas entraba en sus casas para llevarles un poco de esparcimiento y el don precioso de la risa.  
—¿Le ha proporcionado también mucho dinero?  
—Lo normal. No puedo quejarme.  
—¿Cree usted que el dinero da la felicidad?  
—No exactamente. Pero ayuda bastante a ser feliz.  
—¿Es definitiva su separación, su ausencia de las pequeñas pantallas?  
—No. Tengo pensado un nuevo programa, completamente distinto de lo que he venido haciendo has-

—¿Qué hace usted cuando se siente de mal humor, cuando está "de mil demonios" y tiene que sonreír por la fuerza?  
—Yo generalmente estoy de buen humor. Tengo amigos, soy feliz con mi esposa, puedo llevar una vida desahogada, trabajo en lo que me gusta... Pero cuando —inevitablemente— estoy malhumorado, pienso que yo soy precisamente un poco el médico de este mal y no el paciente. Entonces es cuando acudo a todos los recursos de mi oficio.  
—¿Qué piensa hacer cuando se jubile, allá por el año dos mil?

—Usted señora... ¿Se ríe también con los chistes de Franz Joham?

# Enrique Garriga, el muchacho mallorquín que ha pintado a Dalí

## Fue elegido para este cometido entre todos los pintores de París

Ahora efectúa su presentación en Palma, inaugurando hoy su exposición en el Hotel de Mar  
Enrique Garriga lleva una barba espesa y enmarañada de ermitaño. Enrique es un muchacho mallorquín sencillísimo que pretende no tomarse en serio ni dar importancia a aquello que sin embargo dedica su vida: el arte. Ahora tiene veinticinco años y hace un mes que ha vuelto de París, casado con una dulce muchacha sueca evidentemente dispuesta a seguirle en "la fortuna o la adversidad". Cuando conoció a Enrique Garriga fué hace ahora cinco años. El muchacho había abandonado su confortable vida de hijo de millonario, que puede solozarse tranquilamente respirando brisas en una lujosa villa de Formentor. Y se había metido a dibujar colgando sus sorprendentes cuadros en tascas y figones y haciendo algún que otro retrato a algún turista por aquello de que hay que comer.

oficio y sabía arrancar prodigiosos efectos de color, con un atunante derroche de fantasía. Además tenía "garra". Recuerdo que un día lluvioso me dijo, sencillamente: "Me voy a París". Y se fué.  
Cuatro años pintando y aprendiendo. Visitando exposiciones, pateando el "Louvre" y viviendo la intensa vida entre artística y bohemia de París, comiendo cuando y cómo se podía y trabajando continuamente en la "Place de Tertre", en lo alto del "Sacré Coeur" o por las márgenes de la "Rive Gauche".

palpar la espiritualidad. Si no, no vale nada".  
Garriga no pretende tener mensaje. "Si alguien ve algo en mis cuadros —afirma— allá él. Yo no quiero responsabilidades". Y termina diciendo, no por pose sino convencido, de que desea ardientemente aprender a pintar. Con el mismo convencimiento nosotros afirmamos que no solamente sabe pintar, sino que es todo un creador. En el Hotel de Mar quien quiera puede hoy mismo comprobarlo.

Entonces ya presentimos en Enrique Garriga a un gran artista. Dominaba los recursos del

En la Plaza de Tertre fué donde casualmente conoció al genio de Cadaqués. Salvador Dalí andaba buscando en todo París un pintor para que efectuase su retrato y el de una dama que en aquellos momentos le acompañaba. Dalí casi había desistido ya de su empeño cuando se encontró con este joven que como quien no quiere la cosa, hacía retratos a los turistas por unos pocos francos. Y le hizo el encargo. Enrique Garriga nació a ser pues el único mallorquín que ha pintado a Salvador Dalí y uno de los pocos españoles que en los últimos años han eido este privilegio. Garriga hizo los dos retratos, Dalí los elogió entusiasmado y le pagó mil francos nuevos (unas doce mil pesetas por su labor). Entre los dos pintores nació una gran amistad y Dalí se hizo tomar junto al muchacho una buena colección de curiosas y extravagantes fotografías.

**ULTIMA HORA DEPORTIVA**

**ONCE NUEVOS MILLONARIOS**

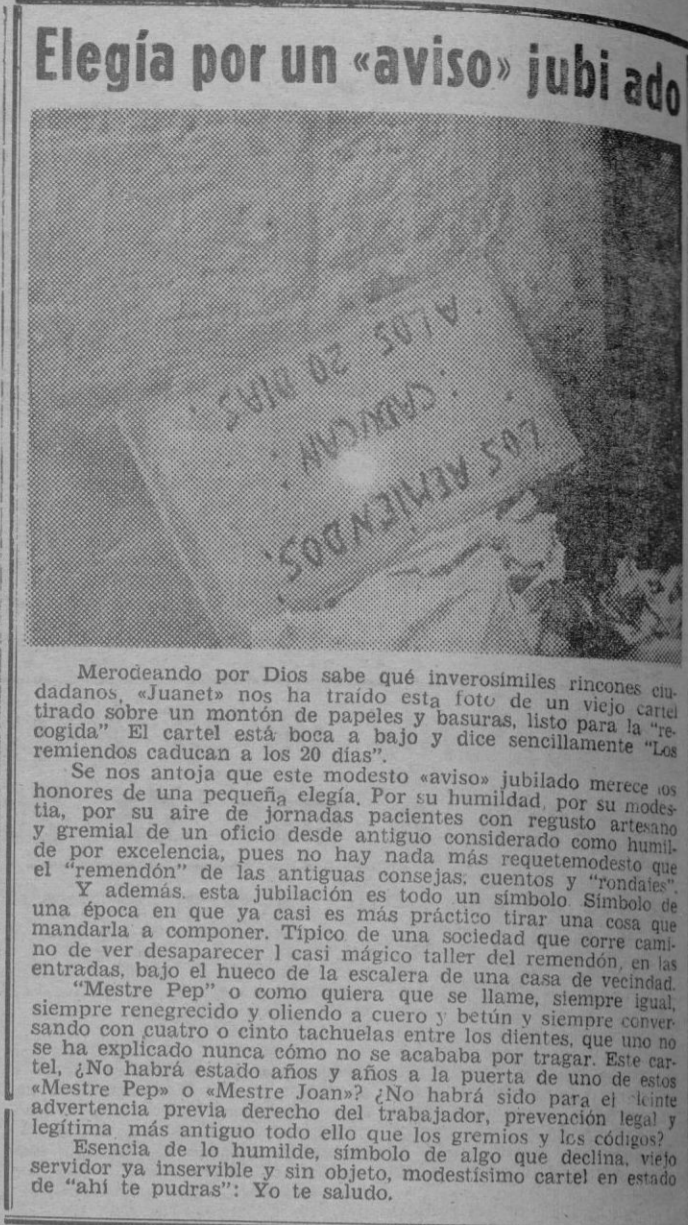
1.505.323 PESETAS COBRAN LOS «14»  
Madrid, 19. (Aifil).—R. sultado provisional del escrutinio de las Apuestas Mútuas correspondiente a la última jornada de Liga del día 17.  
Columnas: 22.579.859.  
Recaudación: 90.319.436 ptas.  
55 % de premios: 49.675.689,80 pesetas.

Reparto de premios:  
16.558.563,20 pesetas a repartir entre once máximos acertantes de catorce resultados a 1.505.323,90 pesetas cada uno.  
Igual cantidad a repartir entre 477 de trece aciertos, a 31.713,90 pesetas cada uno.  
Misma cantidad a repartir entre 6.989 de 12 aciertos a pesetas 2.369,20 cada uno.

Según comunicado de la Real Federación Española de Fútbol el partido Hércules-Badajoz en el boleto de la jornada oficial núm. 1 de fecha 24 de octubre, se juega en Badajoz, modificándose el orden de campo establecido en el sorteo y reflejado en el calendario oficial.  
De conformidad con el segundo párrafo de la norma quinta de la que rigen los concursos de apuestas, se advierte que tal circunstancia no altera la significación del pronóstico, es decir, que si se desea pronosticar la victoria del Hércules ha de ponerse el signo 1 y para la victoria del Badajoz el signo 2.  
Los nuevos millonarios pertenecen a las Delegaciones de Barcelona (2), Madrid (2), Las Palmas, Toleda, León, Murcia, Vigo, Vitoria y Lérida.



EN PARÍS, UNA FOTO MUY «DALINIANA». EL «GENIO» CON SU CACHORRO DE LEOPARDO PARECE A PUNTO DE ENTRAR EN EXTASIS. GARRIGA CONTEMPLA LA ESCENA QUE SE DESARROLLA «ANTE SUS PROPIAS BARBAS».



Elegía por un «aviso» jubilado

Meroedeando por Dios sabe qué inverosímiles rincones caducos, «Juanet» nos ha traído esta foto de un viejo cartel tirado sobre un montón de papeles y basuras, listo para la "recogida". El cartel está boca abajo y dice sencillamente "Los remiendos caducan a los 20 días".  
Se nos antoja que este modesto «aviso» jubilado merece los honores de una pequeña elegía. Por su humildad, por su modestia, por su aire de jornadas pacientes con regusto artesano y gremial de un oficio desde antiguo considerado como humilde por excelencia, pues no hay nada más requetemodesto que el "remendón" de las antiguas consejas, cuentos y "rondales".  
Y además, esta jubilación es todo un símbolo. Símbolo de una época en que ya casi es más práctico tirar una cosa que mandarla a componer. Típico de una sociedad que corre camino de ver desaparecer el casi mágico taller del remendón, en las entradas, bajo el hueco de la escalera de una casa de vecindad.  
"Mestre Pep" o como quiera que se llame, siempre igual, siempre renegrecido y oliendo a cuero y betún y siempre con su cuatro o cinco tachuelas entre los dientes, que uno no se ha explicado nunca cómo no se acababa por tragar. Este cartel, ¿No habrá estado años y años a la puerta de uno de estos «Mestre Pep» o «Mestre Joan»? ¿No habrá sido para el «cinco advertencia previa derecho del trabajador, prevención legal y legítima más antiguo todo ello que los gremios y los códigos»?  
Esencia de lo humilde, símbolo de algo que declina, viejo servidor ya inservible y sin objeto, modestísimo cartel en estado de "ahí te pudras": Yo te saludo.



DEPORTES

ECOS DE UNA VICTORIA

# Fumenta el optimismo en el Mallorca

## Lo que escribió Zariquiegui en el acta. - El partido internacional. - Reunión de la Directiva

Hemos tenido ocasión de hablar con varios jugadores de la plantilla del Mallorca. Uno de ellos, el capitán Juan Forteza. —¿Cómo vistes ahora a tu equipo? —le preguntamos. —Con una mejoría. Creo que la delantera ha ganado fuerza con la incorporación de Rovira. —¿Se seguirá una línea ascendente? —Creo firmemente que sí. Este resultado, además, ha de aumentar la moral. Porque si la victoria fue por la mínima diferencia, debe tenerse en cuenta que se consiguió en unas circunstancias difíciles: con un jugador menos.

En la tribuna del Estadio Luis Sitjar, compartiendo el asiento

vecino, había un destacado veterano: don Alfredo Bonet, que hace unos años fue un buen árbitro. Cuando Zariquiegui decretó la expulsión de Héctor Núñez, nos dijo: —Esto parece excesivo. Costa ha entrado de manera violenta. Pueden decir que yo lo he dicho. Escrito queda.

También hablamos con Héctor. —¿Te sorprendió la decisión del árbitro? —Sí. Yo no he sido nunca un jugador violento. Costa entró con muy malas intenciones y yo tuve una reacción incorrecta, lo comprendo. Pero no esperaba que me mandaran a la caseta.

—Zariquiegui te dió muchas explicaciones. Incluso te acompañó hasta el mismo borde del terreno de juego. —Es que se da la circunstancia de que somos muy amigos... (Continúa en la pág. siguiente)

# Al «Constancia» le sobró desgracia

## En Ceuta pudo haber puntuado, si la lluvia y el barro no hubieran desviado los merecimientos de ambos onces

INCA, 19 octubre.— (De nuestro corresponsal informativo «Juan M. Palma»).— Llegaron anoche los jugadores de «Constancia» que disputaron el pasado domingo el partido de Liga en Ceuta. No dominaba la alegría que cabía esperar, después de leer las crónicas del partido, en las que por rara unanimidad se coincidía en pregonar el buen partido jugado por el once inquense.

—Precisamente por eso, nos decían, es por lo que no estamos contentos, porque allí se jugó bien y merecimos marcar algunos goles. Pero lo que para el «Ceuta» fué desventaja —nos referimos al barro y la lluvia —para nosotros fué una desgracia.

—¿Opina lo mismo el entrenador? —Y Quique, que está con sus jugadores, nos dice: —En parte tienen razón. Algunos goles fueron fallos nuestros, porque era difícil mantener la estabilidad y la rapidez en aquel barro. Además de esto, un disparo de Pedro al poste, dos ocasiones en las que el portero estaba ya batido y le salvaron los defensas, y otras en las que sin portero ni defensas fué el barro el que frenó el balón cuando iba hacia el marco abandonado. —¿Quién estuvo más bien? —Se luchó, cada uno en la posibilidad de su fuerza y de sus características. Los tres defensas estuvieron muy bien, especialmente

Peruga, que creo jugó su mejor partido. Ponce en la media demostró que le faltaba campo, tal era la codicia y fuerza con que luchó los noventa minutos. Y en el ataque, se vieron cosas buenas, destacando la porfía de Julito y de Mena, que eran los que estaban más en punta.

—¿Lesionados? —Algunos tocados, pero no creo que tenga importancia. Si acaso algún constipado de aípa, por la lluvia torrencial que tuvimos que aguantar. —¿Y para el domingo frente al Oviedo? —Es prematuro hablar todavía. Depende de cómo esté la enfermería, que dejó superpoblada, y por otra parte, el «Oviedo» es un enemigo con el que no cabe descuidarse.

Dimos a todos la bienvenida y con el coche del presidente, fuimos a la redacción. Pero conviene señalar que la plantilla —dando la razón a las crónicas de allá— mantiene intacta su moral.

# La tripleta del C.I.A.S., vencedora del «I Gran Trofeo Ricard», de Petanca

## En emocionante eliminatoria con la tripleta «Santa Marta» de Fornalutx



La tripleta del C.I.A.S., vencedora del «I Gran Trofeo Ricard» de petanca, recibiendo el valioso trofeo de manos de Mr. René Robert, Director General para España.

# No hubo dimisión del señor Mestres

Ayer tarde, mientras asistíamos a una reunión de ex-directivos del «Atlético Baleares» nuestro colega de la tarde «Ultima Hora» adelantaba la noticia de la dimisión del Presidente, don Antonio Mestres.

Nosotros también lo dábamos por hecho después de la reunión a que asistimos, y en la cual don Juan Morro, el exjugador exhibió la baja del señor Mestres que dijo iba a presentar a la Federación. Los exdirectivos dijeron que se mantenían en la postura anunciada a través de las columnas de «BALEARES», en el sentido de que si el Club se hallaba sin Presidente ellos se harían cargo del Club.

Por la noche nos llamaba por teléfono el señor Mestres, para decirnos que el señor Morro había sorprendido su buena fe, pues él había entregado la baja a cambio de 400.000 pesetas, pero de ninguna manera estaba dispuesto a dimitir por las buenas.

Más tarde recibíamos en nuestra casa la visita del señor Morro, para decirnos que el señor Mestres le había engañado a él, pues le entregó la baja sin condiciones, sin exigirle cantidad alguna, sino que esperaba que aquellos que se hicieron cargo del mismo, le entregarán lo que les pareciera bien.

Uno ya no sabe quien dice la verdad, ni quien tiene la razón, lo que sí pedimos es que no se haga perder el tiempo, de la forma que lo perdimos ayer, desde las cuatro de la tarde hasta bien entrada la noche.

En lo sucesivo, y al referirnos al Atlético Baleares, nos limitaremos a dar cuenta de los hechos, no de los proyectos, pues por lo que hemos podido comprobar cada cinco minutos se cambia de idea. ¡Por favor, un poco de formalidad! — B.

Si la fase inicial del «I Gran Trofeo Ricard», de petanca, quedó marcada en la historia del deporte mallorquín con sello distintivo, el acontecimiento registrado el pasado domingo con ocasión de disputarse las finales superó cuanto es posible imaginar.

Volvió el C.I.A.S., organizador del concurso, a dejar bien sentado que en capacidad de trabajo, en su bien hacer las cosas, no tiene rival. Y con la de los organizadores, se elevó en todo lo del mástil de los éxitos la bandera de «Ricard», como el más espléndido de los patrocinadores.

Pasando al aspecto deportivo. (Continúa en la pág. siguiente)

# desde mi ATALAYA por RAH

## Inquietud deportiva en Lloret

La casualidad nos puso ayer tarde frente al Vicario de la Parroquia de Lloret de Vista Alegre. Su figura espigada, sus ojos inquietos, sus ansias por hacer algo que contribuya a levantar todo lo que de cultural y deportivo pueda, en Lloret de Vista Alegre, nos entusiasma de veras.

Y naturalmente, nos enseñó unos planos, en los que está perfectamente trazado un maravilloso proyecto en el que no faltan ni salón de actos, ni sala de reuniones, ni sala de juntas, ni biblioteca, ni sala de música. Es un local perfectamente ideado que merece ser convertido en realidad; y que puede serlo a juzgar por las personas que intervienen en ello y en las que pueden dar su espaldarazo, en definitiva, para que lo sea.

También entra en los cálculos del señor Vicario, unido ahora ya con el Ayuntamiento de Lloret de Vista Alegre, llegar a la posesión de un campo de deportes para su pueblo. Un campo que no necesitaría de vallado, porque sería una continuación del propio Lloret. Un campo cuyas dimensiones permitirían la instalación de una pista de atletismo, una piscina, un campo de baloncesto, patinaje artístico, etc., etc. Es posible que cupiera también en él, un buen gimnasio.

El Vicario nos habla con pasión del proyecto y nos lo refería al mismo tiempo con cierto temor, por cuanto creía que sus pretensiones podrían resultar exageradas.

«Me han dicho —continuaba diciendo— que la Delegación Nacional de Deportes apoya económicamente todas estas aspiraciones. Si nosotros pudiéramos conseguirlo, le aseguro que Lloret sería un terreno muy propicio para que de él salieran magníficos atletas».

Se lo han dicho y es verdad, señor Vicario. La Delegación Nacional de Deportes apoya con todas sus fuerzas estas instalaciones. Instalaciones que sirvan para la preparación de nuestros olímpicos, para la preparación y formación de nuestros deportistas aficionados. Y estamos seguros que una idea así, merecerá el aplauso y el apoyo del Delegado Nacional de «Educación Física y Deportes», don José Antonio Elola Olaso.

Los medios a seguir son muy simples: En cada provincia funciona una Junta Provincial y ésta es la que tiene que recibir primeramente el proyecto con la memoria correspondiente para luego informarla y elevarla a estamento superior.

Es más, a la Delegación Nacional le entusiasman estas cosas. Una pista de atletismo, una piscina, un gimnasio, un campo de baloncesto... ¿qué más se puede ofrecer? Lloret con estas instalaciones sería completamente feliz y nosotros no dudamos de que sería una cantera impresionante de atletas y deportistas. No se nos olvide que de Lloret salió aquel formidable campeón de España, que se llama Nicolau, de grato e inolvidable recuerdo.

Nos parece muy digna a petición de Lloret de Vista Alegre y nos entusiasmaría el que sus vecinos pudieran ver convertido en realidad todo este proyecto. Y lo conseguirán. Ya lo verán Vds.

**Estadio LUIS SITJAR**  
MAÑANA, JUEVES, 21 OCTUBRE A LAS 8 NOCHE  
**Selección Balear Aficionados**  
CONTRA  
**C. D. Santa Catalina**  
ENTRADA UNICA: 20 PTAS.  
Socios, señoras, soldados, niños: 10 ptas.  
Suprimidos pases, acciones, obligaciones, etc.

## BALONCESTO

# Dos árbitros mallorquines dirigirán el domingo encuentros de I División

## Bennásar, el Mataró - Helios, y Amengual, el Barcelona - Sevilla



Jaime Mercant, Presidente del Colegio Balear de Arbitros.

Anoche nos llamó el Presidente del Colegio Balear de Arbitros para comunicarnos la buena noticia: lo que tanto tiempo se esperaba, por fin se ha conseguido y ello requería la oportuna explicación de Jaime Mercant.

—Me han llamado de Madrid solicitando dos árbitros para I División.

—¿Qué ha contestado? —Que podían contar con ellos. —¿No perjudicará el normal desarrollo de nuestras competiciones?

—De ninguna manera. En primer lugar, no saldrán cada domingo y después hay que hacer constar que tenemos colegiados para atender todas las necesidades. Ello no quiere decir que no haya de efectuarse alguna combinación, pero siempre cambiando lo menos posible y solamente en casos excepcionales. (Continúa en la pág. siguiente)

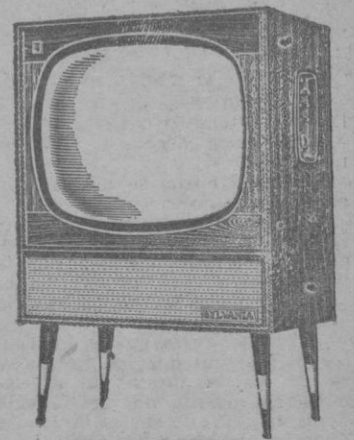
# El C. C. Arenal y el «II Cinturón Ciclista Internacional de Mallorca»

## ¿Ha dimitido el presidente del C. C. Porvenir?

Hemos recibido una extensa carta de la Comisión Deportiva del C. C. Arenal, como réplica al comentario insertado en estas columnas, sobre una posible coalición entre el citado club y el «Ferry» en la última etapa.

Nuestro deseo hubiera sido darla a la publicidad, pero se da el caso que la misma sólo está escrita pensando en atacar a unos y otros. Desde luego es absurdo pedir pruebas sobre la citada coalición, pues aún cuando afirmáramos que nosotros vimos conversaciones entre los directores de los dos equipos, con negarlo es suficiente, pero lo por nosotros visto, no hay nadie que nos haga volver atrás.

Respecto a la de dos equipos del C. C. Arenal-Pripps, dijimos que si los organizadores habían aceptado dos equipos, eran por aquello de que de esta forma no quedaban fuera de la carrera algunos mallorquines. En la carta citada, se dice que es por esta razón, pero que no hubo ayuda, lo cual es difícil de creer, pues los hombres lucían un mismo jersey, y lo que es más importante, nadie podrá negarnos cambios de impresiones, de coche a coche, entre los directores del Pripps y «Propps B», pues esto lo vimos nosotros y los que nos acompañaban en el coche seguidor de «BALEARES». Suponemos que no debía ser un cambio de palabras de salutación lo que hubo. Nadie podrá negarnos, tampoco, que desde uno de los coches seguidores de dicho Club, se entregó un transmisor-emisor a un árbitro, para que éste les informara de algo, que suponemos no debía ser el estado del tiempo. De todo ello no hablamos, pero como quiera que en su carta los (Continúa en la pág. siguiente)



CINE EN CASA CON PANTALLA GIGANTE

con el televisor

**SYLVANIA** International

de 27 pulgadas verá y oír como en el más confortable cine

\*\*\*\*\* DISTRIBUIDOR \*\*\*\*\*

ELECTRO MUS

# Familia PHILIPS Familia «PHILIZ»



TELEVISORES PHILIPS 1966

- Imagen PHILIPS
- Sonido PHILIPS
- Estilo PHILIPS

DISTRIBUIDOR EXCLUSIVO

# Casa José Buades

PLAZA ROSARIO, 1  
Teléfono: 17707 (Tres líneas)

**CASA BAULENAS**  
ALQUILER SIN CHOFER  
JUAN ALCOVER, 34  
Tels. 27005 - 14015

**RESTAURANTE TROPICANA**  
Paguera. Teléfono 64  
**ABIERTO TODO EL AÑO**

DEPORTES

La noticia comentada

ACHURI Y EL REAL OVIEDO
El próximo domingo tendremos eliminatoria de Copa. En Inca, el Constancia recibirá al Real Oviedo, que esta temporada se encuentra arriba de la tabla, con tres puntos positivos, con cifras que reflejan con más elocuencia que los puntos, la potencia de un equipo: los goles. Ha marcado 15 (sólo le supera en los dos grupos de Segunda el Real Gijón, y por diferencia mínima) y ha encajado seis.

Comparando estas cifras con las del Constancia, la diferencia es enorme. El equipo mallorquín ha marcado cinco, encajado trece. Y por vez primera en muchos años, con un coeficiente tan bajo como el que presenta el Constancia, suma un punto positivo. Porque los pocos goles que consigue el equipo, representan puntos.

En el Oviedo veremos a un buen amigo. Uno de los jugadores más honrados que han pasado por Mallorca: Achuri.

Nos ha escrito diciéndonos que le ilusiona mucho volver a la isla donde guarda tantos recuerdos gratos y tantas amistades, aunque sea para disputar un sólo partido.

Achuri, que para muchos entendidos era un jugador inexperto pero que se metía en el área como pocos, se ha convertido en uno de los realizadores de la delantera. Títular indiscutible, por ahora.

Al amigo siempre hay que desearle suerte. Lo hacemos también en esta ocasión, aunque lo más agradable para un mallorquín amigo de Javi es que cumpla este éxito personal sin que marque ningún gol.

RIPOLL

Primer ensayo en el «Luis Sitjar»

Selección Aficionados

Confirmados los dos encuentros entre las dos Selecciones de Aficionados de Baleares y Cataluña para finales de Noviembre, la Federación Balear ha encargado de la confección de la Selección de Aficionados a la Agrupación de Entrenadores. El trío seleccionador, integrado por Pablo Vidal, Juan Bardina y José Valls, ha designado la primera preselección, en la que figuran dos jugadores del Constancia: Nicolau y Soler; dos del Sotade: Oliver y Parera; siete del Atlético Baleares: Vallespir, Sanchó, Taberner, Ferragut, Tauler, Bordoy y Ripoll; dos del Mallorca: Company y Flol; dos del Palma: Buele y Pizá; uno del San...

HIPICAS El escaso handicap, tónica dominante del programa del domingo

Mañana, importante reunión de caballistas en «Son Pardo»

En el avance del programa del próximo domingo se nota a falta de la presencia de algunos ejemplares destacados aunque esto, en definitiva, no merme su calidad. Nota destacada es el escaso handicap de las carreras que, salvo algún que otro ejemplar suelto, oscila entre los 40 y 60 m.

DOS CARRERAS EN UNA Primera carrera (A. 1'48'')—Guerrita, 2.200 m.; Gallarda, Ilo-te e Ivan Kid, 2.240; Insula e Imagen G., 2.260; Esterel II y Demi, 2.320; Urano y Hoguera, 2.340. Oportunidad para los cuatro "T" que figuran con número correlativo a pesar del considerable retraso de Insula.

Segunda carrera (A. 1'40"-6)—Horse Wilkes II, Bohabad, Empeador, Hurón y Bella, 2.200 m.; Huracán R. y Audaz, 2.220; Juti, Itu, Harmonisley y Centauro, 2.240; Iapis II, 2.260.

El cambio de arranque hace que se nota menos el atraso de Iapis II. Itú vuelve a esta carrera casi sin handicap con un arranque real que puede no sea inferior a 1'36".

LA CARRERA DE LAS SORPRESAS? Tercera carrera (A. 1'38'')—Frisán, 2.200 m.; Fantasn, Gabina, Fil d'Or, Reina Rubí y Elken, 2.220; Dalia, Casualidad, Zoroastro y Garín, 2.240; Irán, 2.260; Zoraida, 2.320.

Hay en esta carrera ciertos cambios que pueden ser decisivos así como el formar Frisán —en cabeza— e Irán —casi a la zaga— en solitario.

CUARTA CARRERA (A. 1'35"-5)—Fru Frú, Baba y V. Chamaco,

2.200 m.; Bolívar y Anovera, 2.220; Huli y Merleraulty, 2.240; Goya R., Bella Luz y Gacela, 2.260.

UNA PRE-ESTELAR MUY ACOPLADA Quinta carrera (A. 1'32"-5)—Royal y Bicard, 2.200 m.; Furia y Aurora, 2.200; Comette II, Hecla II, Majestic B, Cristina, Vendaval, 2.240 m.

Todo depende de la recuperación de Kasimodo, Ogotal y Mefie Toi D, aunque sobre el papel la favorita vuelve a ser Not Cabane.

MAÑANA REUNION DE CABALLISTAS Mañana a las 6 de la tarde y en el Hipódromo de «Son Pardo» tendrá lugar una reunión de caballistas que puede resultar muy importante si la concurrencia lo es.

Se da la circunstancia de que tanto doña Lucía como su marido no acuden nunca al fútbol. Y apenas sabían como llenar el boleto.

El pasado sábado este matrimonio tuvo una gran alegría ya que nació un niño.

El boleto lo llenaron en Costitx y lo depositaron en Inca. Anoche estuvimos en la Delegación Provincial del Patronato de Apuestas Mutuas y no pudimos confirmarnos el boleto en cuestión, ya que los interesados no acudieron a la oficina para comprobar si había aparecido y en Madrid confirmaban el pleno. La señora Sastre dijo que lo guarda en su domicilio.

El domingo, partido de Copa en Inca. El martes, partido internacional de club en el Estadio Luis Sitjar. El miércoles, partido internacional de Copa Jules Rimet por «tele».

Frente al Oviedo, deberá repetir el Constancia la actuación tentada contra el Levante. Debe pensar en el partido de vuelta.

Ante el Setúbal, el Mallorca puede realizar un magnífico entreno.

Y ante Irlanda, España debe ganar para disputar seguidamente el partido de desempate y pasar a la siguiente eliminatoria.

Villalonga tampoco se ha acordado esta vez de Carmelo. Lo sentimos por el vasco. Por selección, no.

El Atlético de Bilbao ha tenido parte de culpa.

El papel Olsen ha bajado tanto que se habla de cambios «made in Llaudet» en el Barcelona.

Un mal pensado dijo que don Juan Seguí no ocupó su sitio al borde del campo, como quince días atrás, porque no había la silla.

No es exacto porque la silla, táctica, es propiedad del delegado. Ocurre que a pesar del reglamento, se permite, en muchos casos, que los delegados estén en el foso, junto al entrenador.

El «Trofeo Ricard», de Petanca

(Viene de la página anterior) al desarrollo de las partidas semifinales y finales, se registró no menos ejemplar éxito. Las tripletas contendientes y que con su mejor ambición aspiraban a adjudicarse el valioso trofeo en juego, rayaron todos a las mejor altura. Jugadas emocionantes, tiradas precisas y exactas llenas de técnica y pericia que fueron constantemente premiadas con aplausos por el numerosísimo público que presenció la singular demostración.

En las semifinales, se enfrentaron la tripleta de Sóller contra la de «Santa Marta» de Fornalutx, venciendo éstos últimos por 13 puntos a 11.

Mientras, contendían la del Puerto de Andraitx contra el C. I. A. S. La lucha fue tan enconada como la partida anterior y se dió igual resultado 13 a 11, favorable al C. I. A. S.

Las finales se presentaban totalmente inciertas y la emoción, el interés alcanzó el máximo grado. En continuo empate de puntuación se fue avanzando hasta los últimos momentos. Entonces la tripleta del C. I. A. S., integrada por Moises, Flol y Ropero, logró imponerse y alcanzar los 13 puntos cuando sus rivales, singulares jugadores todos; Coll, Morell y Sastre, contaban 10 puntos.

El triunfo del C. I. A. S., fue acogido con prolongada ovación por propios y extraños.

Seguidamente, se procedió a la entrega de trofeos y premios, presidiendo el acto una personalidad de excepción. Desde Barcelona y especialmente desplazado, había llegado a Palma Mr. René Robert, Director General en España de Casa «Ricard», gentileza que pone de relieve la gran distinción de los patrocinadores del concurso.

UN PLENO EN COSTITX

Las Apuestas Mutuas han hecho nuevos millonarios. Millón y medio de pesetas por catorce aciertos. Nos informaron ayer que en Costitx hay un pleno. Desde luego, en aquella villa no se hablaba de otro tema. Firma el boleto doña Lucía de Sastre casada, con don Benito Sastre, padres de tres hijos.

Son trabajadores que residen gran parte del año en Francia. Vienen a Mallorca, para pasar temporadas en Costitx, su villa natal.

El pasado sábado este matrimonio tuvo una gran alegría ya que nació un niño.

El boleto lo llenaron en Costitx y lo depositaron en Inca. Anoche estuvimos en la Delegación Provincial del Patronato de Apuestas Mutuas y no pudimos confirmarnos el boleto en cuestión, ya que los interesados no acudieron a la oficina para comprobar si había aparecido y en Madrid confirmaban el pleno. La señora Sastre dijo que lo guarda en su domicilio.

Ecos de una victoria

(Viene de la página anterior) Hemos sabido que el árbitro redactó lo siguiente en el acta: «A los dos minutos y medio, el jugador Héctor Núñez Bello, dió una patada al jugador Costa, sin causarle ninguna lesión, por lo que le expulsé».

Aprovechando el partido internacional de club frente al Setúbal, Campeón de Copa de Portugal, César alineará a los que piden oponer al Atlético de Madrid.

Y la novedad será que el puesto vacante de Héctor —de confirmarse su descalificación cosa que no ha anunciado el Comité en el momento de escribir estas líneas— estará cubierto por Bergara.

Claro que Amador comienza a estar en forma...

Anoche hubo reunión de la Directiva. Hablamos después con algunos miembros de la Junta.

—Ha sido interesante el trabajo? —Sí. Pero no hay noticias para el público. A ese público que merece nuestra gratitud por haber sabido animar al Mallorca en un momento como el que significaba quedar con un elemento menos.

No hay más novedades en la «casa mallorquinista».

RIPOLL

C. D. Atlético Baleares

Se pone en conocimiento de los señores propietarios del «Estadio Balear» y socios anuales, que a partir de mañana, día 21, de las 19 a las 21 horas, todos los días laborables, pueden pasar por las oficinas de este Club sitas en el «Estadio Balear» con el fin de proceder al canje del pase de la temporada anterior por el de la presente que será el único válido para el próximo partido y sucesivos.

EL PRESIDENTE

RUN-RUN

Según los entendidos al Mallorca le favorecerá que la Liga de Primera División tenga una jornada en blanco. Tendrá ocasión de prepararse mejor. Ahora que ya se ha encarrilado el camino de la mejora.

Zariquegui es un árbitro eficiente. Tiene que serlo para tomar la decisión que tomó en el minuto cuatro del partido.

El Córdoba es uno de los equipos que no juegan corriendo. Al menos lo demostró el pasado domingo.

En el Café Ideal se respira ambiente futbolístico poco corriente. Allí acuden directivos del Mallorca; ex-directivos; entrenadores con título. Allí se dan cita muchos aficionados.

Y según uno de los contendientes, los que entienden mucho de fútbol son cinco. Ni uno más ni uno menos.

Era corriente que en algunas industrias y locales de negocios se prohibiera al personal «hablar de fútbol».

Especialmente los lunes. Pero «prohibir hablar de fútbol» en un grandioso taller, no es corriente. Y hasta extraño. Por eso es noticia.

Este taller está en las inmediaciones del Instituto. Por lo visto allí se discuta mucho del arte de cazar... aunque nunca pasaron de las palabras a las armas.

El Constancia perdió bien. Pero agrado bastante. Que tenga mucha suerte frente al Oviedo.

Se aproximan unas jornadas de mucho fútbol. El domingo, partido de Copa en Inca.

El martes, partido internacional de club en el Estadio Luis Sitjar. El miércoles, partido internacional de Copa Jules Rimet por «tele».

Frente al Oviedo, deberá repetir el Constancia la actuación tentada contra el Levante. Debe pensar en el partido de vuelta.

Ante el Setúbal, el Mallorca puede realizar un magnífico entreno.

Y ante Irlanda, España debe ganar para disputar seguidamente el partido de desempate y pasar a la siguiente eliminatoria.

Villalonga tampoco se ha acordado esta vez de Carmelo. Lo sentimos por el vasco. Por selección, no.

El Atlético de Bilbao ha tenido parte de culpa.

El papel Olsen ha bajado tanto que se habla de cambios «made in Llaudet» en el Barcelona.

Un mal pensado dijo que don Juan Seguí no ocupó su sitio al borde del campo, como quince días atrás, porque no había la silla.

No es exacto porque la silla, táctica, es propiedad del delegado. Ocurre que a pesar del reglamento, se permite, en muchos casos, que los delegados estén en el foso, junto al entrenador.

BRONDO



HOY EN BALEAR PROGRESO 'Tolerada para todos los públicos'

IMPORTANTE LIQUIDACION TOTAL EXISTENCIAS DE MADEJAS DE PURA LANA A 5 PTAS. EN LA FABRICA. CALLE BALTASAR VALENTI, 55 - PALMA. (FRENTE LA IGLESIA VIVERO).

REPARTIDOR - BOTONES Se precisa Repartidor-Botones femenino edad 15 a 16 años. Informes en estas Oficinas de 10 a 12 y de 16 a 18 horas. o llamar al teléfono 11990 COMPANIA TELEFONICA NACIONAL DE ESPAÑA

Advertisement for Philips products. Text: 'Comprando PHILIPS en Casa José Buades y leyendo Baleares podrá optar a un SEAT 600-D'. Includes an image of a SEAT 600-D car and a Philips television. Text: 'Entregue 25 cupones como el presente en la "CASA JOSE BUADES" y se los canjearán por un boleto definitivo. En su compra PHILIPS en la Casa José Buades se le entregarán boletos. Familia PHILIPS Familia "PHILIZ" TELEVISORES PHILIPS 1964. Imagen PHILIPS, Sonido PHILIPS, Edición PHILIPS. TONY

**INFORMACION LOCAL**

**Viajes S.E.S.A.**  
 Tnte. Mulet 2 (Plaza Gomila),  
 Teléfono 34558  
**CON LA COLABORACION  
 DE LAS AGENCIAS  
 DE VIAJES Y SINDICATO  
 PROVINCIAL DE  
 HOSTELERIA**

**¡Una Organización  
 Insuperable!**  
**VALENCIA - BENIDORM  
 ALICANTE - GRANADA  
 MALAGA  
 TORREMOLINOS  
 COSTA DEL SOL  
 CADIZ - JEREZ - SEVILLA  
 CORDOBA - MADRID**  
**¡NOS ESPERAN!**  
 Fiestas - Recepciones  
 Cocktails - Hoteles Lujo  
**CADENA MELIA  
 NEVADA PALACE  
 3 CARABELAS  
 CORDOBA PALACE  
 CABALLO BLANCO  
 HIDALGO  
 y el Majestuoso  
 Hotel DON PEPE  
 (Señor de la  
 Costa del Sol)**

**Reunión de Palma**  
**NEGOCIADO DE RECAUDACION  
 ANUNCIO DE COBRANZA**  
**Período Voluntario**  
 Queda abierta la cobranza en su período voluntario de los Arbitrios CARRUAJES DE LUJO 2 y 4 ruedas y CARRUAJES DE ALQUILER, SOLARES SIN EDIFICAR y 75 por ciento SOBRE CUOTA MAXIMA SOBRE SOLARES, 2º semestre y anuales. Ejercicio 1965, que tendrá lugar en las Oficinas Municipales de Recaudación (Casas Consistoriales) los días que transcurran desde el 20 de Octubre al 3 de Diciembre, ambos inclusive. Transcurrido el día 24 de Noviembre sin que el contribuyente tenga noticias del intento del cobro domiciliario deberá abonar sus tributos en las Oficinas de Recaudación en período voluntario hasta el día 3 de Diciembre, sin perjuicio de poner el hecho en conocimiento del Recaudador por escrito, al objeto de que sea subsanado en el período siguiente, advirtiendo a los contribuyentes que dejen transcurrir el citado plazo sin satisfacer sus recibos incurrirán en apremio, sin más notificación, ni requerimiento con el recargo del 20 por ciento por único grado quedando este reducido al 10 por ciento si lo satisfacen desde el 14 al 23 de Diciembre, del corriente año.  
 En cumplimiento de lo dispuesto en los Arts. 711 de la Ley de Régimen Local y Norma 7ª del 2º del Reglamento de Haciendas Locales y Art. 62 del Estatuto de Recaudación se intentará el cobro a domicilio excepto a los domiciliados en extra-radio.  
 Lo que se anuncia para general conocimiento de los interesados. Palma 19 Octubre de 1965.— EL ALCALDE

La tuberculosis es un problema social. Buscar a los que padecen para lograr su curación y evitar el contagio es velar por la sociedad.  
**BALONES FUTBOL**  
 Galerías Avenida 14  
 PALMA  
 guantes goma para cirugía  
**CASA CODINA** G.MOLA 22

aries-palma



**Presenta  
 EMBAJADA DE MALLORCA POR ESPAÑA  
 ZONA SUR**

**EL VIAJE SE INICIARA EL DIA 20 DE NOVIEMBRE.**  
 Comenzará el veinte de noviembre. Un barco elevará sus anclas, y rumbo a Valencia, una Embajada de Mallorca surcará las aguas mediterráneas.  
 Travesía clásica. Para muchos, quizás, desprovista de interés, ¡la hemos hecho tantas veces! Mas, en esta ocasión, no es un monótono repetir de esos viajes rutinarios para asistir a un negocio o acontecimiento deportivo, y durante la travesía miráramos con ansia el reloj tumbados en una butaca, deseando pasase lo más rapido posible el tiempo.  
 No, en esta ocasión el mar, ese nuestro mar, es la alfombra infinita que silencia nuestro paso, hacia el salón amplio y majestuoso de la Península. Es la antesala de los Embajadores. Antesala, con los sobrios adornos de un trasatlántico, donde reunidos los componentes de la selecta embajada, charlan y trabajan conocimiento, mientras toman sus copas en los salones y en la barra del barco.  
 Y así, ¡la sirena pidiendo y marcando su salida resonará en los oídos como los secos bastonazos del maestresala que anuncia con potente y timbrada voz: ¡¡Vía libre a la Embajada de Mallorca zona sur!!  
 Una vez empezado el viaje, 300 personas, 300 Embajadores, llevarán a España, la alegría de nuestras islas. 300 personas, que saben apreciar las bellezas de todos los rincones peninsulares, ya que son maestros de paisajes, al sentar su cátedra en la más bonita isla del Mediterráneo.  
 Día 20 y 20 días. Un bonito juego de palabras y números. Una combinación de la que surge un cocktail de felicidad. Cocktail, que como remate al juego, se tomará en el Puerto de Mallorca, a las 20 horas. A las 20 horas empieza para el Embajador, la Embajada de Mallorca Zona Sur.

ORGANIZACION PUBLICITARIA PROMOCIONES  
**ALCALA**  
  
 20 años de experiencia en el lanzamiento de grandes organizaciones

**LA COSTA DEL SOL nos espera con la organización de su EMBAJADA para unificados recorrer los caminos de España y entrar en Mallorca.**  
**¡UN ALARDE DE PERFECTA ORGANIZACION!**  
 Salida 20 Noviembre  
 Llegada 7 Diciembre  
 PRECIO 9.875 ptas. todo comprendido  
**SOLICITE FOLLETO Y HAGA SU INSCRIPCION EN SU AGENCIA DE VIAJES**

**PATRONATO DE APUESTAS MUTUAS**  
**AVISO**  
 Según comunica la Real Federación Española de Fútbol, el partido HERCULES-BADALONA incluido en el boleto de la jornada Especial núm. 1, de fecha 24 de los corrientes, se juega en Badalona, modificándose el orden de campos establecido en el sorteo y reflejado en el Calendario oficial.  
 De conformidad con el párrafo 2º de la Norma 5ª de las que rigen los concursos, se advierte que tal circunstancia no altera la significación del pronóstico; es decir, que si se desea pronosticar la victoria del Hércules se ha de poner el signo "1" y para la victoria del Badalona el signo "2". En caso de empate el signo "x".

CON LA COLABORACION ESPECIAL DE **Perlas MAJORICA**

**¡CUIDE EL CALOR DE SU HOGAR!**  
 mientras llega su esposo





**BUTA Therm'x**  
 SIN FUEGO, NI HUMO, NI OLOR.

**¡Calor exprés! El clima que se agradece**

**DISTRIBUIDOR:**  
**CASA JOSE BUADES**  
 Plaza Rosario, 1  
 Palma de Mallorca  
 Producido de la SOCIETE LYONNAISE DES RECHAUDS CATALYTIQUES. • Patentes L. LUMIERE y J. HERCK. • Distribuida en TODO EL MUNDO

**ELECTRODOMESTICOS DE IMPORTACION**  
  
**AEG**

**RENAULT**  
**LE C...CE:**  
 + rendimiento  
 + capacidad  
 + potencia  
 - consumo  
 - entretenimiento  
 - precio  
 en su modelo  
**R-4 furgoneta**  
  
 87.000 Ptas. F.F.  
 Concesionario:  
**Tomás Darder Hevia**  
 Av. A. Rosselló, 77

**FINCAS**

**VENDO** piso pequeño tres dormitorios, 440.000, facilidades, cerca Plaza España 27357. (11)  
**SE VENDE** finca señorial en Son Serra, a 2 kms. medio de Palma, muy apropiada para Residencia Informes: San Miguel 73. Entlo. (23)  
**PISOS** completamente terminados, tres y cuatro dormitorios; facilidades Visitarios: Reina Constanza 27, junto General Ricardo Ortega (16)

**VENDEMOS**

piso en Paseo Marítimo situación privilegiada Informes: TELEFONIC 26773

**VENDO** pisos nuevos, 4 dormitorios, sala comedor cocina, baño, aseo y cuarto trastero. Informes: Balme 54, de 9 a 1 y de a 6. (24)

**VENDO** pisos muchas facilidades, ver en obra Juan Bauzá 54. (Plaza Columnas) Tel. 26491

**PISOS** en construcción calle Aragón, 232, junto Bar Güell; facilidades. Terminados mes de mayo. (14)

**APARTAMENTOS:** En Son Verí de Marina (Arenal). Queda uno de 350.000 ptas. habitable en el acto. Informes: PIZA, Velázquez, 6 de 1 a 2. (23)

**VENDO**, Palma Nova, chalet dos plantas, garage, 100 m. playa, todo confort. 1.100.000 ptas. Facilidades. LAMAS, Plaza España, 88. (17)

**VENTA DE PISOS A LARGOS PLAZOS**

en varias zonas de la ciudad. Entrada de 50.000 100.000 pesetas. Informes: De 1'30 tarde a 10 noche: Calle General Ricardo Ortega núm 71 bajos

**PISOS**

EN AVENIDA ARQUITECTO BENNASAR (cerca Plaza Toros), 3 dormitorios. Precios desde 335.000 ptas. Facilidades pago 5 años. Vende: FINCAS JULIA. — Jaime II, 44.

**PISOS** a entregar 1966, dormitorios dobles, ascensor, etc. 395.000 ptas., con entrada de 50.000 ptas. resto a convenir. Informes: Piza, Velázquez, 6. De 1 a 2. Palma (27)

**VENDO** apartamentos camino Calamayor núm. 53, terminados. Informes: Tel. teléfono 11435. (10)

**PARTICULAR** vende piso 1º en Camp Redó, tres habitaciones, aseo, etc. 300 mil ptas. 225 mil contado resto 650 ptas. mensuales. Informes: Telf. 16354 (25)

**EN IBIZA.** San Antonio. Vendo chalet amueblado. Escribir: señora Gareta. Lista Correos, San Antonio, Ibiza. (14)

**VENDO PISOS** terminados dos, tres y cuatro dormitorios, baño, aseo. Informes: Pedro Martel, 22.

**VENDO** dos pisos céntricos, uno 165.000, otro 375.000. BOVER, Plaza Mayor, 45. (12)

**VENDO** piso exento construcción, vestíbulo, dos salas, cuatro dormitorios. Baño, aseo, terrazas. BOVER, Plaza Mayor, 45. (11)

**VENDO** pisos en construcción en Santa Catalina, La Soledad, Plaza Toros. Entrada 70.000 ptas. y 2.000 a 3.000 ptas. al mes. Informes: Dameto, 33, 2º. (Junto Plaza Progreso). (28)

**VENDO** buen piso, en Margarita Caimari, facilidades. BOVER, Plaza Mayor 45. (11)

**VENDO** piso 2º muy espacioso con teléfono, unos meses habitado. 550 mil pesetas, algunas facilidades. Misión, 96, 2º. Teléfono 21450, de 10-18. (23)

**LOCAL** comercial de 250 m2. en calle Reyes Católicos. Tiene dos entradas y patio. Vendo con facilidades. ROSSELLO, Avda. A. Rosselló, 103, Entlo. (23)

**LOCAL** de 1.100 m2. en ensanche. Tiene entradas en dos calles. Vendo con grandes facilidades. ROSSELLO, Avda. A. Rosselló, 103, Entlo. (21)

**ANUNCIOS ECONÓMICOS**

**DOMINGOS Y MARTES:** Hasta 10 palabras 25 ptas. y 250 por cada palabra mas.  
**MIÉRCOLES A SABADOS:** Hasta 10 palabras 20 ptas. y 200 por cada palabra mas.

**VENDO** magnífico piso en Avda. Jaime III, con 7 dormitorios, calefacción individual, 260 m2, facilidades pago. Fincas GRAU, San Miguel, 101, 1º PISO libre 175.000 total. Teléfono 27388. (10)

**EN PASEO MARÍTIMO.** si deses usted comprar apartamentos y pisos llame al teléfono 31840 (14)

**CEDERIA**

Piso a elegir a cambio de baldosas y azulejos 27857.

**OPORTUNIDAD** vendo local, vivienda y garaje, principio ensanche, zona Insituto. Facilidades de pago. DIAZ, Colegiado. San Miguel, 124.

**VENDO** pisos dos, tres, cuatro dormitorios, desde 300.000 pesetas. Facilidades de pago. DIAZ, Colegiado. San Miguel, 124.

**DISPONGO** dos locales en calle Aragón cerca Avenidas con colaboración personal. Informes: Aragón, 104.

**COMPRARIA** muebles ocasión: cama de plaza y media colchón Flex, sala comedor y otros. Tel. 24892. (16)

**PISO** en construcción, terminado Enero. 575.000 ptas. Facilidades. LAMAS, Plaza España, 88. (12)

**URGENTE** compro casa de campo con o sin terreno. Máximo 10 kms. Palma. Pago al contado. LAMAS, Plaza España, 88. (19)

**CHALET** en Calamayor, vista al mar. Tiene tres plantas de viviendas y una de tiendas, el solar da dos calles y mide 1.136 m2. Vendo con facilidades. ROSSELLO, Avda. A. Rosselló, 103, Entlo. (33)

**VENDO** primer piso, Génova, calle Son Ferrerret, 9, espacioso, 4 dormitorios, 2 baños, terrazas. Informes: Arbós, 4, 1º. Teléfono 11113. (20)

**DISPONGO** piso nuevo, confortable. Bien situado. Son Cotoner. Cambiaría por solar, ser posible misma zona. Informes: Tl. 26550. (18)

**PARTICULAR** vende bajos, ensanche, vivienda, cochera, tienda, corral. Teléfono 52142. (10)

**VENDO** chalet en La Cabaneta. Informes: Francisco Martí Mora, 21. (10)

**VENDO**, en Establiments, casa tres dormitorios, con 4.000 mts. terreno, 350.000 pts. Informes: Casa Maríata. Reina María Cristina, 14. (19)

**VENDO** pisos. 4 y 5 dormitorios. Facilidades. Aleix. Plaza Rastrillo, 9. (11)

**INTERESAN** pisos para alquilar, con o sin muebles. CARDELL, Plaza San Antonio, 65.

**NECESITAMOS** viviendas amuebladas. Agencia FERNANDEZ, Plaza Santa Catalina Thomás 51.

**AGENCIA FERNANDEZ:** alquileres apartamentos amueblados, 2.500 ptas. Plaza Santa Catalina Thomás 51. (11)

**EN CALA MAYOR** se alquila apartamento, todo confort. Informes: Calvo Sotelo, 562. Tel. 30866.

**CERCA PLAZA DE TOROS**

Pisos estar-comedor y 3 dormitorios, cara al sol, todo confort, entrega final 1966, 470.000 ptas., con grandes facilidades de pago. — Informes: BARCELO BRUSOTTO, Plaza Weyler, 4.

**ENSEÑANZAS**

**PREUNIVERSITARIO.** Profesor particular especial. Griego y Latín. Teléfono: 12230. (10)

**PROFESOR INGLES.** Rápidos. Telf. 53141. (10)

**PERITAJE** Mercantil. Academia STELLA, Tl. 12530. (10)

**CLASES** de inglés a domicilio nativa diplomada. Telf. 25794, después de las 20 h. (14)

**ALEMANA** da clases. Gabriel Maura, 12, 1º, Izquierda. (10)

**CLASES RUSO**

FALTAN 3 COMPANEROS PARA EMPEZAR UN CURSO DE RUSO. INFORMES: TELEF. 13227.

**ARRIENDOS**

**ALQUILO** local propio despacho en Plaza Mayor. SANMARTIN, Plaza Mayor, 48, 1º. (12)

**PROPIETARIOS.** Agencia Fernández ofrece sus servicios toda clase alquileres. Plaza Santa Catalina Thomás 51.

**INTERESAN** pisos para alquilar, con o sin muebles. CARDELL, Plaza San Antonio, 65.

**NECESITAMOS** viviendas amuebladas. Agencia FERNANDEZ, Plaza Santa Catalina Thomás 51.

**AGENCIA FERNANDEZ:** alquileres apartamentos amueblados, 2.500 ptas. Plaza Santa Catalina Thomás 51. (11)

**EN CALA MAYOR** se alquila apartamento, todo confort. Informes: Calvo Sotelo, 562. Tel. 30866.

**SE ALQUILA** piso espacioso calle 31 de Diciembre. Informes: Tel. 50440. (11)

**ALQUILARIA** hotel o pensión de 15 a 20 habitaciones, cerca playas. Teléfono 14708. (13)

**OCASION:** Pagando instalación frigorífica, cedo local, alquiler bajo, apto carnicería, panadería similar, junto viviendas Genaralísimo, Carretera Establiments. Telf. 52155, tardes. (20)

**SANMARTIN**

Plaza Mayor, 48, 1º

**PARTICULAR** alquila pisos 3 habitaciones, reciente construcción. García Orell. 15, Telf. 22353. (12)

**ALQUILO PISO** amueblado, céntrico, confortable, 4.000 Fincas Valenti. Muntaner, 4. (10)

**ALQUILO** 4º piso sin muebles, 3.300 ptas. Informes: calle Alós, núm. 51. (12)

**SE ALQUILO** 1er. piso amueblado. Informes: calle Ramón Muntaner, 35 bajos. Telf. 50151. (13)

**NECESITO** alquilar piso amueblado, 2 dormitorios, preferencia Son Armadans. Referencia número 30. (11)

**ALQUILO** chalet amueblado detrás Plaza de Toros. Informes: Telf. 13010. (10)

**ALQUILO** locales de 200, 300 m2. BOVER, Plaza Mayor, 45. (10)

**ALQUILO** piso amueblado. Cuatro dormitorios. BOVER, Plaza Mayor, 45. (10)

**ALQUILO** amplios locales diferentes situaciones Palma. ALEIX. Plaza Rastrillo, 9. (11)

**SE ALQUILA** en Avda. Jaime III, espléndido local entlo., apto para oficinas, con teléfono. Informes: Telf. 13500. (17)

**ALQUILO APARTAMENTOS** máximo confort. Garage, calefacción. Calle 2 Mayo. Arbóna Piza, Velázquez, 18. Telf. 21737. (15)

**VILLAS,** chalets, alquileres y ventas. RIBAS REYNA, Plaza Gomila, 1. (10)

**SE ALQUILA** almacén. Informes: Telf. 21693, de 8 a 9 y de 14'30 a 15'30. (15)

**APARTAMENTO** todo confort, calefacción central, (Terreno). Santa Rita, 17. Telf. 30467. (10)

**ALQUILO PISO.** Informes: Alzubide. Siete Esquinas, 11, pral. Tels. 22313-32505. (13)

**ALQUILO** piso amueblado bien situado. Informes: Alzubide. Siete Esquinas, 11, pral. Tels. 22313-32505. (16)

**SE ALQUILA,** céntrico entresuelo propio para despacho. Telf. 12925. (10)

**SE ALQUILA** apartamento amueblado en Terreno, dos dormitorios. Tel. 30471. (10)

**BUSCO** para alquilar chalet planta baja, jardín, amueblado o sin muebles, Arenal. Salud, 19. Arenal. (15)

**TRASPASOS**

**LOCAL DE NEGOCIO.** Traspaso con gran cámara frigorífica. Precio 225.000 ptas., alquiler actual 1.500 ptas. Informes: PIZA, Velázquez, 6, de 1 a 2.

**TRASPASO** pensión central, quísimas. Ocasión. SANMARTIN, Pl. Mayor, 48. (11)

**TRASPASO** carnicería, sitio céntrico, por no poder atender. Informes: calle Oporto, 67. (12)

**TRASPASO** tienda céntrica, grande, cerca Correos, Borne; alquiler antiguo. Telf. 11760. (11)

**TRASPASO** o alquiler restaurante zona turística C/la Catalá, libre alquiler un año. Telf. 30573. (14)

**TRASPASO**

HOTEL CENTRICO. 47 plazas. SANMARTIN, Pl. Mayor, 48

**TRASPASO** tienda, punto más céntrico de Palma, por no poder atender. Informes: esta Administración. (10)

**TRASPASARIAMOS** con calle primer orden Teléfono 26773. (10)

**A PRECIO** de traspaso vendiendo entresuelo céntrico propio para negocio, oficinas. Facilidades. Informes: Fincas VALENTI, Muntaner, 4. (17)

**TRASPASO** tienda centro Palma, apta para cualquier negocio, alquiler 800 ptas. Trato directo. Telf. 25426. (Horas Comercio). (17)

**POR NO PODER** atender se traspasa bar con vivienda, precio 100.000 ptas. y 5.000 mensuales. Informes: Harroes de Manacor, 282. Teléfono 26158. (23)

**TRASPASO** café-bar en Establiments por 250.000 pesetas. Alquiler reducido. Informes: Fincas VALENTI, Muntaner, 4. (14)

**TRASPASO** bar bodega nuevo, por no poder atender. Facilidades. Informes: Tiziano, 31, de 10 a 11 mañanas. (17)

**TRASPASO** tienda calle Sindicato. Fincas VALENTI, Muntaner, 4. (10)



**ESCENAS BRUTALES!**  
**SITUACIONES TENSAS!**  
**PERSONAJES CRUELES!**  
 Una auténtica orgía de violencia, en una moderna película del Oeste al viejo estilo

**Por un puñado de dólares!**

INMINENTE y SENSACIONAL ESTRENO EN



De complemento: De complemento:

**CITA EN LAS VEGAS**

con Ann Margret



**MOBEL** Avenida Jaime III, 26

Liquidación total de las existencias de muebles y artículos decoración

VENTAS EN CALLE AGUA, N.º 1

**AVIACO**

ANUNCIA SUS NUEVOS HORARIOS A PARTIR DEL 1.º DE NOVIEMBRE CON:

**ARGEL.** Domingos Sal. 10,45

**BARCELONA.** 3 vuelos diarios

**IBIZA.** Diario incluso Domingos Sal 17,40

**MADRID.** 13 vuelos semanales

**MAHON**

Martes, Jueves, Sábados y Domingos Sal. 08,55

**MARSELLA.** Domingos Sal. 15,00

**VALENCIA.** 16 vuelos semanales

**SERVICIOS CAR FERRY.**

**BARCELONA.**

Domingos Sal. 17,00

Diario excepto Domingos Sal. 11,00

**NIMES.** (Francia) Los Domingos

**SERVICIO DE CARGA.**

**BARCELONA.**

Diario excepto Domingos Sal. 17,00

Para más información consulte a su Agencia de Viajes o en nuestra Representación: IBERIA. Conquistador, 42. Tel. 24106-7. José Antonio, 7. Tels. 15200-114-13

**AUTOMOVILES**

**GARAGE CERVANTES.** Padre Bm. Pou, 69.73 Telf. 53801. — 52417.  
**VENDO:** Renault 44; Seat 800; Seat 1400; N.S.U. 1957 con radio; Peugeot; Iseltas; Baililla. Motos. Facilidades de pago. (32)  
**VENDO:** Seat 600-D a estrenar. Informes: Obispo Maura, 124, 3º, 2ª.  
**VENDO:** Seat 600. Informes: Padre Juan, núm. 15. Teléfono 9. Andraitx. (11)  
**GARAGE COMERCIAL LAS COLUMNAS.** Plaza Gar. c/ta Orell 19. «Plaza Coches». **VENDE:** Jeep Willys-Viava motor Perkins, todo terreno siete modelos; Motocarras Triumf; Mercedes Benz 220S modelo 1958; Seat 600; Seats 1400 A y B; Furgoneta D.K.W. motor Maticas barata. Cambios Facilita des hasta 36 meses.  
**SEAL 600 D** impecable, facilidades pago Automóvil les PONS Aragón 52 (10)  
**COMPRO,** al contado, coches nuevos o usados Automóviles PONS Aragón 52. (10)  
**ATENCION:** Sólo por 300 ptas alquien un impecable Seat 600, kilometraje ilimitado seguro todo riesgo incluido. Autos FALCON Tel. 53141  
**PARTICULAR** vende Renault Dauphine, muy buen estado y barato; Chevrolet muy buen estado y precio. Patronato Obrero. 59 (18)  
**VENDO:** Seat 600, 50.000 pesetas; Ondine Grandes facilidades pago. Informes: Garage Estrellas Ruiz de Alda 5 al 11 (18)  
**VENDO:** Seat 600 D P.M. Informes: Pl Mayor 46  
**SE VENDE:** Seat 600. Informes: Teléfonos 13175 horas oficina y 16785 de a 4. (15)  
**PARA LOS ASIENTOS** de su coche le ofrecemos los mejores y más económicos tapizados que le colocamos a el acto. Conaprob. nuestros precios. Uar Munar 61 (Teléfono 446) (13) Plaza A Fleming (13)  
**VENDO:** Florida semi nuevo, capotas Informes Calvo Sotelo 96

**VENDO:** Citroën 2 c.v. 1. D. impecable, matrícula P.M. Trato directo. calle 316, 8. Ca'n Pastilla. «Can Ribera». (17)  
**VENDO:** ADLER 8.000 ptas Informes: calle Servet, número 11. (10)  
**PACAR** con motor Matagás Garage Jaime. Héroes de Manacor, 249 (10)  
**GARAGE GARAU, INCA.** General Goded, 61. Inca. **Vende:** Seats 600; Seat 1400 B.; Dauphine; Vau xhall; Lloyd; Stromberg, 10.000 ptas.; Standart furgoneta; Bouvard Motos baratas, Iso carro. Coches varios, baratos Hillman motor Seat (32)  
**GARAGE VERDERA.** Ramon Muntaner, núm. 6. **Vende** con facilidades: Seat 600; Seats 1400 B, 1400 B es pecial; Ford Taunus; Simca 1.000; M.G. 1.100; B. M. V. 700; Hillman Sport; 44; Dauphine; Fiat 1.900; Simca Aronde 1400 B. furgoneta (36)  
**VENDO:** motor Seat 1.500. Rosselló y Cazador, 4. Precio 8 ptas. (11)  
**PARTICULAR** vende dos Ford 5 y 9 plazas modernos. 30464. (10)  
**COMPRO** a particular 600 al contado. Telf. 52345. Reina María Cristina, 101. (12)  
**AUTOMOVILES** con facilidades a convenir: varios 600-D a estrenar; Simca 1.000 como nuevo; 1400 especial; 1400 C; 4/4; 600 P.M.; Javelin motor Seat; Seat Diesel; Ford y varios coches usados a precios ganga. Reina María Cristina, 101 (38)  
**AUTOMOVILES** todas marcas y precios a argos plazos, mínima entrada. Reina María Cristina, 101. (14)  
**OCASION:** Gordini como nuevo y 44 última serie. **Vendo** con facilidades. Reina María Cristina, 101 (15)  
**VENDO:** 44 P.M. Verlo en Garage Levante, carretera de Sóller, frente Cruz Roja. (13)  
**VENDO:** Seat 600, P.M. de particular a particular. Informes: Herrería, 59. Ho ras comercio. (12)  
**DE PARTICULAR** a particular vendo Seat 1400, calle Capitán Cortés, 72, 1º, 2º. (13)  
**FIAT** (Simca) morro bajo se vende. Informes: Teléfono 52639, de 2 a 4. (13)

**ANUNCIOS ECONÓMICOS**  
**DOMINGOS Y MARTES: Hasta 10 palabras 25 ptas. y 250 por cada palabra mas.**  
**MIÉRCOLES A SABADOS: Hasta 10 palabras 20 ptas. y 2: por cada palabra mas.**

**VENDO** toda clase coches con 10.000 pesetas entrada resto a pagar por quince días o a convenir, hasta 2 años calle Francisco Mar tí Mora, 21. (23)  
**GARAGE SAN ANTONIO.** Avda. Gral. Primo Rivera, 18 **Vende** Con facilidades: Ford Taunus M-12; Dauphine; Seat 600; Renault 44; Citroën 2 HP

**★ coansa**  
**AUTOMOVILES COMPRA Y VENTA**  
 Capitán Salom 13. — Teléfono 53333.  
 Lancha Century 4'20 large 165 HP modelo 1965;  
 Owens, 32 pies; M G Midget P M.; Simca 1.000 muy nuevo

**VARIOS**  
**BLANQUEO** pinturas **TUR Casa Pepe Sar Magin** Teléfono 40034 (10)  
**CONSTRUCCIONES** y Reformas de albañilería. Trabajos rapidísimos. Teléfono 25092 (10)  
**INSTALACIONES** eléctricas bobinajes de motores, reparaciones en general. Prest. tos gratis. Llame a J. Garau. Tel. 60518. Oficialmente autorizada por la Delegación de Industria. (23)  
**CASTILLO HERMANOS,** Tapicero. calle General Riera, 376. Telf. 53861. Palma de Mallorca. (12)

**★ IMPRENTA INTERESARIA COMPRAR**  
**OFERTAS HASTA DIA 21 ACTUAL. — DIRIGIRSE POR ESCRITO AL NUM. 4.000, ESTA ADMINISTRACION. — RESERVA ABSOLUTA**

**BOLSIN DE TRABAJO**  
**DEMANDAS**  
 (1.929) **NECESITAMOS** mujeres para trabajar en troqueles oficina; carpintería metálica (calle Te Sánchez Bilbao 302) (2.686) **SE PRECISA** botones. Hotel California. Terreno. Telf. 33447-8. (10)

(2.682) **LA FILADORA.** Se necesitan aprendices. (10)  
 (2.700) **SE PRECISA** joven repartidor para artículos peluquería señoras. Teléfono 25375. (10)  
 (2.693) **SE PRECISA** chico para recados de 14 a 16 años. Informes: ARIES PUBLICIDAD. San Miguel, 72, 4º, 5ª, Ciudad. (1825) **CHICO**, para aprendizaje y recados, necesita Sastreña Garau. San Nicolás, 40. (11)  
 (2.697) **INTERESAN** operarios taller oro y plata. San Miguel, 73, Entlo. (10)  
 (2.687) **CRISTINA** MODAS. Se necesitan primeras oficiales ayudantas y aprendizas para taller modistería, trabaj tod e año. CRISTINA MODAS Jaime III 37 entlo Teléfono 15879 y Oficina Colocación (27)  
 (2.702) **JOVEN** 14-16 años meritorio oficina, presentarse en Rafael Valls, S. A. Avda. Alejandro Ros selló, núm. 64.

**★ (2705) PRECISA**  
 • OFICIAL ADMINISTRATIVO Magnífica oportunidad para crearse sólido porvenir. Imprescindible poseer experiencia y formación profesional.  
 • Presentarse. — Sindicato, 101 solo mañanas.

**★ 2704 SE PRECISAN**  
 MECANICOS COCHE 1ª Y APRENDICES. TALLERES SUAUTO BLANQUERNA. 67.

**LAS EMPRESAS** están obligadas a solicitar de las Oficinas de Colocación los trabajadores que necesitan los que a su vez tendrán obligación de inscribirse como parados cuando hayan de solicitar tal ocupación (Art. 3.º Ley de 10-2-1943). Las infracciones serán castigadas con multas de 1.000 pesetas **PARA LA PUBLICACION DE ANUNCIOS LABORALES ES INDISPENSABLE EL VISAJE DE LA OFICINA DE COLOCACION**

(2.712) **PASTELERO** ayudante 16 a 20 años, falta Postres Doria. Espartero, 42. Telf. 32320. (12)  
 (2.718) **MAGDALENA,** Peluquería señoras. Urge media oficiala. Buenos informes: Calle San Jaime, núm. 19. (13)  
 (2.671) **CAMARERA** para bar con conocimiento idiomas. Calvo Sotelo, 474 Bar Lins. (11)  
 (2.721) **SE PRECISAN** ayudantes y pintores de coche y planchistas en M.E.C.A.P.I. Pasaje Ca'n Curt, 32. (15)  
 (2.720) **SE NECESITAN** para taller de pintura, oficial pistola, peón y aprendiz. Informes: Teléfono: 13641. (14)  
 (2.634) **SE NECESITA** dependienta calzados. Buena retribución. Razón: Cordelería, 25. Teléfono: 14477. (11)  
 (2.548) **SE NECESITA** aprendiz para almacén. Cordelería, 25. Tel. 14477. (10)  
 (2.728) **SIRVIENTA-NINERA** todo día. Necesita, calle del Bosque, 37, 1º. Señora Rubert. (12)  
 (2.722) **SE PRECISA** operario soldador en Calderería autógena y eléctrica. Talleres de Calderería Hijos de J. Planas Bosch, S.A. calle José Rover Mota, 32-34. (25)  
 (2.708) **CHICAS** de 14 a 18 años para coser a máquina con motor, no importa sepan oficio, aprendizaje rápido. Jornada de 7 a 3. Modelos DAN. San Miguel, 44. Tel. 14778. (30)  
 (2.547) **SE PRECISA** muchacho 14 a 16 años para mozo droguería. Informes: Casa Juliá. Plaza San Antonio, 66. (17)  
 (2.724) **URGE** joven bachiller para ayudante almacén. Talleres Darder. A. A. Rosselló, 34. (12)  
 (2.726) **RESTAURANTE** necesita ayudante cocina, buenas referencias. Informes: Telf. 26082.

**★ 2709 ELECTRICISTA**  
 RAMA AUTOMOVILES NECESITA OFICIAL 1ª  
 Agencia MERCEDES-BENZ.  
 CECILIO METELO, 18. — TELEFONO 21611.

**★ 2713 DOS AGENTES**  
 Jóvenes y activos necesitamos. Buen sueldo y comisión. Trabajo sencillo orientado por la Empresa. J. LLANES VALENTINES. Muntaner, 23. (Junto Pl. Olivar).

**★ 2725 SE NECESITA JOVEN**  
 LIBRE. SERVICIO MILITAR, CON CONOCIMIENTO DE ELECTRICIDAD.  
 Calle Antonio Marqués Marqués, núm. 4. — Palma.

**OFERTAS**  
 (278) **OFRECESE** camarero joven, conocimientos idiomas y chófer. Telf. 52821.  
 (255) **IAPICERO,** rapidez, calidad, economía, presupuestos sin compromisos. llamen Telf. 21895. (10)  
**ALEMANA,** habiando español e inglés, conocimientos mecanografía y taquígrafía, experiencia hostelería, busca empleo. Escribir: «BALEARES» número 4221. (17)  
**ADMINISTRATIVO** de ese empleo a partir de las 4 tarde. Tel. 53216. (11)  
 (267) **SE OFRECE** chófer de primera clase, con furgoneta Borgward nueva, solo tardes o todo el día. Teléfono 26122. Dionisio Martínez. (20)  
 (277) **JOVEN** español hablando sueco, noruego, francés, italiano. Grandes nociones alemán, se ofrece, Pensión Goya. Estanco, 19. (16)  
 (275) **JOVEN** español, culto, 4 idiomas, don de gentes, colaboraría para ustedes. Aquí o en Alemania, Tel. 24602. Tardes. (18)

**SOLARES Y TERRENOS**      **VENTAS**

**SOLAR** Ca'n Pastilla, 595 metros, esquina tres calles a cien metros plaza. precio 2.250. Informes: 27357. (15)  
**VENDO** solares Arenal (Las Lomas), agua, electricidad, alcantarillado. Teléfono, no 17678. (10)  
**SOLARES** en zona Cala Sa Font (Capdepera) con agua y electricidad desde 250 ptas. el m2. Informes: PIZA, Velázquez, 6, de 1 a 2. (23)  
**VENDO** terreno 4.000 metros en Santa Eugenia. Informes: Naranjo, 23, Rafal. (11)  
**URGE** vender solar unos mil metros cuadrados, orilla mar Porto Petro. Teléfono 33818. (13)  
**VENDO** parcela Indiotería, 500 metros, 150 ptas. metro, 20.000 pts. entrada, resto 4 años. Informes: calle Adelfa, no 36, 1. 1. Telf. 25664. Rafal. (24)  
**VENDO** solar Cala Ratjada, espléndida vista, 11.760 m2, a 80. Fincas VALEN TI. Muntaner, 4. (14)  
**FERRENOS** y solares. Compra-venta. RIBAS REYNA Plaza Gomilla, 1. (10)  
**SOLAR** Calvo Sotelo primera línea, dos calles, frente Mar y Vent. 30464. (11)  
**VENDO** solar primera línea Arenal, propio para hotel. FINCAS VALENTI. Muntaner, 4. (12)  
**VENDO** solar en Portals Nous, 637 m2. Informes: Telf. 30259. (10)  
**SOLAR,** buena situación junto carretera Arenal, facilidades, Reina María Cristina, 101. (11)  
**VENDO** solar cerca Cine Metropol, facilidades pago. Fincas GRAU. San Miguel, 101, 1º. (10)  
**VENDO,** directamente en Ca'n Capas, solar edificable de 299 metros con agua, luz, alcantarillado; hace esquina. Bien de precio y facilidad pago. Jaime II, 84, 4º. Teléfono 25530. (28)  
**VENDO** en Son Servera 35 mil metros con 50.000 pesetas. entrada, resto a pagar en 10 años calle Catauña 7. (19)  
**URGENTE** vendo al mejor postor, 5.000 metros en Son Anglada calle Francisco Martí Mora, 21. (15)  
**SOLAR,** Santa Ponsa, 250 ptas. m2 magnífico emplazamiento. Tel. 30464. (10)  
**COMPRA - VENTA** viviendas, todos precios, condiciones y facilidades. SAN MARTIN. Pl. Mayor, 48, 1º (13)  
**HIPOTECAS**  
**DISPONGO** de 50.000 a 1.000.000; 1.600.000 a 5 millones pesetas para colocar sobre rústicas y urbanas. Tramitación rapidísima. PALMER, Margarita Caimari, 35, 1º, 4º, de 12 a 2. (25)  
**PERDIDAS**  
**EXTRAVIADO** colgante pulsera borlita oro. Gratificaré devolución. Teléfono: 51454. (10)  
**MOTOCICLETAS**  
**COMPRO** moto.carro. General Franco, 25, Lloseta. (10)  
**VENDO** Vespacar, perfecto estado. San Nicolás, 3. Telf. 21445. (10)  
**VENDO** Lambretta 150, P.M. 64.538. Verla en Viñedo, 27. Son Españolet. (11)  
**COMPRO** Vespa 150. Escribir indicando precio a: 55523. (10)  
**VENDO** Vespa 125 equipada. Héroes Manacor, 101. Señor Planells. (10)  
**HABITACIONES** céntricas solo caballeros. Aragón, 22, 2º. (10)  
**FAMILIA** mallorquina, alquila habitación, trato familiar. Marqués Vega Boecillo, 41, (Frente Rosales). (12)  
**PROPORCIONARIA** buena habitación a señora sola alquiler económico. Balmes, 57. (10)  
**HABITACIONES** céntricas solo caballeros. Aragón, 22, 2º. (10)  
**NO MENOS DE 50.000** personas leen diariamente estos anuncios clasificados

**TENGA LA SEGURIDAD** de que no hay anuncio más económico y eficaz que el que aparece en esta Sección por 100 señalada en la tasa

**HABITACIONES**  
**CASA SERIA** alquila habitación 2 camas, todo estrenar, baño, céntrico. Goethe, 25, A. 3º, B. (13)  
**HABITACION** 2 camas, baño. Dámaso Calvet, 20. Telf. 35293. (10)  
**SE ALQUILA** habitación para matrimonio, muy soledad. Casa particular. Teniente López de Soria, 46, 1º. El Amanecer. (17)

**ALQUILO** habitación con derecho cocina, matrimonio o chico. San Miguel, 121, 3º, derecha. (13)  
**HABITACION** moderna, 21 ptas. dormir. 1-2 caballeros. Tel. 34386. (10)  
**CEDO** habitación solo dormir. Telf. 24754. (10)  
**ALQUILO** habitación 2 caballeros o matrimonio, entrada independiente. Juan Bauzá, 16. (11)  
**CASA particular** alquila habitaciones económicas, calle Mirto, 6, 3º, 2º. El Rafal. (12)

**PROPORCIONARIA** buena habitación a señora sola alquiler económico. Balmes, 57. (10)  
**HABITACIONES** céntricas solo caballeros. Aragón, 22, 2º. (10)  
**FAMILIA** mallorquina, alquila habitación, trato familiar. Marqués Vega Boecillo, 41, (Frente Rosales). (12)  
**NO MENOS DE 50.000** personas leen diariamente estos anuncios clasificados

**Sunbeam oferta de cambio**

**350 ptas.**

**abonamos por su viejo**

**útil de afeitar**

si compra ahora la sensacional afeitadora Sunbeam 555 multivolt 3 cuchillas

SOLICITE EL CAMBIO A SU HABITUAL PROVEEDOR

EN ESPAÑA **Croll** LA GARANTIZA

**Baleares**  
 Hoy 24 páginas

**VARIETADES**  
LIRICO. — 7 y 10,30 noche  
TA DE ESTRELLAS con  
Luís Aguilé Gelu Franz  
Joham.

**CINES**  
ACTUALIDADES: Desde las  
3'00 sesión continua «PE-  
CADO DE AMOR» Sara  
Montiel, Reginald Kernan.  
Eastmancolor «NO-DOS A  
y B» núm. 1.189. El Papa  
Pablo VI en Nueva-York.  
El comité olímpico Inter-  
nacional en Madrid. «IMA-  
GENES núm. 1.083» Los  
animales domésticos (Au-  
torizado para mayores de  
18 años).

**AUGUSTA**

Desde las tres  
OPERACION WHISKY y  
EL PRECIO DEL EXITO  
(Prog. Tol. Menores).  
ASTORIA — Desde las 5  
«FONDOS» y «LOS VEN-  
CEDORES» (Aut. May 18  
años).

AVENIDA (Refrigerado) —  
«HOMBRES VIOLENTOS»  
(Glenn Ford Barbara  
Stanwyck, Edward G. Ro-  
binson) Cinemascope-Tech-  
nicolor. — «LA VIDA PRI-  
VADA DE FULANO DT.  
TAL» (F. Fernan Gómez).  
(Mayores 18 años)

BALEAR — Desde las 3  
«¡BUSQUEN AL 202!» con  
Robert Dhery y Diana  
Dors y «LA BECERRADA»  
(Tol. Menores).

BORN (Climatizada).—  
«UNA CASA NO ES UN  
HOGAR» con Shelley Win-  
ters y «EL SABOR DE LA  
VENGANZA» (Aut. Mayo-  
res)

CAPITOL — Desde las 5.15  
«100.000 DOLARES AL  
SOL» con Jean-Paul Bel-  
mondo y Lino Ventura.  
(Cinemascope). — «LAS  
VOLUNTARIAS» (Techni-  
color). — (Aut. Mayores  
18 años).

FANTASIO — Desde las  
HABITACION PARA DOS

**cartelera de espectáculos**

y UN EXTRAÑO EN MI  
VIDA.

DORADO.— Desde las 5.30  
«LOS ASESINOS TAM-  
BIEN TIEMBLAN» y «PA-  
RRISCH». — (Programa  
Económico)

HISPANIA.— Desde las 5.15  
«100.000 DOLARES AL  
SOL» con Jean-Paul Bel-  
mondo y Lino Ventura.  
(Cinemascope). — «LAS  
VOLUNTARIAS» (Techni-  
color). — (Aut. Mayores  
18 años).

METROPOL.— Desde las 5  
«NOBLEZA BATURRA»  
con Vicente Parra y Irán  
Eory y «S.O.S. PACIFICO»  
(Aut. Todos los públicos)

MODERNO — Desde las  
«LOS ASESINOS TAM-

LOS DIOSOS» con Wi-  
BIEN TIEMBLAN» y «PA-  
RRISCH» (Prog. Económi-  
co).

ORIENTAL — Desde las 5  
LOS 3 INVENCIBLES Y  
UNA TARDE EN EL CIR-  
CO (Prog. Tol. Menores).

**SU JOYERO  
GREGORY**

PROGRESO.— Desde las 5  
«¡BUSQUEN AL 202!» con  
Robert Dhery y Diana  
Dors y «LA BECERRADA»  
(Tol. Menores).  
PRINCIPAL.— Desde las 5.15

«EL CRESPECULO DE  
Iliam Holden y «EL PO-  
TENTADO» (Tut Mayo-  
res).

PROTECTORA.— Desde las 5  
MURIERON CON LAS BO-  
TAS PUESTAS (Errol  
Flynn, Olivia de Havilland)  
EL CAPITAN FANTASMA  
(Eastmancolor). (Aut. to-  
dos los públicos)

RIALTO — Desde las 5.30:  
LOS 3 INVENCIBLES Y  
UNA TARDE EN EL CIR-  
CO (Prog. Tol. Menores).

RIVOLI — Desde las 5.30:  
EL TREN (Burt Lancaster,  
Jeanne Moreau). El  
ULTIMO RINOCERONTE  
(May. 18 años).

VICTORIA — Desde las 5  
LOS 3 INVENCIBLES Y  
UNA TARDE EN EL CIR-  
CO (Prog. Tol. Menores).

**SALAS DE FIESTAS**  
\* CABALA (Hote. de la Al-  
mudaina) — Tarde y  
noche: Baile  
\* CALIFORNIA DANCING  
(Hote. California) Te-

reno — Baile toda-  
las noches  
\* CASA VALLES — Toda-  
las noches: Baile  
\* CLUB SALEM — Toda-  
las noches: Baile  
atracciones  
\* CHUMBU (Hote. Proce-  
bailes y atracciones  
\* CALAMAYOR —  
Todas las noches: Ba-  
le  
\* IARIAN'S CLUB — No-  
che: Baile y atraccio-  
nes  
\* MONTECRISTO — No-  
che: Folklore español  
\* ORFEO (Hote. de Mar.)  
Tarde y noche: Baile  
\* SESAMO — Noches: Ba-  
le y atracciones  
\* TAGOMAGO (La boîte de  
«Los Valldemosa»  
Todas las noches: Ba-  
le y atracciones  
\* TROCADERO — Tarde y  
noche: Baile y atrac-  
ciones

**III FERIA INTERNACIONAL DE VALENCIA**  
16 | 24 octubre

Comercial Industrial «Bargar», S. R. C.  
REPRESENTANTE EXCLUSIVO PARA BALEARES DE:  
**AGUSTIN BOSSER**  
MAQUINARIA ITALIANA PARA LA MADERA  
Muntaner, 155 - BARCELONA

COMUNICA: Que los números de los Stands de  
dicha Feria omitidos por error en inserciones  
anteriores, son los siguientes: 20 y 21

**Coloquio sobre  
el cine español**

ESTA TARDE EN EL S. E. U.

El coloquio sobre el cine español  
celebrado en los locales del SEU  
el pasado día 6 estuvo tan anima-  
do, que se llegó a una hora muy  
avanzada sin haber podido discus-  
tir todos los puntos señalados en  
el guión.

En vista del gran interés que de-  
mostraron tanto los que dirigían  
el coloquio como todos los asisten-  
tes, se acordó continuarlo esta tar-  
de a las 7.30 hasta agotar el pro-  
grama que se había fijado para el  
primer día.

Resultó sumamente atractivo el  
apasionado interés que demostra-  
ron todos los que participaron en  
el coloquio y es de esperar que es-  
ta tarde continúen exponiéndose  
nuevas opiniones que demuestran  
la gran inquietud existente en  
una juventud que se toma el cine  
muy en serio, tan en serio como  
podría tomarse cualquier otra ma-  
nifestación artística y aún más ya  
que el cine es el gran medio de  
expresión de nuestro tiempo y,  
además, el gran espectáculo de las  
masas que ejerce una influencia  
tan decisiva sobre ellas, como los  
gustos de las masas lo ejercen  
quizá aún más decisivamente so-  
bre él.

No tenemos la menor duda que  
la reunión de esta tarde se verá  
aún más concurrida que la pri-  
mera.

**GANE 20.000 PTAS.**

mensuales siendo REPARA-  
DOR DE TELEVISORES titu-  
lado. Aprenda por correo tan  
excepcional profesión con fa-  
moso «Curso Royal», quedando  
de su propiedad Laboratorio  
profesional. Pida hoy folleto  
gratuito IHAR. Tallers.  
núm. 27 BARCELONA (1)  
Autorizado Ministerio

**ENRIQUE GARRIGA**

expone hoy a las 19 h.  
en el HOTEL DE MAR  
100 obras sin título

**Capitol - HOY - Hispania**  
OTRO GRANDIOSO PROGRAMA

Metro-Goldwyn-Mayer PRESENTA:  
**JEAN-PAUL BELMONDO • LINO VENTURA**  
**REGINALD KERNAN**  
EN UN FILM DE  
**HENRI VERNEUIL**  
**100.000 DOLARES AL SOL**  
FRANSCOPI  
DIALOGOS DE  
**MICHEL AUDIARD**  
PRODUCIDA POR  
**ALAIN POIRE**  
UNA PRODUCCION  
**GAUMONT INTERNACIONAL**

De complemento: «LAS VOLUNTARIAS»

(Aut. may. 18 años)

EL LOCAL  
DE LOS  
GRANDES  
ESTRENOS



Un film que protagoniza  
**JAMES STEWART**  
el hombre que debe luchar  
para defender lo suyo y lo  
de los suyos

LA AUTENTICA REALIDAD  
DE LA GUERRA CIVIL

UNIVERSAL FILMS ESPAÑOLA, S.A. presenta

**JAMES STEWART**

LA MAS GRANDE  
EPOPEYA CONTADA  
POR EL CINE  
AMERICANO  
DESDE "LO QUE EL  
VIENTO SE LLEVO"



**EL VALLE DE  
LA VIOLENCIA**

TECHNICOLOR

DOUG McCURE • GLENN CORBETT • PATRICK WAYNE  
KATHARINE ROSS • ROSEMARY FORSYTH

JAMES H. BREWSTER • ANDREW V. MCLAUGHLIN • PRODUCED BY ROBERT ARTHUR

Próximo **VIERNES**  
**ESTRENO**

**filmax**  
PRESENTA

**VITTORIO GASSMAN**

**UN ITALIANO  
EN LA  
ARGENTINA**



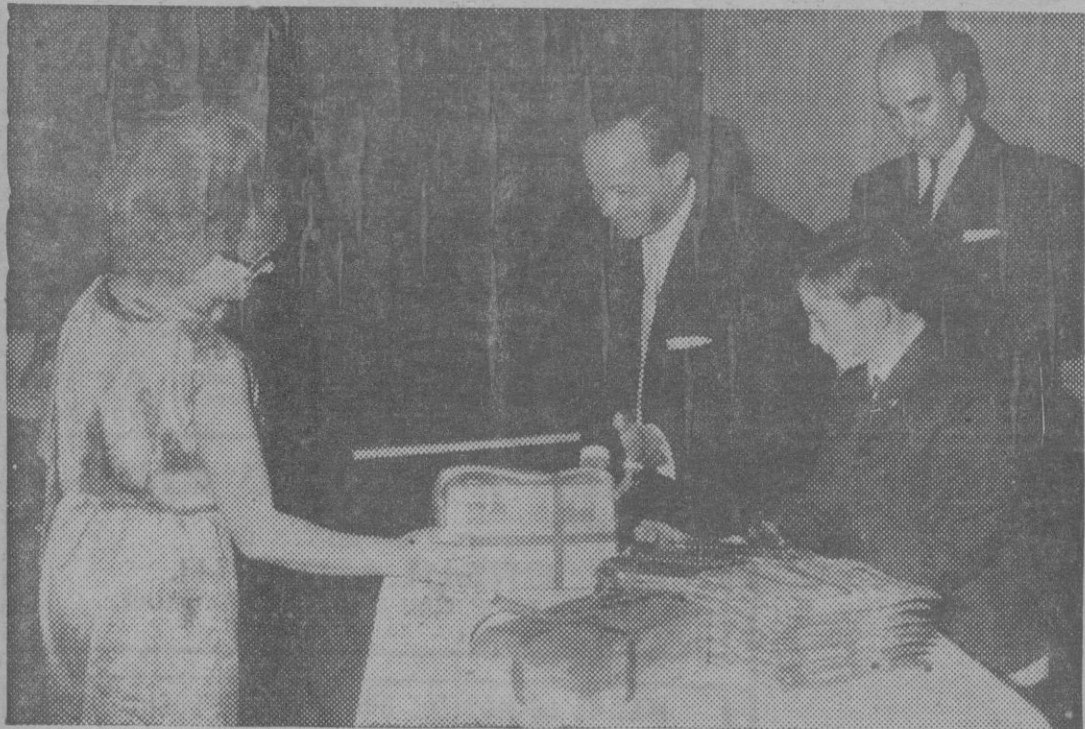
AMADEO NAZZARI  
SILVANA PAMPANINI  
NINO MANFREDI  
DIRECTOR DINO RISI

...el Vittorio Gassman de  
«LA ESCAPADA»



# «TELEFUNKEN» efectuó, anteanoche, la entrega de premios a los ganadores de su popular concurso de crítica de TVE

En el Hotel de Mar, y en el transcurso de una simpática fiesta, el propietario de CASA RADIO TELEFUNKEN, don Juan de Vidal, entregó los mismos



Los premios fueron entregados por don Juan de Vidal y su simpático hijo Juan Antonio. Valiosos transistores y lotes de discos fueron entregados entre muchos aplausos.

El ya popular concurso de crítica de programas de TV, que aparece semanalmente en nuestro colega «Hoja del Lunes» y que está patrocinado por la gran marca internacional TELEFUNKEN a través de su Distribuidora «Casa Radio Telefunken», culminó brillantemente su etapa 1964-65 con la celebración de una simpática fiesta en los señoriales salones del Hotel de Mar. A la misma concurrieron cuantos colaboraron en el mismo y una selecta y distinguida concurrencia así como también representantes de la prensa local.

Fue amable anfitrión de tan grata reunión el Director-Propietario de CASA RADIO TELEFUNKEN, Distribuidor en Baleares como va hemos dicho antes, de TELEFUNKEN, nuestro estimado amigo don Juan de Vidal Salvá a quien acompañaban su gentil esposa doña Antonita Ferrer y su hijo Juan Antonio.

En el transcurso del coctel con que fue obsequiada la concurrencia, actuaron el conjunto «Dodger's» y «Los Valldemosa» con el incomparable Xesc Forteza quienes con sus respectivas actuaciones hicieron las delicias del público, siendo muy celebradas las intervenciones de Xesc, único e inimitable.

Don Juan de Vidal, que pronunció unas palabras llenas de cor-

dialidad y destacando la labor positiva que en el camino de una mejor programación de TVE suponen esas colaboraciones, siempre que sean bien intencionadas y en plan de crítica constructiva. Agradeció la asidua colaboración de todos y les animó a continuar escribiendo a «La Televisión y lo demás», dando finalmente las gracias a todos, en su nombre, y en el de TELEFUNKEN, por la favorable acogida que siempre el público les ha dispensado.

Seguidamente fue dada la relación de los colaboradores premiados obsequios que fueron entregados personalmente por don Juan de Vidal y su simpático hijo, Juan Antonio.

Fueron los premiados con un transistor: don José Rosselló do-

ña Regina Kapón, don Miguel Ángel Segura, doña María Victoria, doña Lucía Mascaró, Con Ietes, don Miguel Cañellas, doña Margarita Salvá, don Jaime Llorens, doña Aida Rocas, don Miguel Piñón, doña Katy Mas y don Gabriel Ramón Juliá.

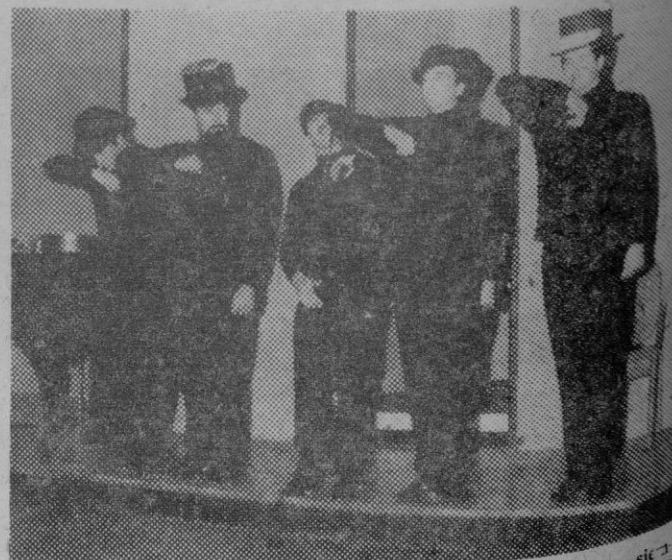
La fiesta que se prolongó durante largo rato dejó constancia de la amabilidad, buen gusto y distinción de su anfitrión, nuestro buen amigo don Juan de Vidal quien recibió de los concurrentes continuas muestras de agrado y numerosas felicitaciones, a las que unimos las nuestras y hacemos extensivas a la gran marca TELEFUNKEN, tan dignamente representada.



Don Juan de Vidal, durante el lucido parlamento, en el cual después de agradecer a todos sus varias colaboraciones, puso relieve la popularidad del concurso patrocinado por TELEFUNKEN.

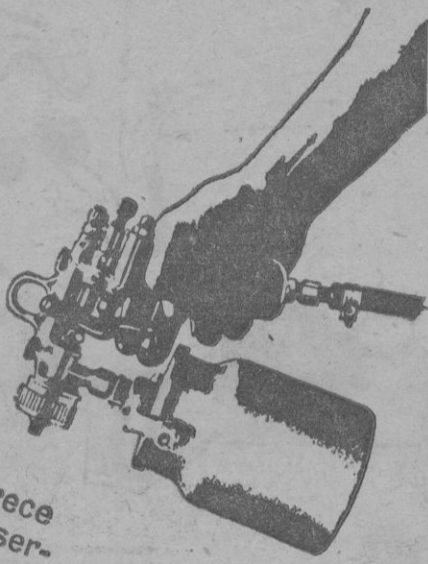


El «Hotel de Mar» vió sus amplios salones animadísimo por el selecto público que disfrutó en el transcurso de la simpática fiesta con que fueron obsequiados por CASA RADIO TELEFUNKEN.



Los «Valldemosa» fueron con el gran Xesc Forteza y como siempre, la nota llena de gracia arte y buen humor cuyas actuaciones dejan al complacido público con ganas de más números.

para el pintado de automóviles...  
**CASA HERNANDEZ**



Ofrece sus servicios en sus modernas instalaciones, para pintado y acabado de automóviles, donde se aplican exclusivamente las extraordinarias **LACAS OPEX "200"**

de **SHERWIN-WILLIAMS** que se caracterizan por su  
 • INALTERABILIDAD DE COLOR  
 • LARGA DURACION  
 • RAPIDO SECADO  
 • GRAN BRILLO PERMANENTE  
 • ELEVADA RESISTENCIA A LA INTEMPERIE  
 • AMPLIA GAMA DE COLORES

**LACAS OPEX "200"**  
PARA EL PINTADO DE AUTOMOVILES

Aplicador autorizado:

**CASA HERNANDEZ**



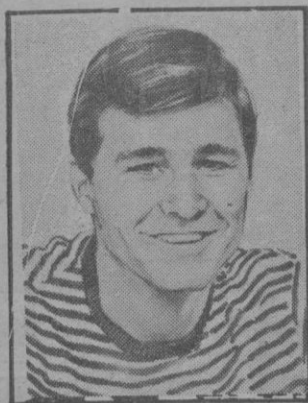


# EL PRIMER CARNET DE CONDUCIR

¡ con la nueva VESPA "50" !

EL DIA...

*adiós a los pedales*



El primer carnet de conducir se concede a los 16 años. Ese es el carnet que necesita la nueva VESPA "50". A los 16 años empieza la "edad del motor". Ahí está VESPA "50".

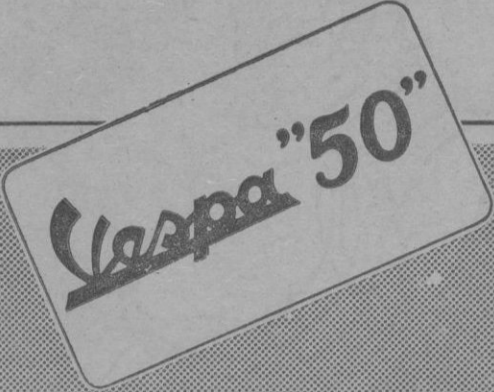
Un scooter seguro, suave en la marcha. Un motor de "primer carnet" que se alarga hasta los 65 km/h. VESPA "50" para ir a clase, para la pandilla, la independencia, el aire y el sol, las vacaciones. Cuando se tienen 16 años, hay que decir adiós a los pedales, es ya el momento de gozar de un motor. VESPA "50" es un scooter, una máquina, un vehículo, una carrocería, otra cosa, otra compañía, otra línea, otro placer...

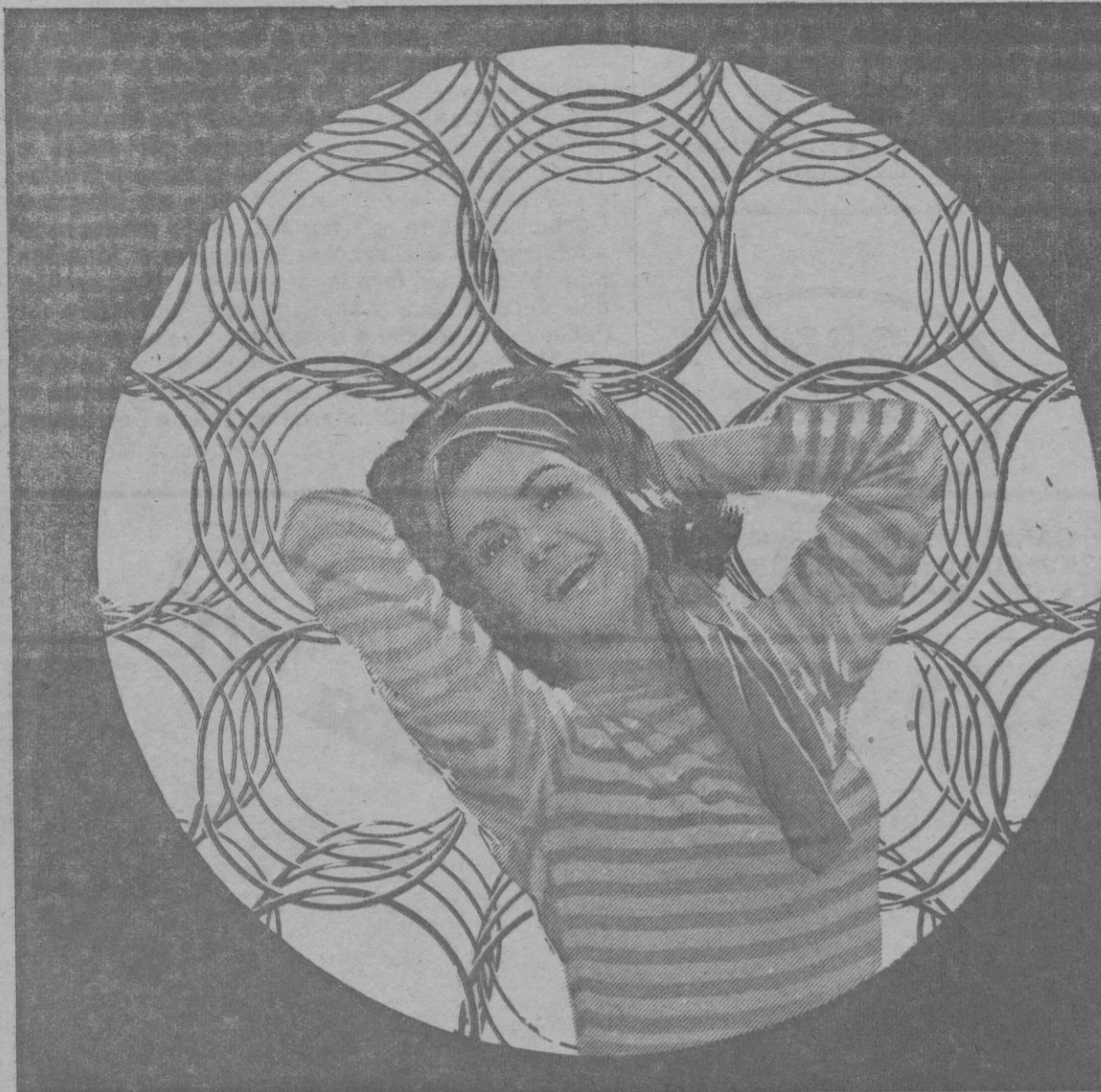
12.950 pesetas UN AÑO DE GARANTIA

VESPA "50": CARNET A-1 (desde los 16 años) MATRICULACION CON DERECHOS GRATUITOS - EXENTA DEL IMPUESTO DE LUJO.

## Hablemos un poco de la mecánica de VESPA "50".

2 plazas • Velocidad: 65 Km./h. • Pendiente superable: 25 % • Consumo: 1,6 litros/100 Km. • Cilindrada: 49,77 • Carrera del pistón: 43 m/m. • Distribución rotativa • 2 tiempos 1 cilindro • Potencia máxima: 3,2 HP • Encendido por volante magnético • Bobina de alta tensión • Refrigeración por aire forzado • Mezcla: 2 % • Embrague de discos múltiples • Arranque por pedal • Transmisión directa a la rueda trasera • 3 velocidades • Caja de velocidades en bloque • Carburador con starter • Chasis monocasco autoportante • Dirección monotubo • Manillar monobloque con faro incorporado • Suspensión delantera: muelle y amortiguador hidráulico de doble efecto coaxial • Suspensión trasera: muelle bicónico y amortiguador de doble efecto coaxial • Frenos de expansión sobre las dos ruedas • Neumáticos: 3" x 10" intercambiabiles • Cerradura antihurto.





# FLEX es diferente

porque **FLEX** es el único colchón español de **MUELLES ENTRELAZADOS SIN NUDOS**

Los muelles sin nudos tienen el secreto de la comodidad.

Por eso "FLEX" es diferente.

Observe el sistema FLEX de muelles sin nudos. Todas las espiras están entrelazadas en sus cuatro direcciones.

De imposible deformación, conserva sus cualidades de elasticidad y confort a través del tiempo.

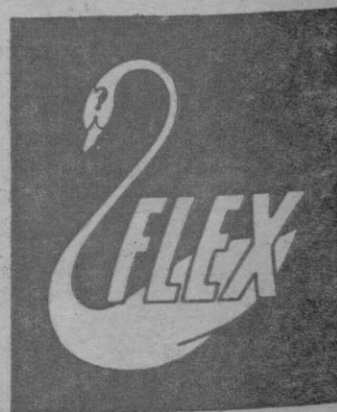
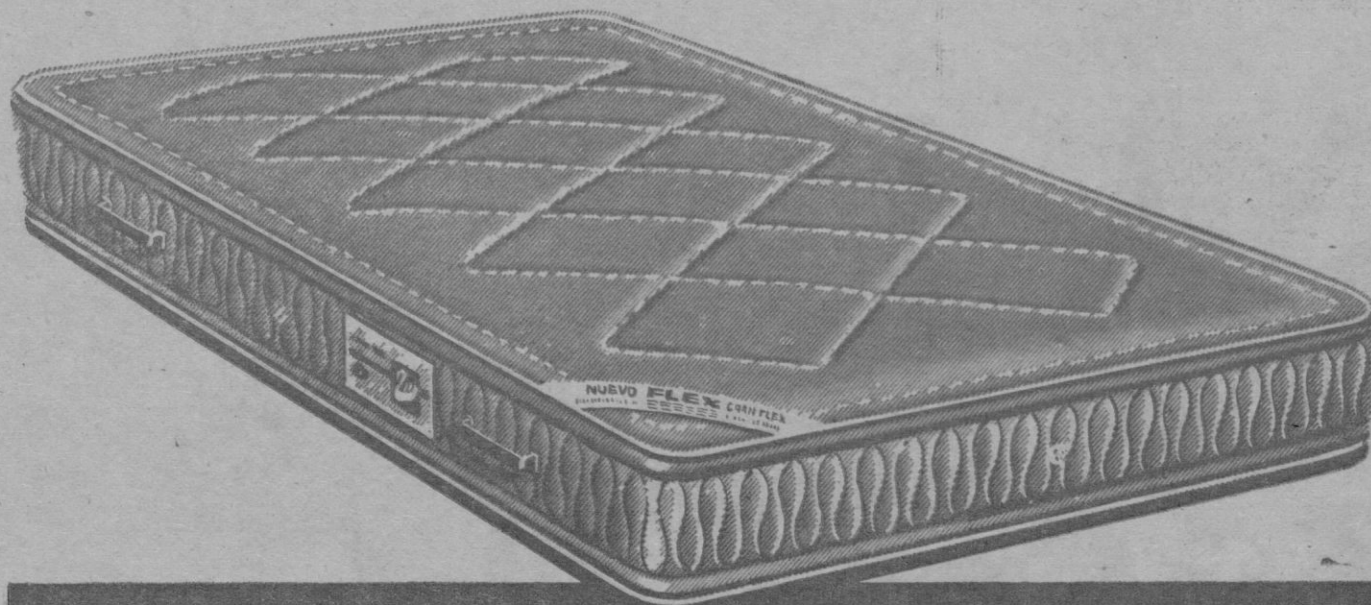
Porque el muelle de acero es material noble insustituible.

Vea nuestras **NOVEDADES 1965**

**GRAN FLEX**  
acolchado **QUILTING**

o  
**FLEX R-59**  
tapizado **TORNASOL**  
le ofrecen una grata impresión de calidad, confort y presentación.

Este es el modelo **GRAN FLEX**  
acolchado Quilting



Todos los distribuidores **FLEX** tienen estos modelos. Pídalos a su proveedor.

**EL SECRETO DE LA COMODIDAD ESTA EN LOS MUELLES**

**INFORMACION REGIONAL**

**LA GRASA**

No deje que la grasa deforme su figura, consérvese joven, ágil, esbelta con el método FORMODE, sin dietas ni ejercicio. Consulte a su médico y pida en su farmacia FORMODE. C.P.S.605

**NUEVO JUEZ DE PAZ EN CAMPANET**

CAMPANET 18 octubre. — (De nuestro corresponsal informativo, Antonio Siquier). — Tomó posesión del cargo de Juez de Paz de esta localidad, don Juan Alcover Benassar.

Damos al señor Alcover la más cordial acogida, pues sus conocidas dotes se han visto coronadas por tan acertada elección. Deseamos al nuevo Juez un feliz desempeño en tan delicada misión, no dudando que el elegido sabrá volcarse en sus actividades; augurando que veremos culminada por el éxito la confianza depositada en aquel cuyo destino es sembrar la armonía y encauzar disensiones. Campanet, que corresponde siempre a sus bienhechores, al propio tiempo que acoge al nuevo Juez de Paz, le tributa el testimonio de su consideración y acatamiento.

**IMPORTANTE**

Especializado en Enseñanza por Correspondencia de CONTABILIDAD PROPIA PARA COMERCIO, negocios, oposiciones, etc... le ofrecemos hacerse TITULADO con el mejor curso de España con material gratuito anexo a las lecciones. Pida folleto informativo GRATIS Y SIN COMPROMISO a «E. U. M. I.» — Apartado 515, SAN SEBASTIAN. (Centro autorizado por el Minist. de Educ. Nac con el n.º 150).

**En Madrid**

Vendo o alquilo local céntrico 300 m2, con teléfono-Luz-Agua totalmente libre, en valle Salud, esquina Gran Vía, apto para Delegación, Cafetería u otro negocio similar. Escribir a AB. Solá, calle Córcega, 371 — Barcelona.

**BON JOUR**

LIMPIEZA DE TAPICERIAS SIN DESTAPIZAR, Y ALFOMBRAS, PROCEDIMIENTO PRO SEK. TEL. 31851

**Diada de la «Mare de Déu de Formentor» y aniversario de Costa y Llobera, en Cala Murta**

POLLENSA, 17 octubre. — De nuestro corresponsal informativo) En el Oratorio de Cala Murta, en Formentor, se ha conmemorado esta mañana el XLIII aniversario de la muerte de Mn. Miguel Costa y Llobera, egregio cantor de Pollensa; y la «Diada de la Mare de Déu de Formentor».

Con asistencia de gran número de poetas y gente de letras, a las 11 se cantó Tercia y seguidamente se celebró Misa solemne que ofició el Rvdo. Padre Gabriel Llopart, C.R., que pronunció también una sentida y emotiva Homilía.

Finalizada la misa tuvo lugar un acto literario junto al monumento a Costa y Llobera. Dió comienzo al mismo el poeta D. Guillermo Colom, que leyó diversas adhesiones al anual homenaje que en Cala Murta se dedica al gran patricio pollensin; entre ellas, las del Rvdo. don Baltasar Coll, del poeta Octavio Saltor, de Barcelona; y del filólogo don Francisco de B. Moll.

A continuación se recitaron diversas composiciones de Costa y Llobera. Tomaron parte en el recital los poetas José M. Llopart de la Penya, Guillermo Colom, Miguel Gayá y Miguel Bota Totxo. El Rvdo. Padre Antonio Oliver, C.R., recitó «Cala Gentils»; el Sr. Alcover

recitó «L'Arpa». Y dió fin al acto el Delegado de Cultura del Ayuntamiento de Pollensa, don Raión Rebassa, con la lectura de «El Pi de Formentor».

Asistió a la «Diada de Formentor» el Alcalde de Pollensa don Bartolomé Siquier; el Deán de la S.I.C.B. don Bartolomé Torres Gost; don Miguel Forteza don Juan Pons Marqués, el Rvdo. Padre Rafael Ginard Bauçá; don Francisco Serra de Gayeta y Asprer; Pascual Roch Minué, Andrés Verger Cardona y otros invitados.

Don Ignacio Rotger, con su amabilidad y simpatía, atendió a quienes asistieron al homenaje al insigne Hijo Ilustre de Pollensa Miguel Costa y Llobera; homenaje continuado y fervoroso que el señor Rotger cuida de mantener encendido y pleno de vitalidad.

**CONCIERTO POR LA BANDA DEL «FRANKLIN D. ROOSEVELT»**

Mañana, jueves día 21, en el Club Pollensa, y organizado por la Delegación de Juventudes Musicales de esta villa, la Banda del Acorazado americano «Franklin D. Roosevelt», ofrecerá un extraordinario concierto.

El anuncio de tal acontecimiento, ha despertado gran interés.

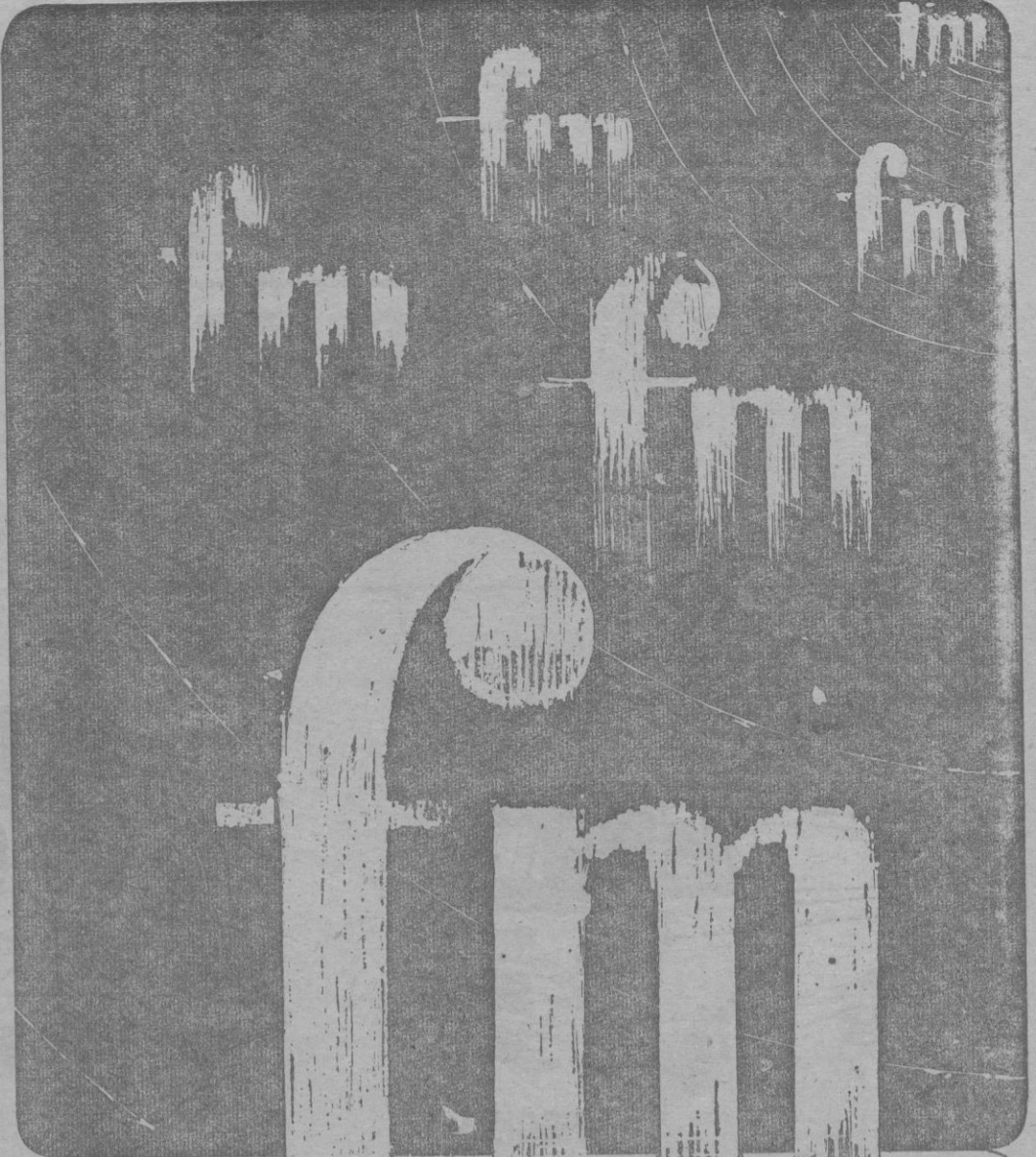


**«CARTA SOBERANO»**

Número premiado en el sorteo correspondiente al mes de:

ABRIL	1965	Nº 714
MAYO	»	Nº 964
JUNIO	»	Nº 164
JULIO	»	Nº 350
AGOSTO	»	Nº 121
SEPTIEMBRE	»	Nº 818

Prémiese con **SOBERANO** GONZALEZ BYASS



**Septiembre 1965**

Radio Nacional de España inaugura su emisora de **FRECUENCIA MODULADA** para las islas Baleares.

Disfrute de sus programas con el

**RADIO TRANSISTOR MODELO 9V3** de

**GENERAL ELECTRICA ESPAÑOLA**

- Ondas media, corta y FRECUENCIA MODULADA
- Antena telescópica orientable
- Adaptable al coche

Distribuidores para Mallorca

- Frigoríficos Vidal: Fco. Suau, 32-34
- Miguel Bastard: Lorenzo Vicens, 6 Palma de Mallorca.

**GENERAL ELECTRICA ESPAÑOLA**

**Lo que no se Improvisa**

Pruebas de trabajo, años de servicio y un Mercedes-Benz continúa rodando con los mismos elementos mecánicos de origen. Su construcción no es una eventualidad. Es consecuencia de hombres que trabajan y años de estudio. La calidad conseguida es la que el cliente español espera de un Mercedes-Benz.



**Mercedes-Benz**



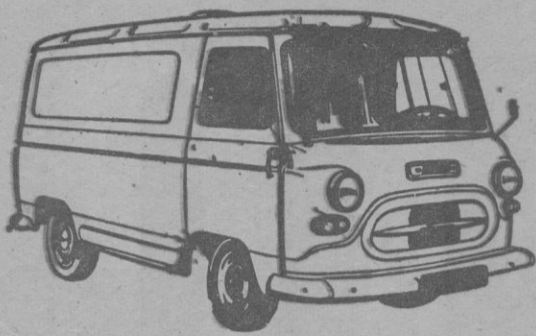
Información y Ventas **Auto-Freno Oliver** San Miguel, 236 Palma de Mallorca

Fabricación bajo licencia por ENMASA

# SAVA

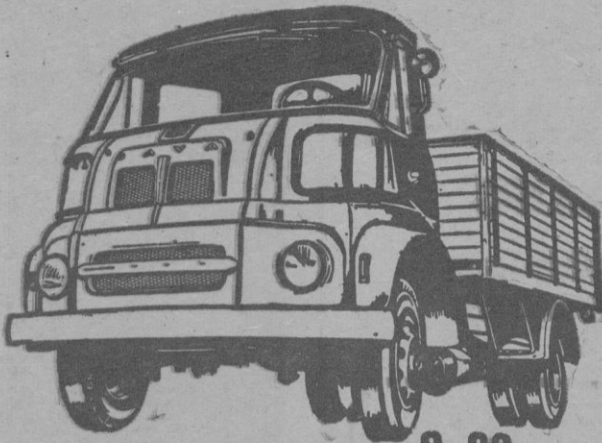
APORTA AL DESARROLLO ECONOMICO SUS.....

**NUEVOS MODELOS  
NUEVOS PRECIOS**



**FURGON J-4**

CARGA UTIL 850 KGS. VOLUMEN 4,5 m<sup>3</sup>  
**P.V.P. 180.000 pts.**



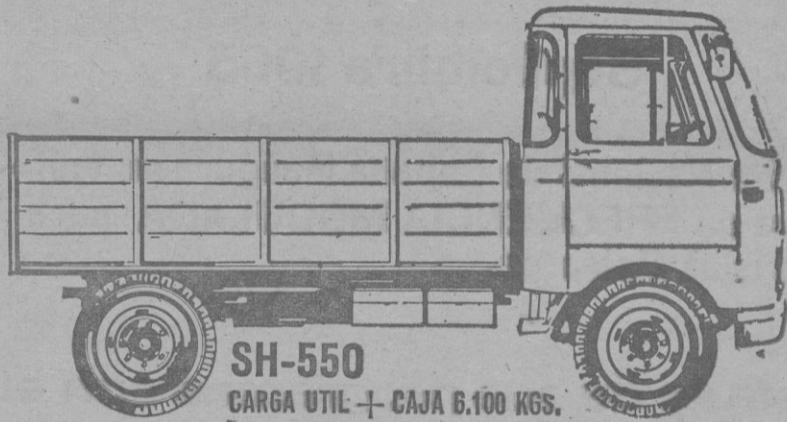
**S. 66**

CARGA UTIL + CAJA 2.500 KGS.  
**P.V.P. 189.500 pts.**



**FURGON LDO-5**

CARGA UTIL 1.500 KGS. VOLUMEN 9,5 m<sup>3</sup>  
**P.V.P. 235.000 pts.**



**SH-550**

CARGA UTIL + CAJA 6.100 KGS.  
CABINA PARA 2 PLAZAS Y CONDUCTOR  
**P.V.P. 239.000 pts.**  
**255.000 pts. CON REDUCTORA**



**MICROBUSES Y AUTOCARES  
DE 9 A 60 PLAZAS**



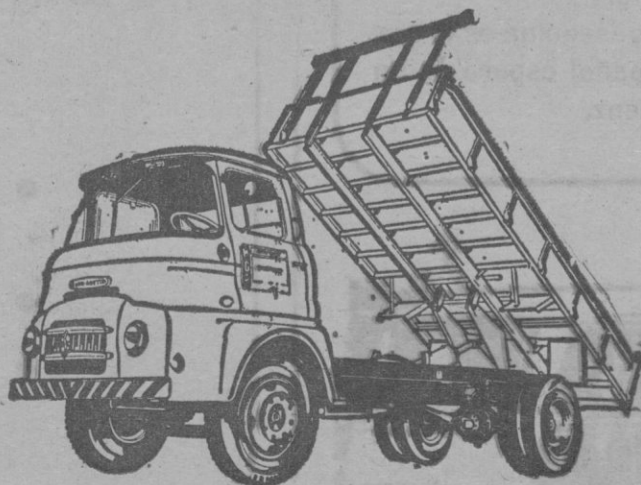
**SH-400**

CARGA UTIL + CAJA 4.250 KGS.  
CABINA PARA 2 PLAZAS Y CONDUCTOR  
**P.V.P. 218.000 pts.**



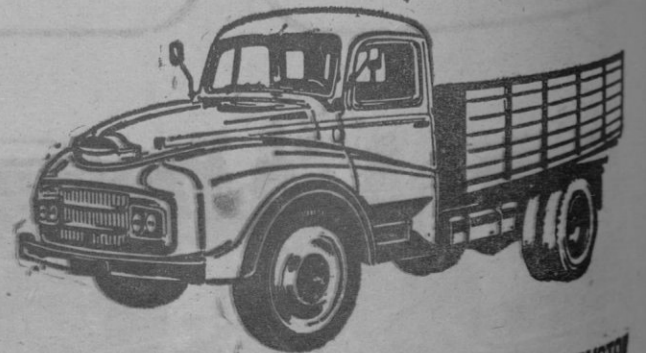
**FH-800 CABINA PARA 2 PLAZAS**

CARGA UTIL + CAJA 9.000 KGS. Y CONDUCTOR  
**P.V.P. 462.000 pts. CON REDUCTORA**



**A-504 CARGA UTIL + CAJA 7.000 KGS.**

**365.000 pts.**  
**P.V.P. 386.000 pts. CON REDUCTORA**



**A-503 CABINA PARA 2 PLAZAS Y CONDUCTOR**

CARGA UTIL + CAJA 7.000 KGS.  
**P.V.P. 397.000 pts.**

## SAVA BMC

LA GAMA DE VEHICULOS INDUSTRIALES QUE CUBRE TODAS LAS NECESIDADES DE TRANSPORTE



REPORTAJES

# Los 2.000 bares y 7.000 cafeterías de Tokio se cierran ahora a las 11 de la noche

A PARTIR DE LA OLIMPIADA LA POLICIA HA INICIADO UNA CAMPAÑA DE «NOCHE LIMPIA», QUE HA TRAIDO COMO CONSECUENCIA UN DESCENSO DEL 10 %, EN LA CRIMINALIDAD JUVENIL.

Los jóvenes de la capital nipona «huyen» ahora por las noches a las playas, donde se entregan a «carreras» «intoxicadoras»

La pasada Olimpiada de Tokio puede muy bien ser llamada por los propios habitantes de la capital del Imperio del Sol Naciente, la Olimpiada de la «moralidad». En efecto, los residentes de la ciudad pueden hablar de una «era» de vida nocturna, antes y después del magno acontecimiento deportivo.

La vida nocturna parece no ser exclusiva de los países de clima acogedor. La «dolce vida» nocturna ha tomado carta de naturaleza en la mayoría de las grandes capitales del mundo y Tokio no podía ser una excepción.

UN DESEO QUE NO SE CUMPLE

La populosa capital nipona cuenta con más de dos mil bares y siete mil cafeterías. Todos estos establecimientos han de cerrar sus puertas a las once horas de la noche, por orden expresa del Gobierno, que la policía se encarga de cumplir con gran rigor.

Las nuevas normas comenzaron a entrar en vigor hace un año, con motivo de la Olimpiada. La policía de la capital deseaba de contribuir con el gobierno en una acción conjunta para una «moralización» de Tokio, inició una campaña de control de la vida nocturna, que hoy continúa en todo rigor, a pesar de los deseos de los millones de habitantes de la capital japonesa.

Los habitantes de la ciudad esperaban que tras la celebración de la Olimpiada, la motivación del control había desaparecido y que todo volvería a los antiguos cauces. Pero no fue así. ¿La razón? Las autoridades han descubierto que la orden de cierre de estos establecimientos a una hora prudencial de la noche, como la actualmente vigente ha reducido grandemente la criminalidad de la ciudad, especialmente por lo que respecta a los jóvenes.

UNA SOLUCION ORIGINAL

Sin embargo, no todos opinaron igual que las autoridades de la ciudad y hubo pequeñas manifestaciones callejeras pidiendo el anterior «fuero» nocturno. La Policía hizo caso omiso de estas manifestaciones y por el contrario reforzó los servicios de patrulla nocturna.

Pero, caso curioso, ni así se han resignado los habitantes de Tokio a la ausencia de vida nocturna, especialmente los jóvenes. Al no poder dedicarse a diversiones sistematizadas en la ciudad, el principal efecto de este cierre prematuro de los establecimientos de diversión ha sido un éxodo, en las noches del verano, hacia las playas y la montaña de las proximidades de la capital.

Esto, en principio, se ha presentado satisfactorio para la Policía. Las peleas callejeras, los atentados y las inmoralidades públicas han

disminuido. «La noche es ahora más pura en Tokio», manifiesta el superintendente Hirocosh Morita, segundo jefe de la brigada de lo criminal de la Policía de Tokio.

Y efectivamente, la delincuencia juvenil ha descendido en un 10,5 por ciento en comparación de los seis primeros meses del pasado año. Este descenso tiene un especial significado, pues es el primero que se registra desde mil novecientos cincuenta y cinco. Claro que no puede atribuirse todo el al hecho del cierre prematuro de los establecimientos indicados, pero lo que sí es cierto es que esto ha influido en el fenómeno.

«La noche es ahora más pura en Tokio» decía el superintendente Morita, pero es también la Policía la que dice que en las playas y lugares de montaña que sirven ahora de válvula de escape a la alocada juventud de la capital, no todo es contemplación poética de la naturaleza.

LA DANZA DEL MONO

Comenzó a hablarse mucho en la capital de ciertos espectáculos nocturnos, a la luz de la luna o sin ella, de los que eran protagonistas los jóvenes «huídos» de la aburrida vida nocturna de la ciudad ex-olímpica. Un destacado sociólogo, el señor Coochi Ohya, decidió observar por sí mismo lo que pasaba en las playas de Tokio y he aquí lo que se encontró:

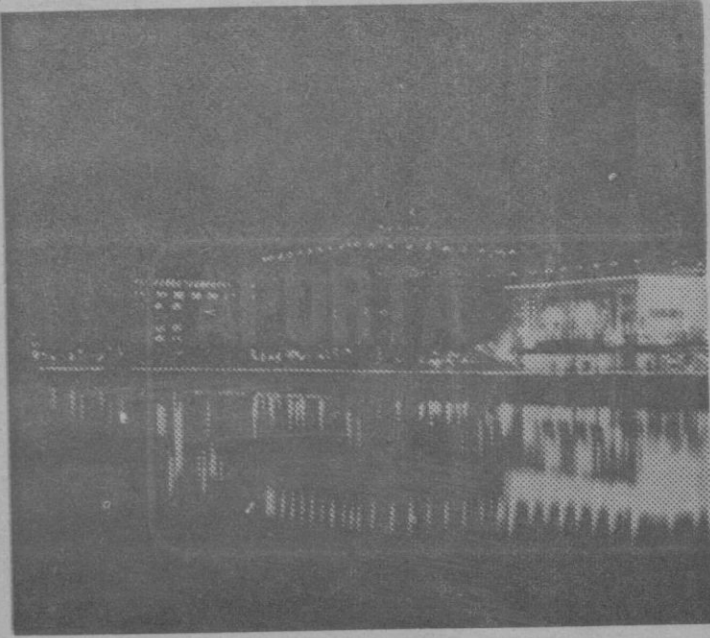
«Los jóvenes daban la impresión de que eran ciudadanos de un país en vías de desarrollo que estuviese esforzándose por contrarrestar los efectos de una cultura extranjera». Los jóvenes se entregaban a una especie de danza, «la danza del mono» («monki»), que según sus propias confesiones tenía un efecto «tóxico» sobre ellos.

Los danzantes se entregaban a una frenética y estruendosa interpretación de la «monki» hasta que caían exhaustos en la arena. Al fin y al cabo tampoco era para atacar por esto a los buenos de los muchachos huídos de la ciudad, pues nada malo hacían. Sin embargo parece que la policía la ha emprendido con ellos y les ha advertido que las playas no son para estar en ellas toda la noche.

Dicho y hecho, más de una vez los coches celulares de la policía se han visto repletos de «jóvenes monos» aficionados que terminaron su original danza en la prevención.

La Policía de Tokio está decidida a combatir energicamente la delincuencia juvenil. El superintendente Morita no solo controla ya los establecimientos de diversión y las playas, sino que ha iniciado también una campaña de vigilancia de teatros nocturnos, piscinas cubiertas y boleterías, para que todo transcurra en la legalidad. Los jóvenes de Tokio tienen un buen «ángel de la guarda»

A. S. PENA TRAPERO



UNA VISTA NOCTURNA DE TOKIO. — (Foto Cifra)

A Ud. Le interesa:

- Sr. CONSTRUCTOR
- Sr. ELECTRICISTA



ANTENAS



COLECTIVAS

Infórmese de sus ventajas

SAN ANDRES, 8 - Tel. 23823-17276 - Palma

ARGE, S. A.

para ella,  
una forma nueva  
en el vestir

# CHAQUETON MARINO BLASIER®

la gran marca mundial

- MODERNO
- ORIGINAL
- MARAVILLOSO

FABRICADA POR PIPERS®



Exija la etiqueta que garantiza su autenticidad



DE VENTA EN LOS ESTABLECIMIENTOS MAS MODERNOS DE ESPAÑA

AGUAS DE MESA

# Lanzarón

¡Lanzarón ES VIDA!

DISTRIBUIDOR:  
BODEGAS LLADÓ  
A. M. MARQUES, 36 - TELF. 50292

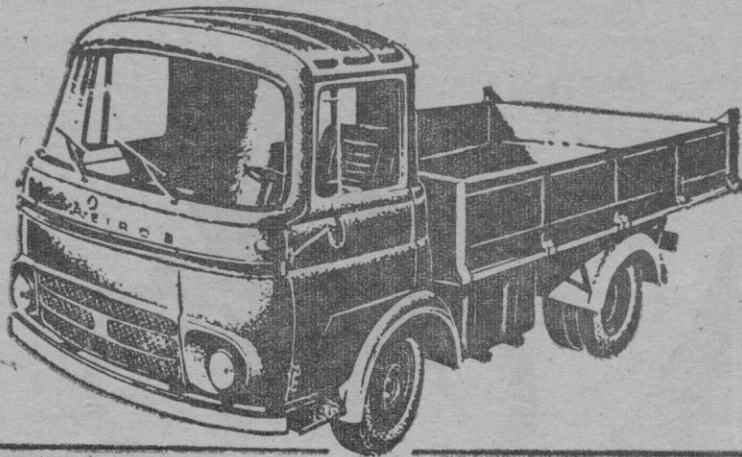


**CABE**  
 POR CUALQUIER SITIO  
**CARGA**  
 CUALQUIER COSA  
**CUESTA**  
 MENOS QUE NINGUNO  
**COMPLETA...**

CON EL CAMION **saeta35** LA GAMA DE VEHICULOS LIGEROS DE REPARTO APTOS PARA TODAS LAS NECESIDADES

**saeta25**

radio de giro para la versión normal 4,86 m.  
 (radio de giro para la versión de 2,90 entre  
 ejes, 5,63 m.)  
 potencia fiscal 13 cv.  
 7 neumáticos 6,50-16



**BARREIROS**

suspensión por ballestas con amortiguadores en ambos ejes.  
 caja de cambios de 4 velocidades hacia adelante totalmente  
 sincronizadas. Carga útil más caja 2.530 kgms.  
 motor C-60 con 65 cv. de potencia a 4000 rpm.

Distribuidora: **MOSA** Avenida Conde Sallent, 73 • Teléfono 15761 • Palma de Mallorca.

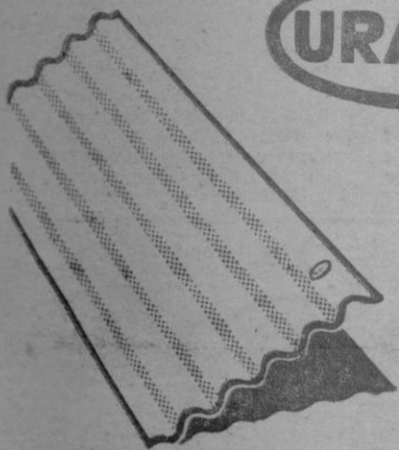


**SOLO**  
LOS MATERIALES DE  
**AMIANTO CEMENTO**  
FABRICADOS POR

**URALITA S.A.**

LLEVAN GRABADA LA MARCA

**URALITA**



**URALITA GARANTIA DE CALIDAD**

**El descubrimiento de América**

(Viene de la página 24)  
rioridad a los viajes de Colón. Esto pone de manifiesto la veracidad de las leyendas narradas por los marineros sobre naufragos llevados a tierras lejanas que se contaban, como dijimos anteriormente en los puertos del Atlántico.  
Todas estas noticias y leyendas, juntamente con el conocimiento de que la tierra era redonda fue lo que movió a Colón a llegar a las codiciadas islas de las especias siguiendo el camino del Oeste. Como se sabe Colón encontró unas tierras que él creyó se trataba de las Indias. Todavía unos días antes de morir firma una carta como Virrey de las Indias. El nunca supo haber encontrado un nuevo continente.

El hallazgo, conocimiento e incorporación a la cultura de un nuevo mundo se debe a España. América pasó a ser un hecho, no unas notas ocultas en mapas egoístamente silenciadas y envueltas en la leyenda.  
**M. SERANTES**

**URODONAL**  
disuelve el ácido úrico  
consulte a su médico



*Cristina Modas*  
Avda. Jaime III, 37 - Entl.º - Teléf. 15879  
PALMA DE MALLORCA  
Se complace en invitar a Vd.(s) al desfile de modelos  
**Otoño-Invierno**  
1965-1966  
que tendrá lugar (D. m.) hoy, a las 20 en el Hotel Bahía Palace y mañana día 21 en el Hotel Fénix, a las 6 de la tarde.  
Palma, Octubre 1965.  
Reserve su mesa:  
Hotel Bahía Palace - Teléf. 33740  
Hotel Fénix - Teléf. 32444  
Cristina Modas - Teléf. 15879

**LA GUERRA EN EL VIETNAM**

(Viene de la página 24)  
A cien kilómetros al sur de Danang, está Chu-Lai. Se trata de una base que empezaron a construir hace tres meses, los «marines» y los «scabees» (abejas del mar) Son estos «scabees» hombres especializados, con técnica depuradísima, para operar en las costas. Chu-Lai no llegará a tener nunca la importancia estratégica de Danang; debe ser considerado como una plaza fuerte costera, una buena base para los cazabombarderos que atacan cotidianamente las posiciones del Vietcong. Pero su potencia será menor que la de Danang. **CAM RANCH, BASE PARA**

**«LA GUERRA DEL SIGLO XXI»**

Cam-Ranch, está ahora en construcción, con tal lujo de detalles que se considera como «una base perfecta» para la guerra del siglo XXI.

Cam-Ranch se encuentra a cuatrocientos kilómetros más al Sur de Danang a trescientos kilómetros al noroeste de Saigón.

En Cam-Ranch, enormes trabajos de construcción, algunos de ellos rodeados del mayor secreto han sido emprendidos por parte de equipos altamente especializados. La base está situada en la bahía del mismo nombre una de las más grandes del mundo, y la mayor de Asia. Fue precisamente en dicha bahía, en 1905 se refugió toda la flota rusa antes de ser destruida, meses más tarde, por la flota japonesa.

Los militares franceses, si bien no utilizaron Cam-Ranch durante la guerra de Indochina conocían perfectamente la importancia estratégica de la bahía, razón por la cual no ha constituido sorpresa alguna el hecho de que los norteamericanos la eligieran para construir su base.

En Cam-Ranch, que se convertirá, durante 1966 en la base estratégica norteamericana más importante del Vietnam, y sin duda de toda Asia (para este siglo y el venidero) las fuerzas armadas de los Estados Unidos no regatean ni gastos ni esfuerzos.

Los trabajos más costosos están realizando para construir un puerto gigantesco y la base contará con los dispositivos más modernos. Sin entrar en detalles puede afirmarse que la flota norteamericana —tanto de la superficie como la submarina— tendrá en esta base una de las de mayor valor estratégico.

**EL «HELIPUERTO» MAYOR DEL MUNDO**

Existen otras importantes bases norteamericanas en el interior del país: Bien Hoa, cerca de Saigón y, sobre todo, Pleiku, en las altiplanicies del Vietnam Central a medio camino entre la capital survietnamita y el paralelo 17.

La importancia de la base de Pleiku reside en sus instalaciones radiotelegráficas y de radar sobre todo, que son unas de las más completas del Sureste asiático. Pleiku dirige las comunicaciones instaladas en el Vietnam del Sur, asegurando además la coordinación con otras bases de los Estados Unidos en el exterior, especialmente las de Tailandia y Laos.

Otra base esencialmente operativa en el aspecto terrestre, y situada al pie de las altiplanicies, se construye actualmente a cien kilómetros al este de Pleiku: la base de Anke. Es allí donde se ha instalado la primera división aerotransportada norteamericana (única en su visión de ese tipo que existe

en el mundo), con sus 15.000 soldados, sus 400 helicópteros gigantes, sus seis «aviones-radar», sus 1.600 vehículos transportables...

En An Khe ha sido construido en tres semanas un aeropuerto especial para helicópteros

**Dancing «CHUMBO» (HOTEL PIREO)**

HOY Y CADA DIA a las 7 de la tarde GALAS PARA LA JUVENTUD

Orquesta: **«THE FOUR WINDS AND SUNNY»**

Sólo si es **LEOTARDO** **QUALTRIX** es auténtico **LEOTARDO**



Esta etiqueta se lo garantiza  
\* Al adquirir su LEOTARDO exija el PASAPORTE QUALTRIX de la elegancia y la comodidad... y podrá ganar un viaje a Italia para dos personas o una preciosa muñeca LEOTARDO.

ros que mide siete kilómetros por cinco. Se trata del «helipuerto» mayor del mundo. Además una pista de 1.800 metros se extiende entre colinas boscosas y permite, casi en plena selva, el aterrizaje de los pesados cuatrimotores de carga «C-130».

Todas las tropas, además, disponen de un armamento ultramoderno, entre el que destacan los pequeños tanques «Ontos», aptos para todos los terrenos, ligeros, rápidos, y que disponen de seis tubos lanzacohetes. Los soldados les llaman humorísticamente «los órganos de Johnson».

**LA SEPTIMA FLOTA**

La potencia estratégica y operativa de los cuatrocientos navíos de la Séptima Flota es treinta veces superior a todo el potencial militar de la China comunista. Si se recuerda que esos cuatrocientos barcos constituyen una parte relativamente poco importante del conjunto de unidades navales norteamericanas, se comprenderá fácilmente que la relación de fuerzas entre chinos y norteamericanos está lejos de inquietar a estos últimos.

En Saigón los periodistas sólo pueden enterarse de la presencia y número de los barcos «a la antigua». El portaaviones atómico «Enterprise» debe llegar próximamente según noticias oficiales.

El gran misterio es el del potencial submarino. Hay un absoluto mutismo por parte del Mando norteamericano sobre el número y tipo de submarinos, que, en estado de alerta permanente, evolucionando en el golfo de Tonkin, se encuentran vigilando a los chinos...

**NO HABRA RETIRADA**

Cualquiera que tenga estas noticias —que no se ocultan del todo para que chinos y rusos sepan a qué atenerse— comprenderá que los norteamericanos no piensan en modo alguno en retirarse, si las condiciones de una eventual paz no son altamente beneficiosas para ellos. No se construyen «bases para el siglo XXI» si no se piensa permanecer y, como dijo Johnson en una ocasión «hemos ganado todas las guerras y ésta no la vamos a perder».

**LUIS MIRA IZQUIERDO**

*Elizabeth Arden*

RECOMIENDA HOY

**Liquid Night Cream**

Crema Flúida para noche



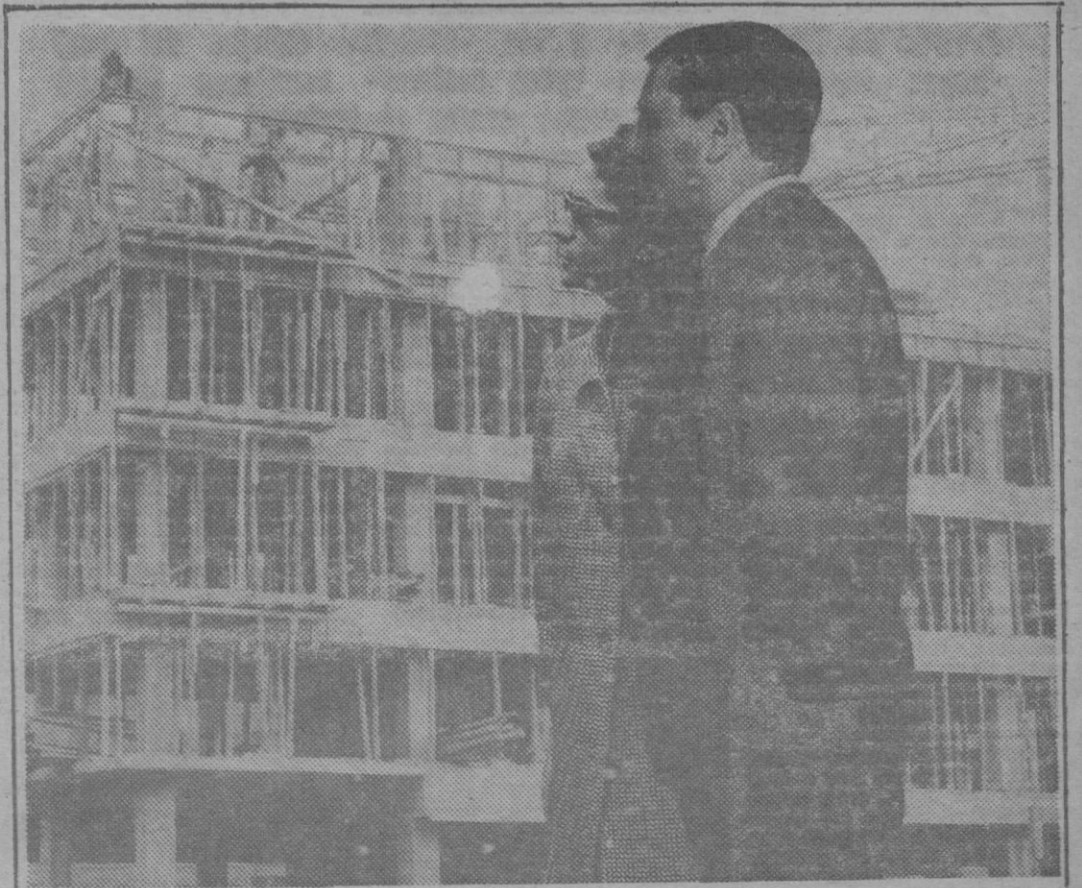
ABSOLUTAMENTE NO GRASA

ENSAYELA HOY, MAÑANA SE DARÁ CUENTA

Concesionario

*Inglesa*  
PERFUMERIAS  
Cadena, 6 - José Antonio, 25  
Avda. Jaime III

**pidá su piso con sintasol**



Si Ud. ha comprado un piso nuevo pida que se lo entreguen pavimentado con SINTASOL. Hágalo antes de ocupar el piso; porque luego la repavimentación le costará más.

Pavimentar con SINTASOL es también ventajoso para el constructor; acorta el plazo de entrega de las obras, reduce el peso de obra muerta en los edificios y revaloriza las viviendas al dotarlas de un suelo confortable, higiénico, limpio, decorativo y duradero.

Existen un tipo de SINTASOL para cada problema y para cada presupuesto. Ahora, un muestrario enriquecido con nuevos tipos.

Si su piso es antiguo, póngalo al día. Si el suelo de su casa es viejo o está deteriorado, cúbralo con SINTASOL. Es fácil hacerlo, sin obras complicadas, de un día para otro.

SINTASOL es el único pavimento que se puede colocar con juntas soldadas. Esto es muy importante en las cocinas y en los cuartos de baño. La soldadura de juntas da al pavimento una seguridad total.

**sintasol** se coloca con toda garantía. CEPLASTICA en colaboración con sus Distribuidores-Colocadores, tiene establecido un servicio técnico al que puede Ud. acudir si quiere asegurarse una perfecta colocación. Dirija sus consultas o exponga sus problemas a:

**ceplástica**  
DELEGACION CATALUNA Y BALEARES  
Vía Lagotana, 180, 4.ª planta - Tfno. 215 49 16 - BARCELONA (5)



JOHN LA CORTE, FUNDADOR Y DIRECTOR DE UNA SOCIEDAD HISTORICA DE NUEVA YORK; ROMPE EL MAPA DE LA UNIVERSIDAD DE YALE, QUE INDICA EL DESCUBRIMIENTO DE AMERICA POR LOS VIKINGOS. LA CORTE DIJO: «TIENE LAS CARACTERISTICAS DE UN PREJUICIO. NO DEBIA HABERSE PUBLICADO EL DIA DE COLON. — (Foto Cifra)

# El hallazgo, conocimiento e incorporación a la cultura, de América, se debe a España

## El mapa de Yale del descubrimiento de América por los vikingos, interpretación de una leyenda

No presenta más novedad que la de dar el nombre de Vinlandia a una isla, que varios cartógrafos de la época colocan al occidente de Groenlandia

La Universidad de Yale ha sorprendido al mundo con un sensacional descubrimiento: «Colón no descubrió América». Esta sorprendente manifestación ha «coincido» con el Día de la Hispanidad, en cuyo honor el Alcalde de Nueva York, Robert Wagner ha declarado esta semana «Semana española».

Dejando a un lado la intencionalidad que se pueda atribuir a la elección de la fecha para hacer público el descubrimiento, vamos a exponer lo más objetivamente los hechos.

Un anticuario de New Haven, Connecticut compró en Europa un mapa sorprendente. Tan sorprendente, que la Universidad de Yale no se atrevió a dar por auténtico. Hasta que un librero de viejo londinense, puso a la venta un pergamino titulado «Speculum historiarum» que disipaba absolutamente todas las dudas sobre la autenti-

dad de aquel mapa. Ambos documentos aparecen publicados en la obra «The Vinland map and the tartar relation», tan sensacionalmente anunciada por la Universidad de Yale. El mapa es de 1440; 50 años antes del descubrimiento colombiano.

MANIFESTACIONES SORPRENDENTES QUE NO SORPRENDEN

Dejando a un lado el estudio de la autenticidad del mapa que dejamos a historiadores «no apasionados», el mapa presenta más novedad que la de dar el nombre de Vinlandia a una isla, de gran tamaño que varios cartógrafos de la época colocan al occidente de Groenlandia. ¿Era esta la América o se trataba de un error cartográfico de los muchos que corrían en aquellas remotas épocas? Toscanelli que hace el primer mapa importante del siglo XV situa las costas del Cipango, India, Catta y al occidente, frente las costas de Europa y Africa. ¿Qué tiene de extraño que un cartógrafo del mismo siglo XV llamase a una de estas tierras Vinlandia, nombre que dan las leyendas nórdicas a las tierras descubiertas por los vikingos? La existencia de esas tierras era un hecho, pero un hecho que estaba envuelto en la leyenda. Lo asombroso es que un hombre como Colón obtuviese medios suficientes de una poderosa nación para hacer realidad esta colección de leyenda. Y para colonizar y abrir el camino a los otros pueblos comprendiendo que el descubrimiento de tal naturaleza no podía permanecer oculto.

UN «DESCUBRIMIENTO OCULTO»

La verdad es que estamos acostumbrados a muchas cosas raras en este siglo de imprevistos. Pero, todavía nos cuesta trabajo pensar en un «descubrimiento oculto». Hay algo en este adjetivo que no va con la palabra descubrimiento. Es algo así como si alguien pretendiese ahora haber descubierto la penicilina en el siglo V y dar la razón de haberla dado a conocer la humanidad para que haya permanecido oculta. Al mundo le ha beneficiado la prodigiosa droga desde que Fleming hizo posible su aplicación para curar la enfermedad. Pero hay algo más prodigioso todavía, que la humanidad se tragase el camello. Esto es lo que no ha pasado. La prensa sensacionalista puede hacer todas las afirmaciones que quiera, pero la Historia dará la razón a Co-

lón, aunque se indigne la Universidad de Yale.

LAS LEYENDAS SOBRE TIERRAS OCCIDENTALES NO SON NUEVAS

La existencia de tierras al oeste de Europa era creencia general de la época durante la Edad Antigua. Dejando a un lado el mito de la Atlántida, de los diálogos platónicos, ya Séneca (un español) las presente. Uno de los versos de su comedia Medea presagian el descubrimiento:

Vendrán al fin con paso [presuroso  
Los siglos apartados en [que el hombre  
venza del mar océano las [ondas.  
Descubrirán nuevos Tifis [otros mundos  
Y no más será Thulé el fin [del orbe

Nuevas tierras tras la lejana Thulé (Islandia). ¿Fue presentimiento de una vieja leyenda como la de la Atlántida la que hizo a Séneca cantar estos versos? ¿Hubo un anterior descubrimiento al de los vikingos? A juzgar por estos versos sí. Las leyendas de naufragos que habían llegado a tierras habitadas hacia el occidente se contaban en todos los puertos

del Atlántico. No solamente en las regiones nórdicas. Sino en nuestros puertos andaluces y los de Portugal. Colón conocía todas estas narraciones marineras muchas de ellas mezcladas con la leyenda. Sus contemporáneos dicen que se arriesgó en la empresa con la seguridad de que conoce de cierto hallará éxito.

ALONSO SANCHEZ DE HUELVA TAMBIEN DESCUBRIO AMERICA

En Portugal y a través de su suegro, probablemente conoció Colón la historia de Alonso Sánchez de Huelva que viajando de Vizcaya a Inglaterra una tremenda tempestad le llevó a tierras occidentales habitadas por hombres pintados de colores. El Padre José de Acosta cuenta del siguiente modo la historia: «habiendo por una terrible e impetuosa tempestad reconocido el Nuevo Mundo, dejó por paga de su hospedaje a Cristóbal Colón la noticia de la cosa tan grande».

LEYENDAS DE LAS TIERRAS OCCIDENTALES

Los españoles conocieron en el Nuevo Mundo leyendas de hombres blancos procedentes de Oriente llegados con arte (Continúa en la página 23)

# Más de veinte grandes máquinas de guerra (incluidos cuatrocientos navíos y tres mil helicópteros) por cada soldado americano en Vietnam

## EN CAM RANCH - LA MAYOR BAHIA DEL SURESTE ASIATICO - SE CONSTRUYE UNA BASE «PARA LA GUERRA DEL SIGLO XXI»

Además de los «marines» y los «scabees» (abejas del mar) -tropas especializadas en bases costeras- mantienen 130.000 soldados la guerra contra el Vietcong

Las fuerzas norteamericanas actualmente en el Vietnam, que serán incrementadas a pasos de gigante, constituyen ya un impresionante Ejército:

—Mil caza-bombarderos «jets».

—Cuatrocientos navíos de guerra, entre ellos un portaviones gigante de propulsión atómica.

—Veinte cohetes tácticos «Hawks», con sus plataformas de lanzamiento en Danang.

—Tres mil helicópteros de combate.

—Mas de 130.000 soldados.

Esto era el potencial americano al comenzar el último trimestre y durante todo el tiempo que ha transcurrido de octubre han seguido llegando fuerzas de todo tipo.

DIEZ BASES MILITARES Y ESTRATEGICAS

Los Estados Unidos poseen en el Vietnam del Sur exactamente diez bases, cuya importancia varía según las tropas o el material existente en ellas, y también según la posición particular —estratégica y militar— de cada base.

Son tres las bases en la costa. Actualmente, Danang puede considerarse como la más importante, y ello por varias razones.

Es la región de Danang donde están los famosos «marines» (tropas especializadas con una disciplina y un nivel de preparación semejante al de nuestra Legión). Los «marines» representan, por sí solos, la cuarta parte de los efectivos militares estadounidenses en el Vietnam del Sur.

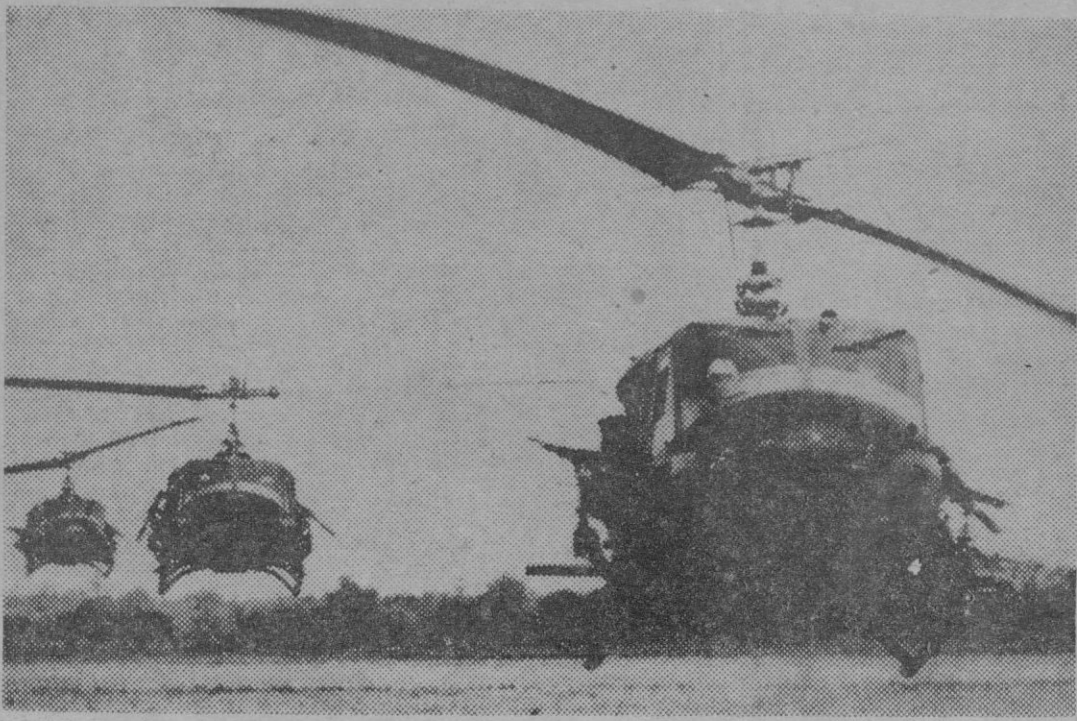
Por otras razones, Danang adquiere un gran valor militar: en efecto, posee la mayor pista de aterrizaje del país, de 3.400 metros de longitud contra 2.950 metros de la pista existente en Saigón. Un centenar de «jets» caza-bombarderos del Ejército del Aire se mantiene permanentemente en

Danang, además de numerosos helicópteros de combate, aviones de observación los llamados «aviones espías» (que efectúan «misiones especiales» sobre el Vietnam del Norte y China Popular), así como aparatos de «rescate» destinados al salvamento de los pilotos que sean derribados al norte del paralelo 17 por las baterías antiaéreas del enemigo.

Danang está situada solamente a ciento cincuenta (150) kilómetros de dicho paralelo. Los «marines» se encargan de proteger la famosa «colina 327» que domina la base, donde están instaladas las plataformas de lanzamiento de los cohetes tácticos norteamericanos «Hawks», principal baza de las fuerzas de disuasión estadounidenses en Vietnam.

Una media docena de plataformas se han montado en los flancos de la colina, dirigidas hacia el Norte. Más abajo, los servicios especiales norteamericanos cambiaron el emplazamiento de las otras doce plataformas que habían sido instalados en marzo último, en fila india, a lo largo de septiembre, las plataformas habían desaparecido... No me fue fácil localizarlas. Por razones misteriosas, o tal vez simplemente para evitar la «curiosidad» de algunos visitantes de la base, los norteamericanos han concentrado sus preciosas plataformas en un sitio vedado a todos los extraños que se encuentran a unos doscientos metros de la pista, al oeste de ésta.

(Continúa en la página 23)



TRES GIGANTESCOS HELICOPTEROS AMERICANOS DE TRANSPORTE Y RESCATE, DE LOS TRES MIL HELICOPTEROS QUE OPERAN EN VIETNAM.—(Foto Cifra)

¡GRANDES FACILIDADES!



—¡Buena de acuerdo! ¡Esta bien!... Vds. dijeron que me adaptarían el apartamento a mis necesidades.

# YALE

La mundialmente famosa marca americana que está siempre a la vanguardia de la calidad y seguridad en las cerraduras, candados, y cierra puertas de su fabricación.

Pida Vd. detalles y precios a la FERRETERIA Y DROGUERIA

